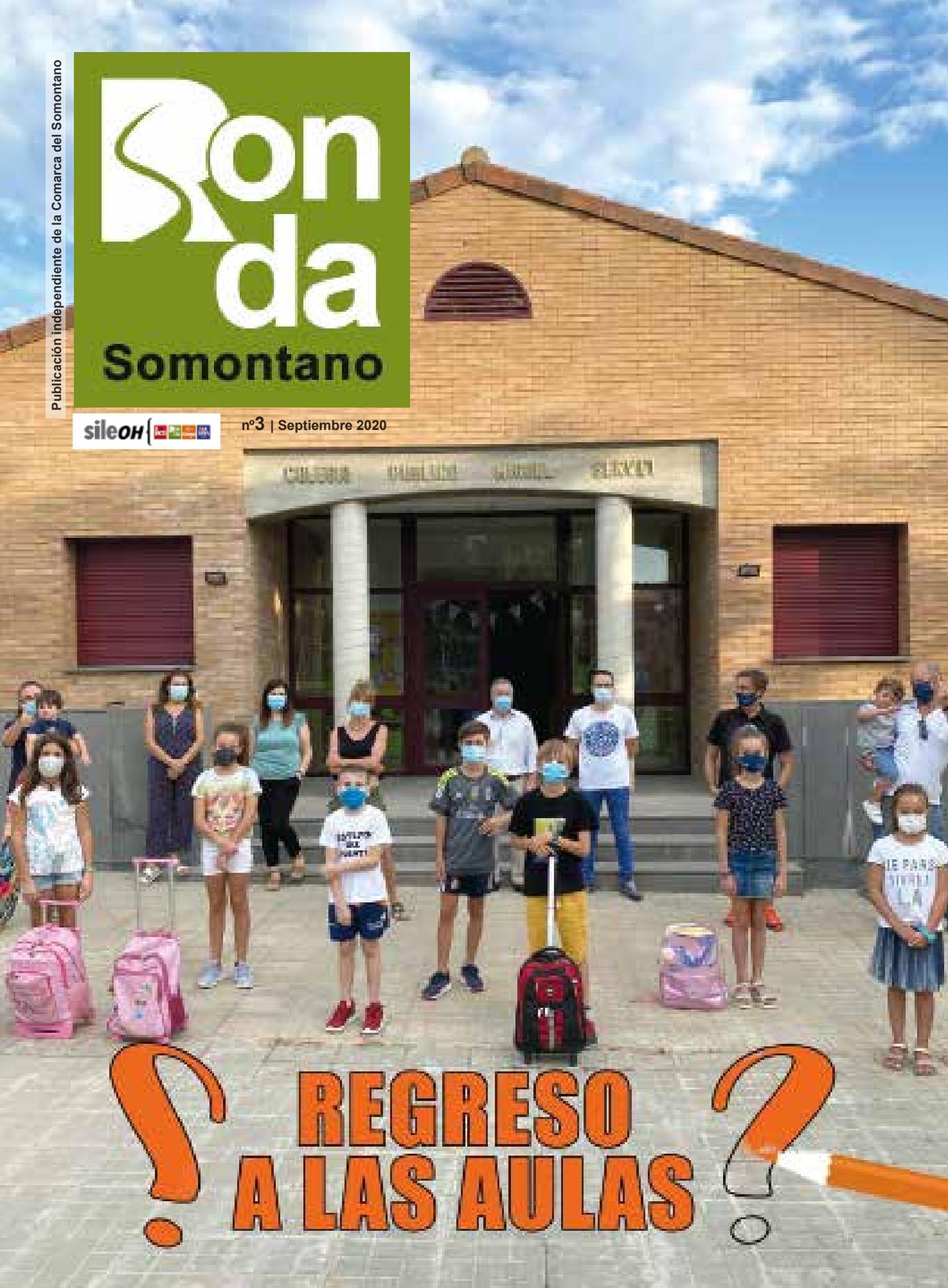




nº3 | Septiembre 2020



REGRESO A LAS AULAS



**Con la responsabilidad
de todos saldremos
adelante y fortalecidos.**

 **populares**®

**GRACIAS
BARBASTRO**

**POR VUESTRO
COMPROMISO**



SIENTE LA CALIDEZ Y LA COMODIDAD EN TU CASA

REFORMA INTEGRAL by DECOYBA

Sabemos muy bien cómo hacer de tu hogar un lugar mejor para vivir. Nos encargamos de la REFORMA INTEGRAL de tu casa por menos de lo que imaginas.

PORQUE INVERTIR EN LA REFORMA DE TU CASA
ES INVERTIR EN TU CALIDAD DE VIDA



DE
CO
Y
BA

El amor por lo bien hecho



REFORMA INTEGRAL



CONSEJO



MANEJO



PLANIFICACIÓN



La revista Ronda Somontano llega a todos los municipios de la Comarca y se buzonea por los hogares de Barbastro.

Si no la encuentras en tu buzón en Barbastro, por favor háznoslo saber llamando al teléfono **606 007 694**. En tal caso podrás encontrar tu ejemplar en las librerías y papelerías: **Castillón, Carlin, Ibor, Moisés y Rayuela**.

TEMAS

COMIENZA EL CURSO ESCOLAR CON LA AMENAZA DE LA COVID-19

PAGINA

6

BARBASTRENSES EN LA CONQUISTA DEL NUEVO MUNDO (II)

17

UN EMBAJADOR INGLÉS EN EL BARBASTRO DE 1533

19

EL EXPOLIO DE LA CATEDRAL DE RODA

20

25 AÑOS DE LA EJECUCIÓN DEL DECRETO DE LA DIÓCESIS BARBASTRO-MONZÓN

21

NOTICIAS DE BARBASTRO

24

LA HISTORIA FESTIVA EN LA CALLE SE ROMPE POR PRIMERA VEZ

28

NOTICIAS SOMONTANO

36

UNA MUDA BIEN LIMPIA PARA LAS FIESTAS QUE NO FUERON

44

FIESTAS ESTIVALES DEL SOMONTANO

46

SOMONTANO EMPRESARIAL

62

EL CIELO NOCTURNO DE OTOÑO

76

SOMONTANO CULTURAL

78

DEPORTES

104



Somontano

BODEGA VILLA D'ORTA
Crta Alquézar S/N
Huerta de Vero, 22313
tel: Ana 695 991 967

www.rondasomontano.com

EDITA:Sileoh, S.L.C./ Benito Coll, 81 - Binéfar
redaccion@rondasomontano.com**Dirección / redacción:**Jose Luis Pano Cuello
redaccion@rondasomontano.com
606 007 694**Publicidad:**Irene López Nerín
comercial@rondasomontano.com
625 617 310**Administración:**administracion@rondasomontano.com
974 33 99 06 (tardes)**Maqueta:**

Susana Ramos Subirá

Redactores:Ángel Huguet, Paco Aznar,
Toño Nasarre y Óscar Prado**Han colaborado en este número:**

Ruth Elvira, Rita Piedrafita, Ángel Nasarre, Pili Lisa, Pilar Subías, Juan Carlos Marco, Antonio Lachos, Luis Calvo, Pedro Solana, Juanfer Briones, Óscar Salazar, Conchy Coscolluela, Damián Moreno, Juan Sanz, Lydia Clavero, Balbina Campo, Nieves Juste, Aida Ribalta, Sabin Egilior, Adrián Cabezas, Juan José Nieto, Astro Somontano, Juan Antonio Díaz, María Puertolas, Down Huesca, María Puertolas, J. Espluga Trenc, Ildefonso García Serena, Susana Díez de la Cortina, Amalia Sesmanuez, José Antonio Adell y Celedonio García.

DEPÓSITO LEGAL: HU 60-2020**TIRADA:** 8.000 ejemplares**DISTRIBUCIÓN GRATUITA:**

Abiego - Adahuesca - Alquézar - Azara - Azlor - Barbastro - Barbuñales - Berbegal - Bierge - Castejón del Puente - Castillazuelo - Colungo - El Grado - Estada - Estadilla - Hoz y Costean - Ilche - Laluenga - Laperdiguera - Lascellas - Ponzano - Naval - Olivena - Peralta de Alcofea - Peraltila - Pozán de Vero - Salas Altas - Salas Bajas - Santa María de Dulcis - Torres de Alcanadre

Incertidumbre en el inicio del curso

El inicio del curso escolar a comienzos de septiembre va a marcar una etapa más en esa 'nueva normalidad' a la que estamos avocados a convivir como resultado de la pandemia del coronavirus. El comienzo del curso siempre ha sido noticia pero este año más por circunstancias que se resumen en una sensación: incertidumbre. Incertidumbre de unos padres preocupados por la salud de sus hijos y por su educación cuando se produzcan contagios que obliguen a cerrar aulas y en el peor de los casos colegios.

Incertidumbre por cómo llevar a cabo sus trabajos con niños en casa, por cómo gestionar la educación on line que tanto tiempo requiere. Incertidumbre por la calidad de vida de sus hijos a los que no pueden atender como deseaban y se merecen.

Incertidumbre entre los profesores que con la experiencia de finales del curso se enfrentan a un año inédito, donde deberán de implementar nuevas pedagogías y se precisarán nuevos medios. Que más que digitales sería deseable fueran humanos para evitar ratios sobre cargados y hacer posibles las distancias de seguridad. ¿Llegarán estos recursos? ¿Cómo se va a gestionar la brecha digital en familias desfavorecidas? ¿Y las familias que por sus obligaciones laborales no pueden estar pendientes en todo momento de la educación on line sin correr el riesgo de perder sus empleos? ¿Y las familias monoparentales? ¿Cómo se va a gestionar la aparición de contagios? ¿Cómo se va a garantizar los derechos de la infancia a una educación digna?

Desde Ronda Somontano hemos querido abrir una puerta a la reflexión. De hecho preguntamos a los directores de los colegios de Barbastro, colegios rurales agrupados (CRAs), institutos y escuela de adultos sobre cómo han preparado la vuelta a las aulas. También a los responsables de las asociaciones de madres y padres para generar un debate constructivo del que podamos extraer algunas conclusiones. Se constata la preocupación de toda la comunidad educativa por la salud emocional y calidad educativa de los jóvenes y niños si se vuelve la educación on line. El pasado confinamiento nos ha hecho valorar la importancia de la Escuela y los profesores/as como punto de cohesión y socialización. La Escuela es un pilar de la sociedad y el termómetro de vida de los pueblos. Lo saben perfectamente en Castejón del Puente cuyo colegio, el Miguel Servet, -que llevamos a portada- ha experimentado un significativo aumento en sus matrículas en los últimos cursos.

Pero no todo es bucólico en el medio rural, ya que por el contrario, también nos hacemos eco de la reivindicación de las familias de Abiego que este curso temen quedarse sin su Casa Canguro. ¿Cómo evitar la despoblación si no se permite a los padres conciliar su vida laboral? Unas restricciones que han dejado un verano anómalo, sin fiestas en los pueblos, y sin fiestas en la capital de la comarca, notorias ausencias que en algunos casos se han suplido con actuaciones culturales. Habrá tiempo para festejar, ahora toca cuidarse y prepararse para afrontar un otoño en el habrá que seguir lidiando con el coronavirus ●

COMIENZA EL CURSO ESCOLAR CON LA AMENAZA DE LA COVID-19

Preguntamos a los directores de colegios, institutos y la escuela de adultos de nuestra comarca sobre cómo afrontan un inicio de curso atípico en plena pandemia de coronavirus que genera muchas dudas.

1. ¿Cómo afronta su centro la vuelta a las aulas? ¿Qué medidas ha adoptado?

2. ¿Se contemplan cierre de aulas? ¿Formación on line?

3. ¿Qué conclusiones se extraen del curso pasado?

4. ¿Alguna novedad educativa?

CEIP ALTO ARAGON **M. José Aramendía, directora**

1. Con precaución. Poniendo de nuestra parte todos los medios posibles para minimizar cualquier riesgo y la vuelta sea lo más "normalizada" dentro de la situación en que nos encontramos. Las medidas son las que dicta la Administración en cada momento. Se está elaborando un Plan de Contingencia siguiendo sus instrucciones. Por supuesto distancia social, mascarillas, geles, lavado de manos... Grupos "burbuja" que serán como grupos de convivencia estable, para que haya el míni-

mo contacto entre diferentes alumnos. Se habla de comienzo presencial, pero realmente nadie sabe qué sucederá en los próximos días. Confiamos en que sea así, aunque será una situación extraña y difícil. La vida escolar va a estar marcada por medidas estrictas que todos habremos de cumplir.

2. Se cerrarán aulas en función de lo que indique Sanidad si se detecta algún contagio. El curso no puede parar, habrá que continuar de la forma que se determine, según el tiempo que los alumnos deban permanecer en casa o la situación originada.

3. El curso pasado supuso para todos un grandísimo esfuerzo. Cada profesor tuvo que ingeniárselas para dar a sus alumnos la mejor cobertura posible, siempre contando con la inestimable ayuda de las familias. No sólo hubo que buscar soluciones en el aspecto académico, también en el personal y social. La vida escolar es sobre todo convivencia y de repente nos vimos separados de compañeros y profesores. La dimensión social de toda persona necesita de los demás, no sólo de su familia. Y eso podemos gestionarlo durante un tiempo, pero no indefinidamente. Se puso especial cuidado en trabajar los sentimientos y emociones. Queda pendiente solucionar la "brecha digital". Hay familias que no tienen medios, ni acceso a internet, pero es un

tema al que el colegio solo no puede dar respuesta.

4. Nos hubiera gustado que así fuera, pero no es momento de introducir novedades. El tener que mantener distancias, convivir sin contacto, limitar el espacio de juegos... y las mil y una actitudes diferentes a las habituales de un colegio, va a suponer una gran novedad educativa ●

CEIP Pedro I **Miriam Mateo, directora**

1. Lo afrontamos con muchas ganas de trabajar con nuestro alumnado. Las medidas son las que nos marca la administración, aparecen reflejadas en el plan de contingencia de nuestro centro.

2. Todas estas decisiones van a venir definidas por sanidad, esto es lo que se nos ha comunicado. Respecto a la posibilidad de formación no presencial seguimos esperando las respuestas de la administración.

3. Los maestros y maestras somos multifuncionales, nos adaptamos a la situación con los medios disponibles que cada uno tenía en su casa, atendiendo a nuestro alumnado como mejor y más rápida y efectivamente se pudo realizar. Desde el centro se ha dado respuesta a la brecha digital con todos los medios a nuestro alcance.

4. Principalmente estamos trabajando para unificar la plataforma digital elegida ante una posible educación no presencial impuesta por sanidad ●

CEIP La Merced **Montse Buil, directora**

1. El Centro seguirá las instrucciones que dicte la Administración. Hemos elaborado el Plan de Contingencia y se va a completar con las instrucciones de comienzo de curso marcadas por la DGA, con la colaboración del AMPA "El Terrero", el Ayuntamiento y el personal laboral.

2. Seguiremos las instrucciones que la DGA dé en cada momento, dentro de los 3 posibles escenarios planteados.





Respecto a la formación no presencial seguiremos instrucciones, todo depende de la evolución de la pandemia, no obstante la educación presencial es insustituible.

3. Terminamos el segundo trimestre y realizamos todo el tercer trimestre con formación no presencial, fue un aprendizaje expreso tanto para el alumnado, las familias y el profesorado. Valoramos positivamente la rapidez en poner los medios adecuados para la formación no presencial, el esfuerzo realizado y el tiempo dedicado por toda la comunidad educativa para adaptarse a la situación.

4. En este momento la COVID-19 es la novedad en la que giran nuestros proyectos, programas y programaciones ●

CEIP San José de Calasanz Toñi Hervás, directora

1. Siendo conscientes que desde el minuto uno nos enfrentamos a una situación cambiante, pero como siempre como mucha ilusión por volver a encontrarnos con nuestros alumnos/

as. Hemos elaborado un Plan de Contingencia teniendo en cuenta todos los escenarios posibles. Estamos haciendo todo lo posible para que la vuelta al cole sea "normal" en esta nueva realidad de convivencia.

2. Adaptando el Plan de Contingencia según circunstancias, siguiendo siempre las indicaciones de las autoridades educativas y sanitarias. La formación no presencial es uno de los escenarios posibles en el que nos podemos encontrar.

3. Sirvió de rodaje para todos. Hubo una buena implicación desde el principio de toda la Comunidad Educativa.



Para el alumnado de ESO, al tener el programa 'One to One', el seguir las clases on line fue como si el curso transcurriera con normalidad, pero sin salir de casa.

4. La organización del próximo curso es más o menos como siempre, seguimos con la implantación de nuevas metodologías en infantil sobre todo en el ámbito de la lectoescritura; apostamos por una educación bilingüe de calidad en todas las etapas; implantación de la digitalización en toda la etapa de secundaria con el programa One to One; en primaria, implantación del aprendizaje por proyectos e implantación de un programa de lectura comprensiva; programación por proyectos también en FPB donde las clases teóricas y prácticas van de la mano y sobre todo una atención personalizada en todas las etapas. Va a ser un curso en el que la innovación va a dirigirse sobre todo, en el trabajo de la educación emocional tan necesaria siempre pero más ahora, con todo lo que nos está tocando vivir con la pandemia ●

CONSTRUCCIONES
vecam
OBRAS Y REFORMAS

660 77 87 30 - 629 63 27 22
s.vera_v.lisa@hotmail.com

ERNESTO CANCER
CONSTRUCCIÓN DECORACIÓN

¿TODAVÍA NO TIENES TU TARJETA?

¡MIENTRAS OTROS PONEN EXCUSAS
TU PONES LAS GANAS!

Rústico: Plaza Diputación, 2 Moderno: Avda. Pirneos, 3
Almacén profesional: Avda. Pirneos 77 naves 874 31 32 31
atenciónalcliente@ernestocancer.com
T. 974 31 32 31 **BARBASTRO**
EN EXPOSICIÓN CITA PERSONAL INDIVIDUAL



CEIP San Vicente de Paul
Marta Salinas, directora

1. Con ilusión y con responsabilidad. Hemos dispuesto medidas de todo tipo: organizativas, modificación de infraestructuras, limpieza y desinfección, formación, información y sensibilización. Cada grupo clase no tendrá contacto con otros grupos en ningún momento. Hemos organizado las entradas y salidas de alumnado y familias, los recreos, los desplazamientos en las instalaciones, la desinfección de los espacios que puedan compartir varios grupos, tanto en la actividad educativa como en los servicios que ofrecemos.

2. Siguiendo las instrucciones de la administración nos hemos preparado para tres escenarios: 1. actividad presencial, 2. Algunos alumnos o grupos en cuarentena 3. Todo el centro en formación no presencial. Se ha organizado un Plan de actuación siguiendo las instrucciones. Las decisiones, en caso de existir algún contagio o sospecha, serán de las autoridades sanitarias. Nosotros nos hemos preparado para atender a los/as alumnos/as si deben permanecer en casa. Si tuviéramos que afrontar de nuevo una formación no presencial hemos buscado herramientas más eficaces.

3. Nuestra Comunidad Educativa, familias, alumnado y personal, pusieron todo de su parte para seguir adelante con el aprendizaje. Recursos, tiempo, esfuerzo y se lo agradecemos. A partir de encuestas y análisis, hemos extraído varias conclusiones: Debemos ser flexibles, las familias tienen circunstancias muy diversas; la comunicación es primordial y cuidar la situación emocional del alumnado una prioridad; aunque conseguimos que todo nuestro alumnado estuviera conectado y activo, nada puede sustituir la actividad presencial.

4. Vamos a centrar nuestros esfuerzos en los proyectos activos: estimulación temprana, aprendizaje por proyectos, matemáticas Singapur, ajedrez, bilingüis-

mo, desarrollo de capacidades, escritura creativa, aula abierta, keep calm and love. Este último nos permite cuidar la situación emocional de nuestro alumnado y dotarle de herramientas para gestionarla. Incorporaremos nuevas aplicaciones y herramientas tecnológicas. La organización de semanas temáticas trimestrales ha sido una experiencia del confinamiento, que vamos a incorporar este curso ●



CRA A Redolada
Carmen Latorre, directora

1. Medidas a nivel de centro: en cada localidad se crearán 'grupos burbuja' estables. Cada grupo se relacionará solo entre ellos. En todas las aulas habrá gel desinfectante. Se procederá a la ventilación del aula en cada cambio de clase. La limpieza y desinfección será continua y constante, contando con la inestimable ayuda de los ayuntamientos. Se creará el "aula de contingencia" para llevar a algún alumno que presente posibles síntomas, llamando inmediatamente a la familia. A nivel docente: obligatoriedad de higiene de manos y mascarillas en todo momento. A nivel de familias: se priorizará las reuniones y tutorías telemáticas. A nivel de alumnado: entradas y salidas escalonadas. Solo podrán acceder ellos al recinto escolar.

2. Se contempla el cierre de aulas, pero al organizarse el centro en 'grupos burbuja' estables será más fácil delimitar el grupo de riesgo, y por tanto continuar las clases con el resto de grupos estables. Se estará a lo dispuesto por la Administración. Se seguirá formando al alumnado en nuevas tecnologías y se contempla formar a las familias por la brecha digital existente.

3. En la escuela no solo se enseñan conocimientos. A la vez y más importante, se enseña a ser persona, a convivir, a respetar a los demás empezando por el respeto a uno mismo. Se enseña a aprender a pensar, a aprender a aprender y aprender a emprender. Todas estas enseñanzas cobran especial relevancia cuando se realizan de forma presencial. Del año

pasado hemos aprendido la verdadera importancia de la enseñanza presencial, del contacto directo con el alumnado y entre el alumnado, y por tanto del valor inmenso del espacio escuela como grupo social donde se aprende, uno junto al otro y uno del otro.

4. Este curso escolar la prioridad es la prevención. Los equipos directivos llevamos trabajando todo el verano en esto. Pero para ello necesitamos suficientes espacios para poder crear 'grupos burbuja', así como suficientes recursos materiales y humanos. Desde aquí apelo a la necesaria dotación a los centros del personal docente necesario y de los recursos espaciales y materiales que se precisen ●



CRA Estadilla – Fonz
Magda Ferrer, directora

1. Estamos trabajando durante el verano en un Plan de Contingencia en el que se establecen una serie de medidas para el funcionamiento del centro bajo los principios de limitación de contactos, medidas de prevención, protección individual, limpieza y ventilación. Tenemos la suerte de tener clases no muy numerosas, con no más de 15 alumnos y espacios suficientes para poder guardar la distancia de seguridad. Pero igualmente debemos estar muy atentos para que todos adoptemos las medidas oportunas con el fin de evitar contagios. Estamos a la espera de instrucciones más concretas por parte de la Administración con las que dar respuesta a los muchos interrogantes que todos nos planteamos.

2. Se trabajan tres escenarios. El primero donde los colegios funcionarán con normalidad con las medidas adoptadas. En el segundo, cuando se detecte alguna situación de riesgo, en el que la atención educativa presencial continúa, pero con educación a distancia para un grupo de alumnos. En el tercero, aparición de algún brote que obligue al confinamiento, deberá implantarse de nuevo el sistema de educación a distancia "Cole en casa".

3. De la experiencia del curso pasado podemos destacar el gran trabajo en



equipo de todo el profesorado. De un día para otro tuvimos que afrontar el trabajo de forma diferente, con conocimientos digitales que no todos controlábamos, dar respuestas a alumnos y familias sin tener a veces las respuestas, además de sufrir, como toda la sociedad, los temores e incertidumbre que conllevaba esta situación tan difícil. El trabajo salió adelante con mucho esfuerzo de todos. En las familias también encontramos un gran apoyo para poder seguir trabajando en lo que denominamos "Cole en casa". Y por supuesto, por el gran trabajo y adaptación de nuestros alumnos que trabajaron como unos campeones. Un gran problema fue la brecha digital de algunas familias, tanto en material informático como en recursos para ayudar a sus hijos. Esperamos que por parte de la Administración se tenga en cuenta y se les ayude.

4. En nuestro centro la novedad principal para este curso es que cambiamos el horario, a partir de septiembre la jornada será de 9 a 14 horas ●



Rosa Toro. Directora del CRA Vero Alcanadre

1.- Va a ser un curso atípico, pero intentaremos normalizar las situaciones que vayan surgiendo, teniendo siempre en cuenta el Plan de Contingencia del centro. Se ha elaborado un Plan de Contingencia teniendo en cuenta las características del CRA, siete localidades con distintos número de alumnado, que con-

cretaremos en función de las disposiciones que nos lleguen de la Administración educativa. Todo irá en función de la evolución de la epidemia y de lo que señalen las autoridades sanitarias.

2.- Todo irá en función de la evolución de la epidemia y de lo que señalen las autoridades sanitarias. El Equipo directivo y varias profesoras del centro se han formado durante este verano en la plataforma Aeducar del Gobierno de Aragón, para que en caso de que hubiera que retomar la formación no presencial estar actualizados con este tema.

3.- Entre toda la Comunidad educativa se superó una situación sobrevenida de forma coordinada y sensata, que juntos, el alumnado, profesorado y familias, se adaptó los momentos de crisis sanitaria a otra forma de aprender y enseñar. De esa experiencia se extrae que todos unidos se puede superar cualquier adversidad ●



Pili España, Directora del CRA Arco Iris

1.- Tenemos gran incertidumbre por el silencio administrativo generalizado ante la multitud de dudas que se nos han ido planteando. La administración trabaja en la elaboración de documentos que esperamos que nos llene de luz en esta oscura situación y poder mandar mensajes tranquilizadores a las familias. Intentaremos tener una gran capacidad de adaptación porque la situación puede cambiar de un

día para otro. Vamos a ampliar las horas de limpieza y desinfección del centro y señalizaremos lugares de entrada y salida para evitar contactos. Además se trabajará con los profesores y tutores las medidas de higiene.

2.- Se habla de grupos burbuja en las aulas. Pero hay vida fuera de las escuelas y además habrá centros con hermanos y especialistas que van de clase en clase por varias localidades, y en algunos colegios hay comedor. Mantener esos grupos burbuja es imposible. Las medidas que se adopten cuando haya positivos serán las que marque la administración. Lo que sí sabemos es que el curso seguirá adelante y en la medida de lo posible, desde luego presencial. Si se llegara a un punto extremo de cierre de aulas, la escuela seguirá vía telemática.

3.- Queda más que demostrado que la figura del maestro es insustituible, y cuanto más pequeño el alumno, todavía más. La capacidad de adaptación de los docentes y su creatividad ha sido extraordinaria y asombrosa para poder llegar a cada uno de sus alumnos. Los maestros hemos continuado con nuestra labor docente con los medios que teníamos. Nunca la coordinación con toda la comunidad educativa tuvo tanto sentido y éxito a la vez. Las familias también demostraron una gran capacidad de adaptación de ahí el éxito pedagógico. Pero insisto, la docencia presencial la consideramos más que necesaria.

4.- Dentro del proyecto Tiempos escolares que por tercer año desarrollamos, nos han aprobado la modificación del horario dedicado al refuerzo educativo, el mismo día y a la misma hora. Así ganamos conciliación familiar y aprovechamos mejor los recursos humanos, los maestros del CRA. Además de forma muy significativa el proyecto Conecta conmigo tiene más sentido que nunca porque los alumnos de Castejón han realizado actividades vía on line con alumnos de otros pueblos. Los alumnos aprendieron a trabajar de forma colaborativa y vieron la significatividad de nuestro proyecto ●



UNED

BARBASTRO

CURSO 2020 / 2021

CENTRO DE BARBASTRO, C/ Argemón, 25. Tel. 974 216 000
ALUATE-SAGRARDO, C/ Pedro Sainz, 2. Tel. 974 483 712
ALBA DE TORDA, C/ Arco, 11. Tel. 974 474 270

INFORMACIÓN
ADMISIÓN
Y MATRÍCULA

Grados universitarios • Cursos de acceso • Másteres • Idiomas

www.unedbarbastro.es

www.ibrasuned.com





IES HERMANOS ARGENSOLA
Carlos Barrabés

1. Poniendo en marcha una serie de medidas para limitar al máximo el riesgo de contagios: Agrupaciones por niveles para reducir el ratio de alumnos por aula, escalonamiento de entradas/salidas y recreos, habilitar una entrada más para el alumnado, zonificar el recreo, establecer itinerarios de movimiento de personas, reducir la utilización de aulas comunes, protocolo específico de limpieza y ventilación del aula, dispensadores de geles en cada aula, guía de buenas prácticas y plan de contingencia para toda la comunidad educativa. Igualmente se está trabajando en mejorar las clases a nivel telemático.

2. El Gobierno de Aragón dictó instrucciones sobre la vuelta a las aulas. Se contemplan tres escenarios: El primero, cuando el riesgo de contagios es mínimo, las clases serán presenciales aplicando las medidas preventivas que cada centro estime oportunas. El segundo, contagios puntuales, supresión de clases presenciales únicamente en aquellos grupos donde se haya producido el contacto entre al alumno/a infectado, en ese caso recibirán clases telemáticamente. Y el último escenario es que debido a la pandemia se suspendan todas las clases presenciales y estas deban hacerse on line. La decisión de un escenario u otro será de las autoridades sanitarias. El centro educativo únicamente notificará los casos de contagio.

3. El curso pasado a todos nos costó adaptarnos a una nueva forma de aprender. La comunidad educativa ha dado un salto hacia la digitalización y vemos la importancia de la misma como elemento complementario en la educación. De lo aprendido se pondrá especial énfasis en reducir la brecha digital, unificar plataformas educativas, mejorar la comunicación con las familias... La supresión de clases nos hizo valorar el importante papel que tiene la docencia como elemento integrador y socializador de nuestros jóvenes.

4. Ninguna, la prioridad es alcanzar

la máxima normalidad posible, reducir el número de contagios y que el centro educativo se convierta en un lugar seguro que transmita confianza, siendo como siempre ha sido un lugar de integración y de transmisión de conocimiento y valores ●



IES MARTINEZ VARGAS
Vicente Español

1. Estamos elaborando un Plan de Contingencia para regular las entradas y salidas al centro, los movimientos dentro de los edificios y de las aulas, la ocupación de espacios en recreos e instalaciones etc. Igualmente estamos trabajando las posibilidades para utilizar las plataformas disponibles de Educación a Distancia.

2. Eso deberán determinarlo las autoridades Educativas y Sanitarias, nuestra acción educativa se va a centrar en intentar evitar contagios, a partir de ahí, estaremos a las instrucciones que se establezcan. En determinados cursos de la ESO, en Bachillerato y en Formación Profesional parece ser que se va a compatibilizar la enseñanza presencial y a distancia, pero este extremo a fecha de hoy no está confirmado.

3. El curso pasado se trabajó telemáticamente durante el tercer trimestre y la experiencia resultó razonablemente aceptable, lo ideal es la enseñanza presencial pero intentaremos estar preparados para las situaciones que se puedan dar y para realizar los procesos de enseñanza de la mejor manera posible.

4. Adaptarnos a las situaciones que se produzcan es la principal novedad. También impartiremos el 2º curso del Ciclo Formativo de Grado Superior de Realización de Proyectos Audiovisuales y Espectáculos en colaboración de la UNED y Estamos pendientes de confirmar si podremos impartir el 1er curso de Ciclo Formativo de Grado Medio de Elaboración de Productos Alimenticios para el que nos falta que solicite la Admisión un número mayor de alumnado para que sea autorizado ●



CENTRO DE EDUCACIÓN DE ADULTOS
Juan Manuel Sanz

1. Vamos a posibilitar que todas las matrículas se puedan hacer on line los primeros días de septiembre. Para quienes no puedan tenemos previsto distintos espacios físicos en el Centro. Estamos revisando las distancias en las clases, entradas alternativas y estableciendo protocolos de desinfección en mobiliario, ordenadores...

2. Es competencia de la autoridad educativa el cierre de aulas y el paso a sistemas no presenciales. Nuestra tarea será transmitir a las autoridades la situación sanitaria del Centro y estar preparados para cualquier situación. El curso, sea de la manera que sea, deberá seguir adelante, y para conseguirlo el equipo docente está realizando un esfuerzo formativo este verano. La formación no presencial está dentro de lo posible, aunque no es lo más deseable desde el punto de vista educativo. Queremos que la enseñanza presencial y las tareas a distancia vayan unidas, se incorporen a nuestra práctica educativa ordinaria, incluso cuando esta pandemia haya terminado.

3. El distanciamiento mostró la importancia de estar preparados en la utilización de los medios tecnológicos. Desde la perspectiva de la educación de adultos, esta situación nos pone delante el reto de romper definitivamente las barreras digitales que todavía existen. Si hubiéramos estado más preparados tecnológicamente la situación hubiera sido muy diferente. La educación, en general, debe cambiar en este sentido, ser más global y fomentar los mecanismos de autoaprendizaje.

4. Nuestro Centro se ha sumado a la iniciativa de la DGA del programa Aeducar que plantea la implementación de herramientas telemáticas para afrontar situaciones de distanciamiento. Todo el alumnado, se irá incorporando a esta nueva forma de aprender. Nadie debe quedarse atrás. Trabajaremos para que en el futuro, con pandemias o sin ellas, nuestro alumnado esté preparado para acceder al conocimiento y a la comunicación utilizando las herramientas que la tecnología pone a nuestro alcance ●



Singularidad Exclusiva



Castellón

Chardonnay

Merlot

Blanc

Tempranillo

EDICIÓN LIMITADA Y NUMERADA • VÍNEDOS ÚNICOS

COMIENZA EL CURSO ESCOLAR CON LA AMENAZA DE LA COVID-19

ASOCIACIÓN DE MADRES Y PADRES DE ALUMNOS

1. ¿Cómo afrontáis el inicio del nuevo curso?

2. ¿Cómo debería ser la vuelta, la gestión de las distancias, uso de mascarillas y demás medidas preventivas?

3.- ¿Qué es lo que más os preocupa, aparte de la salud?

4.- ¿Veis como una opción la educación a distancia? ¿Permitirá conciliar laboralmente?

APMA del CEIP La Merced "El Terrero"

1. Con dudas. Desde la DGA no hay directrices claras dadas a los colegios sobre los protocolos que se van a seguir en las situaciones que puedan llegar a producirse.

2. Con unas directrices claras en las que haya un plan A, B Y C que contemple los distintos escenarios posibles. No creemos que se puedan mantener las distancias. El uso de las mascarillas debería ser obligatorio a la entrada y salida del colegio además de en las zonas comunes. Sin embargo, nos gustaría que en las aulas no fuera obligatorio su uso, pero para ello sería necesario reducir las ratios para mantener la distancia de seguridad. Además, nos gustaría que se focalizara la enseñanza en materias básicas.

3. Nos preocupa la salud emocional y como les afectará esta situación vivida en un futuro.

4. Como una opción no, si como una alternativa no deseable. La conciliación depende de cada familia ●

APA del CEIP Alto Aragón

1. Con sensación de desamparo y desidia por parte de las Administraciones. Creemos que no se han aprovechado estos 6 meses pasados, para preparar de forma segura "La Vuelta al Cole". A escasos días del inicio del curso, no tenemos información, primero si se empezarán las clases y luego cómo serán las normas de seguridad en la "Nueva Normalidad".

2. Con máxima normalidad dentro de lo que la situación lo permita, sobre todo entre los más pequeños que necesitan relacionarse. Mantener la distancia de seguridad será muy difícil, hablamos de niños de diferentes edades. Los mayores entienden mejor la situación y serán más responsables para colaborar con las distancias. El uso de las mascarillas es un tema delicado, hay padres a favor y en contra de llevarlas durante las horas de clase. Esperamos que Educación proporcione al colegio mascarillas y geles para todos.

3. Nos preocupan varios aspectos, principalmente el psicológico. Sus relaciones sociales se han visto afectadas, cómo a largo plazo les puede afectar. También el aprendizaje, no acabamos el curso y ¿Lo empezaremos...? ¿Con diferentes horarios? ¿Diferentes recreos? ¿Con comedor? ¿Con clases de gimnasia, de música?, etc. Nos preocupa que se estigmatice a cualquier niño que pueda dar positivo, o peor aún, que con un simple resfriado se le pueda excluir.

4. Hablando de niños de diferentes edades y diferentes etapas de aprendizaje. En los más pequeños será imposible si queremos llegar a los niveles exigidos ¿Cómo se enseña a leer y a escribir a un niño de 5 años a distancia? A los más mayores con una buena plataforma y un seguimiento más personalizado se podría aceptar, pero de ninguna manera

como se gestionó en el último trimestre con el "Aula online". Se está trabajando desde el Colegio para confeccionar una buena plataforma. La conciliación dependerá de cada familia, pero en general la gran mayoría, trabajan los dos y con diferentes horarios, a turnos, incompatibles con los niños en casa ●

AMPA del CEIP Pedro I

1. Con optimismo a pesar de la situación actual. Apostamos por adecuar al máximo las medidas de seguridad y ayudar al Equipo Directivo a elaborar un Plan de Contingencia acorde con los medios que tenemos y características del colegio. Apostamos por una vuelta presencial y por tener claros tanto los diferentes escenarios que se puedan dar, como las medidas a adoptar, evidentemente hay unas pautas claras que marca Educación.

2. En nuestro centro no hay problema de infraestructura, pero sí de ratios. Están al máximo, llegando a 27 en algunas aulas, número muy elevado teniendo en cuenta las circunstancias actuales. Ya solicitamos a Educación un mayor número de docentes para el centro y así tener grupos más reducidos. Importante para mantener la distancia en el aula. Del uso de mascarillas y demás medidas preventivas hay normas estipuladas por Sanidad y Educación y habrá que acatar las medidas ya impuestas. Tendremos que trabajarlo en casa, hay que enseñar a los niños/as que estamos en una situación excepcional que requiere de medidas extraordinarias, tendremos que aprender todos/as a convivir con esto.

3. Que se pueda atender de forma adecuada todas las necesidades y casuísticas que se vayan dando a lo largo del curso. Pues va a ser un curso difícil.

4. La vemos como última opción, existe mucha brecha digital aún y es difícil la conciliación laboral y familiar sin contar con la Escuela. La vuelta a la enseñanza online debe dar garantías de aprendizaje mejorando considera-



blemente algunas situaciones vividas el curso pasado y que esperamos no se repitan.

Nos gustaría hacer un llamamiento a toda la comunidad educativa para asumir las responsabilidades individuales que como ciudadanos nos corresponden y que son imprescindibles para superar entre todos/as una situación inédita y grave ●

AMPA Colegio San Vicente de Paul

1. Con mucha incertidumbre y miedo. Somos conscientes de la dificultad del momento, los seguros contagios y a la vez el derecho de los niños a una educación presencial y de calidad, que aportan los profesores. El colegio ha creado un grupo de trabajo con el AMPA y familias para la elaboración del Plan de Contingencia y de Acción siguiendo las pautas del Gobierno de Aragón. Confiamos en este plan, y apelamos a la responsabilidad de todos.

2. Tenemos un colegio grande, con espacios amplios, un gran recreo y zonas comunes abiertas, que permiten mantener las distancias. Somos conscientes de hay que convivir con el virus durante bastante tiempo hasta que dispongamos de una vacuna efectiva. Las medidas preventivas son imprescindibles para todos: toma de temperatura, limpieza de manos, uso de mascarillas, mantenimiento de distancias, creación de grupos burbuja, espacios comunes de uso restringido o zonas de paso delimitadas por grupos.

3. La salud de nuestros mayores, base clave para la organización de las familias. Una educación de calidad, así como la necesidad de socialización. La gestión de los contagios para minimizar su impacto. La conciliación laboral y familiar.

4. Lanzamos una encuesta y de ella se desprende que los padres solicitan mayoritariamente el inicio del curso presencial. Durante la crisis todos hemos realizado un gran y duro esfuerzo para prestar educación online, pero es difícil la conciliación y organización familiar. Y eso teniendo en cuenta que hasta ahora no se podía avanzar materia. Tenemos un curso por delante que no se puede perder. La educación online no se adapta bien para todas las edades y materias.

Consideramos necesario convivir de

la manera más natural posible con esta situación sanitaria de crisis sin perder los valores que aporta la convivencia en el colegio.

APA Escolapios

1. Con incertidumbre. Es imprescindible que las autoridades marquen claramente los protocolos de seguridad, de forma que se proteja la salud a la par que se cumplan los objetivos educativos. En ese sentido ponemos nuestra confianza en las administraciones y en el colegio, contando que en el ejercicio de su responsabilidad protegerán la formación académica de nuestros hijos, teniendo siempre como prioridad su salud.

2. Lo más normalizada posible dentro de las particularidades de la llamada "nueva normalidad" y poniendo todos los esfuerzos en que sea presencial con todas las garantías de seguridad necesarias. La distancia de seguridad, uso de mascarillas y demás medidas preventivas son imprescindibles, pero en el caso de los niños son más difíciles de aplicar, por lo que requerirá más esfuerzo por padres y profesores para su cumplimiento. Es necesaria una labor de concienciación en nuestras casas: los niños tienen que llegar al cole sabiendo que es importante que cada uno cumpla con esas medidas. La responsabilidad individual es clave para que las medidas sean efectivas.

3. El desarrollo del curso, si podrá seguir con cierta normalidad, lo que ahora mismo parece difícil. Nos preocupa que se tomen las medidas necesarias además de en las aulas, en las zonas comunes, comedores. El logro de los objetivos educativos y académicos del nuevo curso que deberá contar con atender los no cumplidos en el anterior que fue durísimo para todos. Somos padres, no maestros y en el confinamiento vivimos en primera persona lo que ya sabíamos: la importancia y valor de los maestros.

4. La educación a distancia tendrá que ser la ultimísima opción. Tanto por la conciliación del trabajo y la familia como por el mismo desarrollo académico de nuestros hijos. El último trimestre dejó patente que ése no es el modelo ideal de educación. Ya no sólo por la parte académica de la educación sino también por la de valores y socialización.

AMPA 'El Puente' Castejón del Puente

1. Con mucha incertidumbre. Las noticias son poco esclarecedoras respecto a cómo será el próximo curso. Hay buena predisposición por parte de la Dirección de nuestro CRA para que la vuelta sea lo menos impactante posible. Hay que poner a los niños en el centro de cualquier actuación educativa, prevaleciendo sobre cualquier otro interés, imprevisto o situación personal.

2. Debe garantizarse en la "medida de lo posible" a los niños y profesores desempeñar sus funciones sin riesgos de contagios, de manera segura, sosegada, para un rendimiento óptimo por parte de todos. Mantener la distancia de seguridad es imposible. Son niños. En clase y en el recreo no se pueden tener separados mientras juegan. Aunque los vigiles habrá niños que se saltarán la norma de distanciamiento preventivo puntualmente. El uso de mascarillas y otras medidas se debe gestionar por parte de los equipos docentes y entre todos buscar las mejores soluciones.

3. Lo más preocupante son los contagios y su gravedad. Por suerte tenemos un buen Hospital cerca.

4. La Educación a Distancia es la mejor opción de la Escuela Rural para evitar sus cierres. Gracias a internet podríamos matricular más niños de otras provincias en nuestro CRA y hacer clases online, con un volumen mayor de alumnos, daría empleo a más profesores. Con todo lo vivido este año estamos más que preparados para conciliar. Hemos teletrabajado de un día para otro, los niños han dado clases online. Ha sido una experiencia enriquecedora, desde el punto de vista tecnológico y virtual, aunque emocionalmente haya sido muy muy duro ●

AMPA CRA Estadilla - Fonz

1. Con la mejor actitud posible. Pensando que es algo nuevo para todos y que cada uno de los profesionales de cada sector están haciendo lo máximo que pueden, y que estamos todos en la misma situación. De momento estamos haciendo lo mismo que cada año, pedir importe de los libros y del material para hacer cuentas de lo que costará, mantener conversaciones con las monitoras del comedor, intentar buscar una alternativa a las actividades extraescolares que se puedan llegar a hacer,...



2. Somos una escuela rural. Por ello esperamos sea sencillo mantener distancias de seguridad dentro del aula y reducir el contacto entre los alumnos. Respecto al uso de las mascarillas, habrá que seguir las directrices de los expertos.

3. La vuelta al confinamiento. En el pueblo los niños están mucho por la calle, interaccionando entre ellos, con el confinamiento esto se pierde y lo echan de menos.

4. La educación a distancia ha estado bien en primaria. En infantil ha sido más complicado. Solo cubre una parte de la educación. La educación emocional ha sido imposible. Al igual que las relaciones entre alumnos y con las propias maestras, no es lo mismo interaccionar a través de una pantalla que en persona, donde existen abrazos cuando sea necesario. A muchas familias les resulta imposible conciliar, tienen trabajos en los que no pueden teletrabajar y esto hace que los niños se tengan que quedar con alguien que los pueda cuidar o haciendo de canguros entre los propios hermanos ●

AMPA CRA 'A Redolada'

1. Pendientes de las órdenes de dirección del centro para colaborar en lo que esté en nuestra mano.

2. La vuelta al cole en el medio rural y con pocos niños, no tiene que ser muy complicada, si se refuerza la desinfección y se hace hincapié a los niños en las normas a seguir. Las distancias de seguridad en las aulas pueden ser y si no los Ayuntamientos las facilitarán. Respecto a las medidas preventivas seguiremos las instrucciones que indique la DGA.

3. Nos preocupa que los niños no avancen de forma adecuada en su aprendizaje.

4. Como opción puntual para alguna semana de contagios entraría la educación a distancia. Pero de forma continua no, porque no todas las familias tienen los mismos medios, ni de formación, ni de tecnologías, ni de flexibilidad laboral. Se generaría desigualdad en el aprendizaje. No todas las familias tienen las mismas posibilidades y en el medio rural es más complicado encontrar a alguien que pueda quedarse con los niños en caso de tener que ir a trabajar.

AMPA CRA Vero Alcanadre

1. Yo creo que la palabra que mejor define la situación actual es incerti-

dumbre y contesta sin aclarar nada a todas las preguntas que planteáis pues aún no sabemos como se va a plantear realmente el inicio del curso. Desde el Ampa esperamos poder ser un canal de comunicación entre los distintos actores implicados en la gestión de la educación de nuestros hijos, entre el colegio, las familias, los diferentes ayuntamientos del CRA.... Y esperamos poder apoyar y ayudar en las medidas sanitarias que haya que implantar así como en las dificultades que puedan surgir a nivel educativo.

2. La vuelta al aula es importante no sólo por poder continuar la labor educativa sino también desde un punto de vista emocional, por la importancia que tiene que l@s alumn@s se relacionen entre sí y desde el punto de vista de la conciliación para las familias.

3. La preocupación por establecer unas medidas sanitarias que den una cierta tranquilidad a las familias es fundamental pero creo también que hay que ser conscientes de que el riesgo cero no existe.

4. Esperamos que las instituciones puedan invertir en recursos humanos y materiales si fuera necesario y que no haya que volver a la situación del último trimestre pues en educación infantil y primaria me parece muy complicado un sistema de teleformación dificultando mucho a los alumnos el aprendizaje y a los padres y madres la conciliación laboral ●

AMPA Instituto Hermanos Argensola

1. Con incertidumbre y sensación de desamparo. Comprendemos que es una situación extraordinaria pero, por eso, necesita medidas extraordinarias. La comunidad escolar debería tener unas normas claras de actuación.

2. Los alumnos de Secundaria, sobre todo los dos primeros cursos, necesitan clases presenciales. Los de Bachillerato son más autónomos y en caso necesario, podrían hacer más clases on line. Otra opción que vemos es que pudieran ir de tardes. Permitiría bajar el número de alumnos por las mañanas y una mejor distribución del espacio. No sabemos si el instituto tendrá espacios adecuados para que las aulas sean seguras. Sabemos que desde el centro pondrán todos los medios que estén a su alcance para lograrlo (geles, uso de mascarilla) pero está por ver cómo se podrá gestio-

nar las relaciones entre los alumnos en las zonas comunes. Quizás los recreos deberían ser en diferentes horarios y las entradas y salidas de las clases también. Lo que está claro es que nuestros hijos tendrán que ir concienciados desde casa.

3. Nos preocupa cómo afectará esta situación a su aprendizaje. Con el curso anterior inacabado y el próximo tan negro ¿Podrán adquirir los niveles necesarios de conocimiento?

4. Esta opción sería aceptable en caso de fuerza mayor y a partir de 3º ESO, siempre y cuando el profesorado tenga las competencias necesarias y el alumnado la capacidad económica y logística adecuada. En estas edades los alumnos pueden quedarse en casa solos y permitir la conciliación. Sin embargo la falta de concentración en esta etapa de la vida es muy habitual. Lo idóneo es asistir a clase presencial. Un profesor y las preguntas que surgen durante una clase son irremplazables ●

AMPA IES Martínez Vargas

1. Con incertidumbre, preocupación y el propósito de colaborar en todo lo posible con la dirección para ir adaptándonos de forma conjunta a los escenarios que se vayan presentado.

2. Consideramos como mejor opción la educación presencial, tanto desde el punto de vista educativo como de relaciones interpersonales, siempre que sea posible. Dentro de las clases se intentará establecer las medidas necesarias para mantener la distancia de seguridad pero en cualquier caso se podrá optar por la obligatoriedad de llevar la mascarilla como en el resto de las actividades que se desarrollan en otros entornos. Debe hacerse del mismo modo que se está haciendo en todos los centros públicos y resto de lugares.

3. Que se vuelva a una situación de educación online como ocurrió en el tercer trimestre y no se hayan implantado las medidas necesarias para que se impartan las clases con continuidad y normalidad.

4. Creemos que tiene que ser la última opción. Se ha de implantar únicamente en situaciones críticas y una vez implantada no se debe mantener de forma indefinida, solo el tiempo estrictamente necesario. Dada la diversidad de hogares y situaciones laborales no siempre será posible la conciliación laboral ●



BINEFAR:

T. 974 43 28 69
M. 653 961 393
Ctra. N.240
km. 131

MONZÓN:

T. 974 345 984
M. 632 049 269
c/ Eugenio de
Usandizaga, 10

BARBASTRO:

T. 974 346 206
M. 666 262 966
Ctra. Nacional
km. 157,500

info@claveriaservicios.com

Junto a usted, hacemos fácil lo difícil



BARBASTRENSES EN LA CONQUISTA DEL NUEVO MUNDO (II)

MIGUEL DÍEZ DE AUX (SEGUNDA PARTE)



Miguel Díaz de Aux (el joven) con el cacique Tepetiaoztoc 1520
British Museum. Códice Kingsborough – fol. 11b – signatura Ms. add. 13964.

En la primera parte de este artículo, vimos como el barbastrense Miguel Díaz de Aux fue: criado del adelantado Bartolomé Colón, alcaide de la Fortaleza de Concepción de La Vega, participó en la fundación de Santo Domingo, se casó con una “cacica”, se dedicó a la extracción de oro y creó la más rica ganadería de aquella época, en el Nuevo Mundo, y muchas más cosas.

Al año siguiente de realizar el protocolo de su testamento en Sevilla (1504), regresa de nuevo a la Española, donde continúa sus negocios con: Francisco de Garay, con Don Diego de Velazquez, futuro gobernador de Cuba y con su sobrino Cristobal de Velazquez, copero mayor del rey Fernando el Católico, y mantenía correspondencia con el

también aragonés Lope Conchillos secretario del Rey.

Ese mismo año de 1504 se liberaliza el comercio caballar que duraría hasta 1507 (en que Fernando el Católico prohibió la exportación de más caballos a América). Miguel con su amigo Francisco Garay comenzaron a invertir en caballos los capitales que obtenían en la minería. Esta actividad garantizaba ganancias superiores al 200%¹

En 1510, cuando la producción aurífera de la isla llega a su cumbre. La industria minera está apoyada sobre los hombros de los indios Taínos, quienes se extinguen rápidamente. Con la caída de la mano de obra taína, y el agotamiento de los depósitos, a partir de los años veinte, la producción se da casi terminada

y la sociedad minera de La Española se evoluciona en una sociedad agropecuaria.

El 28 de julio de 1503, los oficiales de la Casa de la Contratación recibieron orden de consentir el tráfico de animales a determinados colonos de La Española, figurando entre ellos, Miguel Diez de Aux². Miguel Díez de Aux y su socio Francisco de Garay fueron sin duda los más importantes ganaderos en la isla La Española a comienzo del siglo XVI, los primeros que se aventuraron en implantar la cría de ovejas a gran escala. Aumentaron progresivamente su rebaño, hasta alcanzar las cuatrocientas hembras reproductoras.

En 1508 le fueron reconocidos los privilegios de su padre a don Diego Colón y fue nombrado virrey de La Española, premiando a las personas que le habían sido fieles: Julio Cerón fue nombrado gobernador y a Miguel Díez le nombra alguacil mayor de Puerto Rico, en contra de la opinión de Ponce de León. Allí levantó un poblado en las riberas de la desembocadura del río Añasco, con el nombre de Villa de San Germán, nombre que le dio Don Diego Colón en honor a la segunda esposa del Rey Don Fernando, Da. Germana de Foix, princesa francesa³.

El 14 de agosto de 1509, la Corona nombro gobernador de la isla de San Juan a Ponce de León con la idea de pacificar las revueltas de los indios, debido a envidias aprovecha para apresar a los nombrados por el virrey y enviarlos a España acusados de excesos en su gobierno.

Nuevamente es absuelto y durante su estancia en la península contrae nuevo matrimonio con Isabel de Cáceres, familiar del aragonés secretario real para asuntos de indias Lope Conchillos. Regresa a las indias con su esposa donde es



Por Juan Antonio DÍAZ BIELSA

nombrado factor de la hacienda de Puerto Rico. Posteriormente fue nombrado maestro de campo en Santo Domingo.

Tuvo una hija llamada Luisa, y otorgó un nuevo testamento en marzo de 1519. Falleció en los primeros días del mes de abril de 1519.

Pocos años después su viuda, que tenía una gran fortuna, se casó con el licenciado Antonio de la Gama, juez de la isla de San Juan y luego de Tierra Firme fue gobernador de Puerto Rico entre 1519 a 1521 y de 1529 a 1531, se dedicó a administrar la cuantiosa hacienda de su consorte.

Como se puede advertir, nuestro personaje, aparentemente de segunda categoría, está íntimamente relacionado en los acontecimientos más relevantes de los inicios de la conquista de Nuevo Mundo. Participó en la fundación de Santo Domingo y fundó la villa de San German, fue descubridor del primer oro y de la famosa pepita de oro, tan mencionada por los historiadores, y los "cuentistas", es padre del primer mestizo reconocido de las indias y participa en la conquista de Nuevo Mundo.

"Miguel Díaz de Aux, que navegó desde España en junio de 1494, es probablemente el primer aragonés en alcanzar las Indias". ("European History Quarterly", De Rubiés; 2005).

LOS DESCENDIENTES

Miguel Díez de Aux (el joven)

El año 1503 la Reina Isabel había ordenado la obligación de consagrar los matrimonios de españoles con indias, orden con la cual se estableció de derecho la igualdad de las razas, creando una nueva comunidad a base de matrimonios mixtos en los nuevos territorios.

Miguelico Díez de Aux, nació en Haina (actual Santo Domingo en República Dominicana) en 1496, encarna el primer dominicano registrado

en los anales de la historia del Nuevo Mundo, con nombre y apellidos; hijo de matrimonio entre padre español y Reina aborigen.⁴

En la referencia que aparece en el testamento de su padre, otorgado en Sevilla el 2 de julio de 1504, donde además de reconocerle como hijo suyo, quiere que sea ordenado sacerdote en el convento del Señor San Francisco de Barbastro. Pero la vida de Miguel Díez de Aux no discurre por el sacerdocio, inclinándose por el camino de las armas y en los negocios, ayudado por el íntimo amigo y socio de su padre Francisco de Garay.

Díaz de Aux aparece como capitán de un buque de socorros de Francisco de Garay en 1520 formando parte de la segunda expedición del teniente de gobernador de Jamaica para establecer una población en la boca del río de las Palmas. Había servido con Cortés en las campañas militares contra los aztecas y en las conquistas de Michoacán y de Panuco. Destacó por su valentía junto con sus compañeros de la expedición de Garay, llegando a ser uno de los trece capitanes al mando de los bergantines que tanto ayudaron al sitio y caída de la ciudad mexicana de Tenochtitlan. Tras una vida llena de aventuras, en 1524, Cortés había nombrado a Díaz de Aux alcalde ordinario de Santisteban y le nombró encomendero de Temporal. En mayo de 1525, Salazar y Chirino revocaron la encomienda de Díaz, entregándosela a otros pobladores de Panuco, fue destituido de su puesto de alcalde ordinario, arrestado y enviado en cadenas a la ciudad de México hasta que Salazar y Chirino fueron arrojados del poder. En 1532 Díaz los demandó por la pérdida de su encomienda que valoró en más de mil pesos en el tiempo que estuvo en prisión. El caso fue enviado a juicio, por este procedimiento sabemos cosas muy importantes como que había recibido tributos en oro, textiles, maíz, guajalotes y pescado; que tenía una piara de 1.500 cerdos en Temporal, atendida por indios

del pueblo, valorados entre 15.000 y 18.000 pesos, y que después de su destitución como encomendero había perdido la mayoría de sus cerdos. Murió hacia los 90 años siendo una persona acomodada económicamente.

Luisa de Aux

Miguel Díez, cuando marchó a la conquista de México con Hernán Cortés, no regresó a Nueva España, y la que gozó de su encomienda fue su hermanastra Luisa de Aux. Luisa sostuvo un proceso en la Inquisición y fue castigada por ciertas palabras que dijo contra la fe. En 1572 fue acusada por blasfemar y por decir palabras mal sonantes ante el Tribunal del Santo Oficio, "por haber hecho burla de las indulgencias diciendo que las habían ido a ganar ella y su mula", por lo que el Licenciado Bonilla, fiscal de la Inquisición en México, pidió que fuera llevada presa a las cárceles del Santo Oficio.

Luisa resultó ser, además, una persona cruel y fue sentenciada por la Corte por castigar en demasía a sus criados y esclavos con azotes. En espera de su ejecución, el Virrey Conde de la Coruña se apiadó de ella y le permitió escapar. Finalmente acabó sus días en el destierro. Luisa de Aux se casó primero con Diego Dávila Salazar y después con Rodrigo Maldonado.

Luisa de Aux y Rodrigo de Maldonado no tuvieron descendencia, y después de su muerte, esta parte de la encomienda, fue integrada como tierra realenga ■

¹Del Río Moreno, "la propagación del caballo en América.

²Archivo General de Indias (AGI). Indiferente General, 418, lib.1, f.113 – Madrid, 28-VII-1503.

³Serrano y Sanz, "Orígenes de la Dominación Española en América". pág. 547).

⁴Fray Vicente Rubio O. P. "De los amores de Miguel Díez con una cacica nació el primer mestizo de la isla Española", El Caribe, Suplemento Sabatino del 4 de abril de 1992, pág. 10-11.

CAPÍTULO I: PRESENTACIÓN Y ENCARGO

UN ENBAJADOR INGLÉS EN EL BARBASTRO DE 1533

¿De qué manera pudieron relacionarse las intrigas palaciegas de los Tudor y Barbastro?, esto es lo que va a tratar de explicarnos de su propia voz el protagonista sobre el que versa tan vibrante momento de la Historia, haciéndonos viajar hasta junio de 1533. En confidencia me ha contado que lo hará en tres capítulos, a veces podrá ser muy recargado o relamido en sus formas de hablar, propias de su tiempo y rango, además el hecho de ser inglés aún hace más literaria la narración.

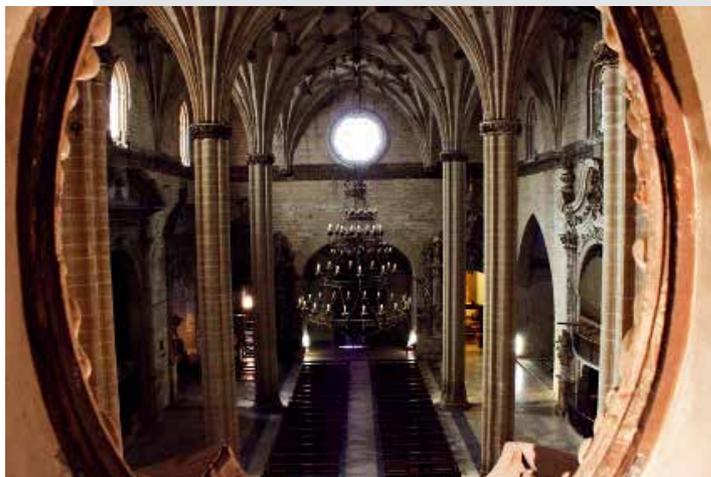


Imagen de la Catedral de Barbastro desde el óculo. Museo Diocesano Barbastro Monzón.

Hace ya años, muchos años que mi alma reposa en las instancias inferiores de la catedral de Barbastro, de hecho, cuando me enterraron estaba recién terminada, es irónico que siendo quien soy mi morada eterna sea en un templo católico. No soy el único que reposa entre estos muros de manera anónima, ni tan seguro el más importante ni tampoco me puedo haber distinguido por hacer un buen desempeño a esta ciudad ni a su rey, tan solamente puedo enorgullecerme de haber servido a mi señor. Disculpádmeme, no me he presentado, mi nombre es Nicholas Hawkins, Archidiacono y Obispo electo de Ely, una ciudad cerca de Cambridge, y embajador de su majestad Enrique (VIII) ante la corte de su Sacra y Cesárea Majestad Carlos.

Mi tío y padrino fue el anterior obispo de Ely, Nicholas West, un erudito amante de las artes y del lujo, tal y como apreciar en la coro de "su" catedral, fue una persona que vivía en la opulencia pues se decía que tenía más de 100 sirvientes, fue embajador real en Francia y de él aprendí

las dotes de la diplomacia, además pude recibir unos estudios al alcance de pocos, nada menos que en Eton y King's College, una educación al alcance de reyes, tras ordenarme sacerdote rápidamente fui adquiriendo renombre y dignidades eclesiásticas, básicamente fama y dinero...a raíz de mis estudios me dejé llevar por las nuevas corrientes provenientes de Europa, allá en esas regiones del Imperio, donde predicaban Lutero o Calvino, de hecho tuve que ser "corregido" en muchas de mis posiciones, mi tío me libró de un juicio sumarísimo pero bueno, tampoco fue muy grave, un ligero traspies, ya llegaría mi momento.

Y así fue, yo estuve cuando mi señor Enrique rompió con Roma, vi la veleidad del cardenal Wolsey, las ansias de poder de Cromwell y Cranmer y las intrigas de los otros señores de Inglaterra dirimiendo disputas heredadas hace siglos, yo vi a la reina Catalina de Aragón acudir a su humillante juicio, la Cuestión Real que llamaron, en el que solo abogaron por ella el obispo Fisher de Rochester y

Thomas Moore, asunto que les costó el cuello, luego supe que el primero fue beatificado y el otro santificado aunque, como os digo, yo como seguidor de Lutero no encontraría mucho consuelo en ello, además el rey consiguió su propósito al divorciarse de la reina.

Gracias a mis dotes diplomáticas mi señor me encargó la encomienda de seguir al emperador y notificarle las noticias que llegaban desde Inglaterra. La tarea era tan abrupta como quirúrgica: solo debía presentarme ante el Emperador, decirle que su tía había sido repudiada, que mi señor había abierto otro frente de ruptura en la cristiandad y que mi Señora, Ana Bolena, era la nueva reina de Inglaterra. Gracias a sus ideas rupturistas con Roma y, en muchas veces, contrarias a su dogma pude acercarme a su círculo de poder gracias a mis contactos con el Cardenal Cranmer, a partir de ahí no había marcha atrás, formaba parte del partido de los Bolena en la corte, para bien o para mal.

No os preocupéis, ya os he avisado que soy un poco relamido ahora



Por Ángel Nasarre

empiezo a narrar lo que me tocó vivir en vuestro reino ya que vuestro señor, no sé si ahora se puede decir así, convocó Cortes Generales en Monzón para todos sus reinos y señoríos que dependían de la primogenitura real de Aragón.

Le seguí desde Londres a Alemania, desde Alemania a Génova y desde allí desembarcamos en Barcelona. Tuve que pedir subsidios para poder continuar con el boato de la corte imperial, llena de sibarita italianos y flamencos, excesos y prudencias y siempre falta de fondos en aras del poder, por lo que he podido escuchar tras estos muros donde reposo tampoco el mundo ha cambiado tanto.

Estuvimos en Barcelona unos días y después la Corte se dirigió a Zaragoza, allí el rey dio audiencia a los mandatarios de la ciudad y, entre festejo y festejo, hizo consejo varias veces con los grandes de sus reinos, aunque no pude hablar directamente con él, los parlamentos solían acabar en discusiones siempre relacionadas con las campañas de Italia teniendo como único objetivo acabar con Francia, reino tradicionalmente enemistado con Aragón, derrotar al turco y sus piratas, controlar al Papa, erradicar a los seguidores de Lutero y, recientemente, Inglaterra, otro frente que resquebrajaba la cristiandad, la “universitaria católica”.

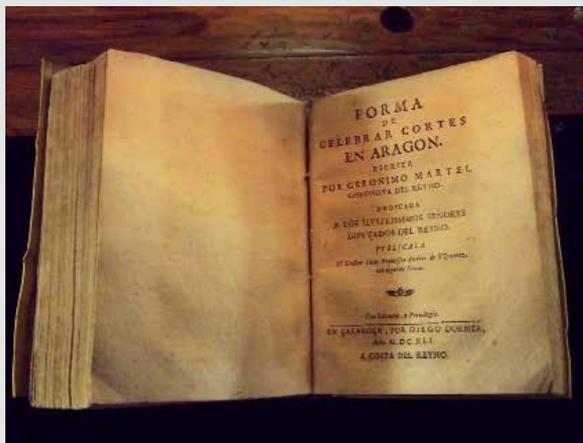
Ya sé que este primer capítulo es un poco áspero, ya cambiará en los dos siguientes en los que llegaré a Barbastro, donde residiré, para acudir a Monzón y a la Almunia de San Juan, donde se hospedaba el emperador Carlos.

El emperador no sólo era un rey, ni un monarca sin más, quizá vuestro Carlos I, V en el cómputo imperial, fue el último emperador de lo que vosotros llamáis Edad Media. El título de Emperador, señor del Sacro Imperio Romano Germánico, estaba impregnado de esencia espiritual, era el encargado de salvaguardar la ortodoxia de la Fe y regir los designios de la Cristiandad. Si el obispo de Roma era la mano derecha de Dios sin duda el emperador era su mano izquierda, ungido y sacro santo. Existía una disputa entre los emperadores alemanes y el papado que se arrastraba desde el siglo XIII, por cuestiones

derivadas de la misma, los reyes aragoneses pudieron aferrarse al trono de Nápoles y Sicilia. Posiblemente estas cuestiones heredadas y lo que viví puedan dar una explicación más a que la Monarquía Hispánica se convirtiese en la garante de la Fe Católica, más allá de una cuestión de honra, más allá de una mera cuestión de Fe, en una monarquía donde el mundo no era suficiente, donde al final pudo llegar a preferirse reino arruinado por muerte y guerra para Dios y el Rey que alegre, rico y lisonjero para el diablo y sus secuaces herejes. Sencillamente el emperador no podía permitir la presencia de mácula herética en sus reinos, los herederos de la monarquía católica llevarían esa máxima hasta el final.

Como os digo me ofrecieron hospedarme en Barbastro y así lo hice, en una casa digna de mi rango. Ahora me debo ausentar, en el siguiente capítulo os explicaré cómo era Barbastro durante las Cortes y como se fue acercando mi final. Aún recuerdo el bullicio de la gente de muchas naciones tantas como lugares existen, el sonido de la marcha de Aragón era la señal de la presencia de personas con sangre real, el anuncio de la entrada de los hijos de los reyes en la ciudad donde se hospedaron mientras duraron las Cortes, los infantes Felipe (II) y María, a los que tuve que ir a rendir pleitesía, aunque apenas fueran unos niños.

En unos días os seguiré contando, en Barbastro, junio del año que se cuenta de la Natividad del Señor de 1533 ●



Jerónimo Martel cronista del reino, Forma de celebrar Cortes en Aragón, Zaragoza, Diego Dormer, 1641.

SERVI.PER

PERSIANAS - TOLDOS - MOSQUITERAS

VENTA Y REPARACIÓN

T. 628 322 545 - BARBASTRO

EL EXPOLIO DE LA CATEDRAL DE RODA

Por Juan José Nieto Callén, Doctor en Historia por la Universidad de Zaragoza

Durante siglos la devoción de los ribagorzanos hizo que en la catedral románica de Roda se acumulase un importante patrimonio artístico y devocional. Ese patrimonio ha sido expoliado en sucesivas ocasiones a lo largo del tiempo. La pérdida en obras de arte y reliquias es verdaderamente importante llegando a afectar a nuestra propia identidad. Digo esto porque en Roda se custodiaba nada más y nada menos que las reliquias de San Valero, patrón de Zaragoza, y, las de San Ramón del Monte, patrón de la diócesis de Barbastro-Monzón, ambos santos de gran devoción en las comarcas orientales de Aragón y en la misma capital de Aragón.

Para la devoción a estos Santos la Iglesia de Roda utilizaba una serie de objetos para usarlas con solemnidad en las festividades y liturgias del templo. Son por ejemplo el terno y la mitra de San Valero o las vestiduras y objetos de San Ramón. Estos objetos, y otros muchos de la Roda eran preciosos y con los siglos adquirieron aparte del valor devocional, valor artístico y por supuesto económico.

El primer expolio del que tenemos noticia es el del llamado terno de San Valero. Parece ser que este terno ya

estaba en Lérida a finales del siglo XV. En 1922, el cabildo de Lérida lo vendió al coleccionista barcelonés Luis Plandiura i Pou. Pese a las denuncias del Ayuntamiento de Roda de Isábena que ponía en duda la legitimidad de esa venta, las autoridades del Ministerio consintieron con la enajenación llevada a cabo por el Cabildo de Lérida porque deseaban que esas piezas pasasen a un museo civil.

El segundo expolio fue llevado a cabo por el Obispo de Lérida Pedro Antón Serra (1621-1632). Este Obispo expolió los sepulcros de San Valero y San Ramón. El asunto terminó con un decreto del Nuncio de su santidad, que completó con censuras la restitución de las reliquias de aquellos santos.

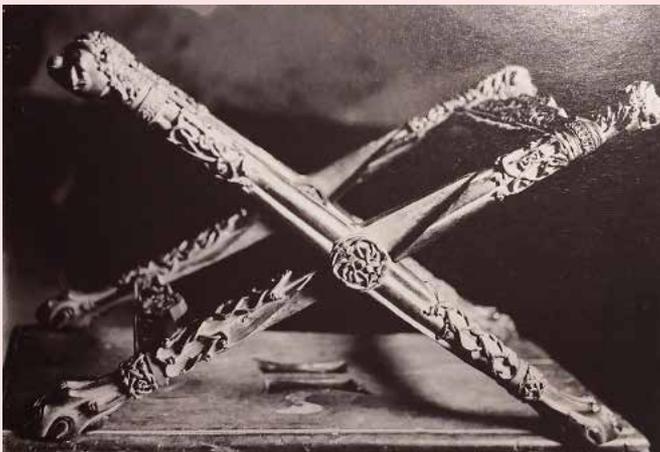
A mediados del siglo XIX, el capítulo de la excatedral lamentaba la facilidad con que sus antecesores dejaron no sólo sacar del archivo documentos. También lamentaban que se habían extraído cargas de pergaminos y de libros al extranjero Pese a ello, el archivo de excatedral era de gran importancia.

Pero, la conversión de la Iglesia de Roda en una simple parroquial dejó indefenso todo su patrimonio. El primer gran zarpazo lo realizó el

Cabildo de Lérida en 1856. La oposición de la villa de Roda fue disuadida por la intervención de las dotaciones de la Guardia Civil de Almacellas, Benabarre y Graus. Vemos, recordando la intervención de la Guardia Civil en Lérida por las piezas del Real Monasterio de Sijena, que no fue la primera vez que el cuerpo armado estaba en estos menesteres. Claro, que en esta ocasión las piezas iban a Lérida y no su actuación no será motivo de queja para nuestros vecinos del Segriá.

Posteriormente seguiría el mismo camino el rico e importante archivo de Roda en 1861. Otro golpe fue cuando el Obispo José Meseguer y Costa se llevó de la excatedral el arca de San Ramón en 1892. En Ribagorza tampoco sentó muy bien y el Obispo recibió una exposición muy dura firmada por gente de Roda de Isábena, Capella, Puebla y Monte de Roda, Esdolomada, Güel, San Esteban de Mall y Serraduy. Pese a todo, el arca fue a parar a Lérida.

Todos estos objetos se consideraba que se “depositaban” en Lérida, pero en realidad han sido expoliados. Varios de ellos han aparecido en el litigio de los bienes de las parroquias de Aragón. El obispado de Lérida ha manifestado en los tribunales tanto eclesiásticos como civiles que son de su propiedad. Los tribunales no le han dado la razón. Para intentar parar el continuo expolio de Roda, la Comisión de Monumentos de Huesca promovió la declaración de Monumento Nacional de la excatedral en 1924. Pese a ello han seguido desapareciendo más piezas, sobretudo en la Guerra Civil. Para cerrar tan nefasto capítulo de esta historia hay que mencionar el Robo de Erick el Belga, del cual muchas piezas no han sido recuperadas, y que no dudó en fragmentar la silla de San Ramón. Una pieza única. Pero, pese a ello Roda tiene un importante patrimonio, merece una visita y ya no depende de Lérida y de sus ficciones imperialistas de “la franja del Segriá” ●



Silla de San Ramón robada por Eric el Belga. Foto de 1907. Se ha recuperado solo algunas partes



25 AÑOS DE LA EJECUCIÓN DEL DECRETO DE LA DIÓCESIS BARBASTRO-MONZÓN

Por Ángel Huguet



La celebración será el 27 de septiembre en la catedral de Monzón donde lo firmaron los obispos

El próximo 27 de septiembre se celebrará en la catedral de Santa María del Romeral la solemne Eucaristía por los 25 años de la diócesis de Barbastro-Monzón. Hace un cuarto de siglo, en la catedral montisonense los obispos de Barbastro, Ambrosio Echebarría, y de Lérida, Ramón Malla, formaron el documento en presencia del nuncio Mario Tagliaferri. Ambos ejecutaron el decreto llerdensis Barbastrensis de finium mutatione que emitió la Congregación para los Obispos el 15 de junio de 1995 durante el papado de Juan Pablo II.

A raíz del decreto, se anexionaron las parroquias de los Arciprestazgos de Ribagorza Occidental, Ribagorza Oriental y Cinca Medio, en la primera fase y en la segunda se incorporaron las parroquias de Arciprestazgos de Litera y Bajo Cinca hasta completar la transferencia de 111 parroquias desde la Diócesis de Lérida con 68.454 habitantes; la población católica actual es de 96.929 habitantes entre cuatro Arciprestazgos

Ambrosio Echebarría (1974-1999)

ha pasado a la historia porque fue el último obispo de la antigua Diócesis de Barbastro y el primero de Barbastro-Monzón tras culminar el trabajo iniciado por sus antecesores después del Concordato de 1953 entre la Santa Sede y el Estado Español para evitar que las diócesis abarcaran territorios de otras provincias civiles. El camino iniciado por Arturo Tabera (1946-1952) lo continuaron Pedro Cantero (1952-1954), Segundo García (1954-1960), Jaime Flores (1960-1970) y Damián Iguacen (1970-1974).

Al gran tesón del obispo Echebarría se debió el final de aquella etapa con numerosas visitas a la Secretaría de Estado y a la Congregación para los Obispos. Además destaca la reiterada insistencia epistolar para reivindicar el cambio a la Conferencia Episcopal Española hasta que se hizo eco de las reivindicaciones con soporte de los Obispos de Aragón que apoyaron la unificación en 1977. El obispo realizó diez visitas a El Vaticano y 17 a la Nunciatura entre los años 1982 a 1995.

La Nunciatura reunió a los obispos de Aragón y Cataluña en marzo de 1994 para la solución definitiva que se aplicó un año después. El nacimiento oficial de la nueva Diócesis fue en la iglesia de Santa María del Romeral, en Monzón, con rango de concatedral, el 17 de septiembre de 1995, durante una solemne Eucaristía presidida por el nuncio Mario Tagliaferri, en la que participaron los obispos Ambrosio Echebarría, de Barbastro-Monzón y Ramón Malla, de Lérida, Elías Yanes, arzobispo de Zaragoza y presidente de la Conferencia Episcopal Española.

La modificación de límites llevó consigo obligaciones patrimoniales de fundaciones, documental y artístico pero el Obispado de Lérida se negó desde el principio a devolver los bienes de las parroquias desmembradas y tampoco los del Real Monasterio de Sijena. Las obligaciones figuran en el Decreto del Nuncio Lajos Kada, de 29 de junio de

1998 contra el que presentó recurso el Obispado de Lérida y se inició el proceso canónico que duró hasta el 28 de abril de 2007, fecha del Decreto Definitivo de la Signatura Apostólica, favorable al Obispado de Barbastro-Monzón

En este largo espacio de tiempo, hay muchas referencias de personas que trabajaron con tenacidad y constancia por la devolución del patrimonio de las parroquias, depositado en el Museo de Lérida, entre ellas Enrique Calvera, delegado de Patrimonio, Pedro Escartín, vicario general, José Mora, vicario judicial, José Huerva, arcipreste y Aurelio Ricou, párrocos, con antelación lo hicieron Manuel Iglesias, delegado de Patrimonio y José María Lamiñana, arcipreste de Roda de Isábena.

Al mismo tiempo, por cuenta propia, se involucró en el proceso el abogado Jorge Español con iniciativas y acciones paralelas, aunque el Obispado confió la defensa de la propiedad del Patrimonio al letrado Hipólito Gómez de las Rocas, que llevó a cabo hasta el final de la vía canónica. El proceso del litigio entró en la vía civil el 13 de febrero de 2018 por iniciativa del obispo Ángel Pérez tras agotar todas las posibilidades de llegar a acuerdos previos. La sentencia del Juzgado de Barbastro ha sido favorable y ordena la devolución inmediata de las 111 obras de arte depositadas en el Museo de Lérida.

Ocho obispos en 25 años

En la cronología de 25 años de la Diócesis de Barbastro-Monzón hay cuatro obispos aragoneses, Ambrosio Echebarría (1974-1999), Juan José Omella (1999-2004), Alfonso Milián (2004-2014) y Ángel Pérez (2015); en la misma etapa, cuatro en el Obispado de Lérida, Ramón Malla (1968-1999), Xavier Ciurana (1999-2007), Joan Piris (2008-2015) y Salvador Giménez (2015); Xavier Salinas fue Administrador Apostólico (2007-2008) ■

EL CARDENAL OMELLA ESPERA QUE SE RESUELVAN EL LITIGIO “SIN PERDER EL ÁNIMO, LA ESPERANZA Y LA BUENA RELACIÓN”

Juan José Omella fue el segundo obispo de la Diócesis entre 1999 a 2004. Hoy es cardenal, arzobispo de Barcelona, miembro de la Congregación para los Obispos en Roma y presidente de la Conferencia Episcopal Española desde el pasado 3 de marzo. De su etapa es el Decreto de la Signatura Apostólica, de 23 de abril de 2001, por el que no se admitió el Recurso del obispado de Lérida.

El nombramiento de la Comisión ejecutiva de 19 de junio de 2001, entre la que estuvieron Pedro Escartín (Vicario General) y Eladio Gros, escrito en arte designado por el Obispo, para llevar a cabo la ejecución del Decreto. La Signatura Apostólica también

rechazó por Decreto la petición de suspensión solicitada por Lérida, el 27 de junio de 2002 en la etapa de Omella como obispo. Estas son las respuestas:

- “Los pueblos de Aragón que pertenecían a la Diócesis de Lérida hacía tiempo que pedían poder integrarse en Aragón. El Decreto de la Congregación de Obispos llenó de alegría a las 111 parroquias afectadas. Quizás no agradó tanto a los diocesanos de Lérida. Pero es admirable ver que el Decreto se acató con actitud de total obediencia. A lo largo de la historia los límites de las Diócesis han ido cambiando según las necesidades pastorales”.

“La verdad es que cuesta entender que las obras de arte, que pertenecen a los pueblos que se integraron en la nueva Diócesis de Barbastro-Monzón, sigan en Lérida. “Res clamat domino” (la cosa llama a su dueño) dice el viejo aforismo del Derecho Romano. Me tocó abordar este tema mientras estuve de Obispo en Barbastro-Monzón. Pensaba que se resolvería pronto, pero no ha sido así. Habrá que seguir esperando que se resuelva, pero sin perder el ánimo, la esperanza y la buena relación con los hermanos de la diócesis de Lérida. Un amigo obispo de Aragón repite muchas veces: “La verdad padece, pero no perece” ●

EL OBISPO ÁNGEL PÉREZ, SOBRE EL LITIGIO

“Ya no sé qué más tenemos que demostrar”

Ángel Pérez es el cuarto obispo en la historia de la Diócesis para la que fue nombrado el 27 de diciembre de 2014 y consagrado el 22 de febrero de 2015. En la historia del litigio ha sido el primero que optó por la vía civil tras presentar la demanda en el Juzgado de Primera Instancia número 1 de Barbastro, el 13 de febrero de 2018, para reclamar la devolución de 111 bienes de las parroquias aragonesas. Antes de dar este paso realizó numerosas gestiones e intentó la conciliación sin resultados prácticos.

El abogado Joaquín Guerrero defiende la causa y tiene entre sus colaboradores a Jorge Español y Alberto Gimeno, letrado del Gobierno de Aragón como parte coadyuvante. La Sentencia del 11 de diciembre de

2019 ordenó la devolución inmediata de 111 bienes de 43 parroquias aragonesas pero la entrega está paralizada por el conflicto de jurisdicción presentado por la Generalitat, con resolución pendiente del Alto Tribunal de Conflictos de Jurisdicción del Tribunal Supremo. Estas son las respuestas del obispo Ángel Pérez a las preguntas planteadas:

- “En aquellas fechas, 15 de junio de 1995, estaba destinado en Roma como coordinador general de Pastoral de la Hermandad de Sacerdotes Operarios para impulsar un proyecto de preparación de formadores en las iglesias de Latinoamérica. Diez años antes estuve en Tarragona y guardo un recuerdo entrañable de sentimiento perdurable de cariño,

cercanía y valoración por Aragón. Por lo que escuché unos y otros sacerdotes fue algo anhelado y luchado por el clero, hoy no sé si seríamos capaces. Más tarde, después del Concilio Provincial Tarraconense llegó el Decreto de la Congregación para los Obispos por el que se acordó que las parroquias aragonesas en el Obispado de Lérida pasaran a la Diócesis de Barbastro-Monzón. Fue una larga y tediosa peregrinación hacia la justicia. La redistribución era lógica, natural conforme a la demarcación geográfica y lo normal es que las parroquias volvieran con su patrimonio sin ningún tipo de disquisición. Hasta ahora se ha defendido lo que era justo”.

- “La justicia siempre acaba siendo veraz y creo en ella aunque veo que esto es una carrera de fondo no exenta de grandes dificultades que exaspera en muchas ocasiones. Duele mucho que retuerzan el argu-



ALFONSO MILIÁN, TERCER OBISPO EN LA HISTORIA

“La nueva diócesis fue una decisión acertada y justa”

Alfonso Milián fue el tercer obispo de la Diócesis Barbastro-Monzón entre 2004-2014, vivió los hechos más importantes del litigio por vía canónica. Nombramiento de Silverio Nieto como mediador con plenos poderes del 10 al 27 de enero de 2005 para estudiar la propiedad de cada obra reclamada. La Congregación para los Obispos ordenó, por Decreto de 8 de septiembre de 2005, la devolución de las piezas de arte en el plazo de 30 días. En su etapa hubo cuatro Decretos de la Signatura Apostólica entre los años 2005 (2) y 2006 (2) antes del Decreto Definitivo el 28 de abril de 2007.

A partir de entonces, firmó en la Nunciatura dos acuerdos para devolución del patrimonio con el Administrador Apostólico de Lérida, Xavier Salinas y con el obispo Joan Piris. Se celebró el primer juicio oral por vía civil, el 20 de mayo de 2008 y el Juzgado de Lérida desestimó, el 7 de septiembre de 2010, la demanda de Amigos del Museo que planteó la propiedad de 88 de 112 obras de parroquias aragonesas en el Museo de Lérida. El mismo año, 1 de junio de 2010, el Juzgado de Barbastro rechazó el exequatur del Obispado y después la



Milián, Omella y Pérez

Audiencia Provincial, el 9 de marzo de 2011. Hipólito Gómez de las Rocas defendió al Obispado en la causa.

Milián inauguró el actual Museo Diocesano de Barbastro-Monzón, el 15 de diciembre de 2010, con espacios para recibir la colección de 111 obras depositadas en Lérida. El Gobierno de Aragón presidido por Marcelino Iglesias aportó recursos para realizar la intervención integral en el antiguo Palacio Episcopal y restauró todas las obras expuestas.

Respecto a las dos preguntas en común, estás son las respuestas del obispo emérito, Alfonso Milián:

- Me pareció una decisión muy acertada y justa que respondía a la petición unánime del Obispo, de todos los sacerdotes y feligreses de parroquias que conformaban ese territorio que, eclesiásticamente pertenecía a Lérida pero estaba en provincia de Huesca. Todo Aragón, no sólo la Diócesis, experimentamos una gran satis-

facción porque consideramos que era lo justo.

- Experimenté una gran alegría cuando recibí el Decreto definitivo de la Signatura Apostólica después del trabajo realizado por mis antecesores y pensé que todo estaba resuelto pero Lérida se negó a devolver las obras de arte, propiedad de las parroquias de Barbastro-Monzón. Encontré buena disposición en el Administrador Apostólico de la Diócesis de Lérida, monseñor Xavier Salinas y en el Nuncio. Los tres firmamos un documento por el que Salinas se comprometía a devolver las obras de arte, al mismo tiempo que establecíamos las pautas para conservación y exposiciones. Sin embargo, fue lamentable que no pudiera cumplirlo a pesar de su interés. Un documento similar firmamos el Nuncio y el nuevo obispo Joan Piris que siempre estuvo dispuesto a cumplirlo pero, a pesar de su buena disposición, tampoco fue posible” ●

mento para hacer creer lo contrario cuando somos los más damnificados y quienes hemos sufrido vejaciones por actuar con honestidad y justicia. En conciencia, he hecho lo que debía por salvaguardar los intereses de los más débiles, en este caso 43 pueblos que perdieron su patrimonio porque lo depositaron en el Museo del Obispado de Lérida para preservar los bienes. En aquellos momentos, hicieron lo que debían y después no se han visto correspondidos en la misma

medida. Me da mucha paz porque ha sido siempre en Lérida donde han interpuesto las dificultades para quedarse con obras que no son propias. El problema de fondo es otro, cada uno que ponga nombres y adjetivos. Creo que debía tomar la decisión en nombre de la Diócesis y de los feligreses de las parroquias propietarias. En varias ocasiones apelé por establecer vehículos de comunicación con responsables del Consorcio para un proyecto compartido pero reclamamos,

siempre, la propiedad que nunca ha estado en tela de juicio. El tema no es que te den la razón sino que se cumpla y se ejecute la Sentencia favorable a las parroquias. Lo razonable es disfrutar de los bienes en común pero no podemos consentir que no se tenga a este pueblo el mismo respeto y dignidad que merece. Creo que deberíamos buscar caminos porque la razón nos la han dado por activa y por pasiva en vías diferentes. Ya no sé qué más tenemos que demostrar” ●

PILAR ABAD, concejal de Fiestas del Ayuntamiento de Barbastro

“ Esperamos que nuestros jóvenes actúen con toda la responsabilidad ”

Nos topamos con un septiembre sin fiestas.

Nos tenemos que adaptar a las nuevas circunstancias. Hemos de acogernos al requerimiento del Gobierno de Aragón de no realización de fiestas patronales en este 2020. Hemos programado una serie de actos culturales o conciertos en sustitución de los que se programaban en los días de las fiestas. Para que también se fomente y se dé un poco de vida al sector cultural. Estas alternativas son las 'Veladetas del Vero'. Actos propiamente festivos desde el Ayuntamiento no hemos organizado ninguno.

¿El Ayuntamiento realizará alguna acción simbólica del 4 al 8?

Se va a apoyar la campaña de la Asociación Española Contra el Cáncer, consistente en colocar pañoletas solidarias de color azul en los balcones durante el período festivo. Nos sumamos a ello para celebrar unas fiestas de modo puramente simbólico.

¿Temen que durante los festejos haya celebraciones particulares en garitos o peñas?

La idea principal de las 'Veladetas del Vero' es la de diluir los conciertos en un periodo más o menos largo de un mes. Y programar esos días exclusivamente actos más folclóricos como la Banda de Música, conciertos para niños o personas mayores, con la idea de no incentivar a los jóvenes a que se congreguen o reúnan. Es evidente que no podemos hacer más de lo que hace-



Pilar Abad con la pañoleta solidaria.

mos. Realmente en Barbastro no ha surgido nada especialmente conflictivo, lo oímos en la televisión pero esperamos que nuestros jóvenes actúen con toda la responsabilidad.

Pensamos que no tiene por qué haber problemas.

¿En ese sentido cómo controlará el Ayuntamiento estas manifestaciones festivas? ¿Va a haber algún tipo de refuerzo de policía, controles, para evitar que se produzcan botellones, ...?

Habrà por supuesto un mayor control, aunque no esperamos que haya especiales conflictos.

Por San Ramón ya se tuvieron que suspender buena parte de los festejos presenciales y en los religiosos se limitó el acceso. Se las ingeniaron para hacer unas fiestas virtuales. ¿Qué aceptación tuvo esta propuesta?

Recuerdo las Fiestas Virtuales de San Ramón con mucho cariño, tuvieron una gran aceptación. Hubo un gran trabajo en el departamento de cultura y fiestas. Gracias al esfuerzo de Ana y Javi. Se prepararon los actos con mucho cariño, nos ayudaron todos los colectivos de Barbastro. Era un momento en el que psicológicamente estábamos todos muy afectados. Entonces ante cualquier signo de unión todos querían colaborar. Estaba por una parte el miedo y por otro la necesidad de unión. Salíamos de un confinamiento reciente. Los sentimien-

tos estaban a flor de piel y necesitábamos sentir el cariño y calor. Y fue la única manera de poder trasladar a la gente ese afecto, cercanía y proximidad.

Colaboraron muchas de las agrupaciones, asociaciones, clubs, que vienen colaborando habitualmente en San Ramón. La colaboración fue absoluta, quiero reiterar mi agradecimiento a todos. Lo músicos locales, también hicieron una propuesta muy bonita de Jazz. Habíamos entrado en el Alto Aragón Jazz Tour, este hubiera sido el primer año. No se pudo realizar y en sustitución hicimos esos pequeños conciertos virtuales con la colaboración de todos.

Si la pandemia persiste, ¿la alternativa de las fiestas como las hemos conocido estará en lo virtual?

El poder implementar estas medidas es muy interesante. A veces se puede optar a determinadas conferencias o actos cuyos intervinientes por motivos de desplazamiento no pueden venir a Barbastro. Puede facilitar que tengamos otros ponentes.

Pese a la situación, despedimos la entrevista con un mensaje festivo que invite al optimismo.

Ya queda un día menos para las fiestas del 2021, que esperamos se puedan realizar sin ningún problema. Que todos nos encontremos en la mejor disposición y que hayamos superado esta crisis sanitaria ●



LAS VELADETAS DEL VERO

Las Veladetas del Vero es el título del ciclo de propuestas musicales para todos los públicos que para las próximas semanas ha preparado la Concejalía de Fiestas del Ayuntamiento de Barbastro para suplir la ausencia de eventos festivos en la calle. Todas las actuaciones se desarrollarán en el escenario exterior del recinto ferial de Barbastro, con un aforo máximo de 300 personas. Se han habilitado dos zonas sectorizadas con aseos independientes, con el fin de mantener todas las medidas sanitarias recomendadas para garantizar la seguridad de los asistentes, como ya se ha aplicado este verano en la propuesta cultural estival que han impulsado las concejalías de Cultura y Fiestas.

Entrada gratuita

La entrada a todos los espectáculos de Las Veladetas del Vero en Barbastro será gratuita, hasta completar el aforo previsto. Y el acceso se realizará con invitación.

Las invitaciones se podrán obtener a través de la página web www.lasveladetas.com y en las oficinas del Área de Cultura del Ayuntamiento, situadas en el Centro de Congresos, de lunes a viernes de 10 a 14 horas. Habrá un máximo de 2 invitaciones por persona. El coste de la tramitación es de 1 euros.

Seguridad

Con el fin de garantizar la seguridad de los asistentes, será obligatorio el uso de mascarilla en todo momento. La apertura de puertas tendrá lugar una hora antes del inicio de cada espectáculo, y la entrada y salida a los espacios se hará

PROPUESTAS MUSICALES PARA LAS NOCHES DE VERANO EN BARBASTRO

El Recinto Ferial acoge actuaciones musicales de reconocidos artistas hasta el 19 de septiembre cuando Mikel Erentxun baje el telón

de forma escalonada, con el fin de evitar aglomeraciones. Asimismo, se establecerán las medidas de seguridad y desinfección recomendadas: las sillas mantendrán una separación de 1,50 metros de distancia; se instalarán dispensadores de gel hidroalcohólico y el público deberá permanecer en su silla hasta el final de los espectáculos, sin abandonar ni intercambiar su lugar que será adjudicado al hacer la reserva.

Programa

El programa de 'Las Veladetas del Vero' lo abrió la "Noche Sabina" de Pancho Varona, Antonio García de Diego y Mara Barros, el viernes 21 de agosto.

El 29 de agosto, Rayden llegará a Barbastro con su concierto "Acústico a trío", dentro de su gira Quiero que nos volvamos a ver. Será a las 21 horas.

Salvador Fierro, Nacho del Río y Javier Badules protagonizarán el Festival de Jota, el 30 de agosto, domingo, a las 21 horas.

La Banda de Música Ciudad de Barbastro ofrecerá su primer concierto tras el inicio de la crisis sanitaria en el marco de Las Veladetas del Vero. Será el viernes 4 de septiembre a las 21 horas.

El domingo 6, también a las 21 horas, las arias, baladas, boleros y zarzuelas llenarán el escenario de la mano de In Vivo, grupo musical formado por Néster Martorell (tenor), Juan Ledesma (tenor), Giorgio Celenza (barítono) y Juan Ramón González (tenor), a su vez director y productor del grupo.

Los más jóvenes también tendrán su cita el 7 de septiembre, lunes, a las 20.30 horas. La Orquesta de Las Esquinas ofrecerá su espectáculo 'Locos por Disney 2', un concierto infantil y familiar.

Roberto Ciria, y la compañía artística Osca, subirán al escenario el 8 de septiembre, martes, con su espectáculo 'Jota que deja huella'. A las 21 horas en el recinto ferial.

El 13 de septiembre, domingo, llegará a Barbastro La Guardia, grupo fundado en 1983 y que actualmente forman Manuel España (voz y guitarra), Paco Villamayor (guitarra y coros), Jean Louis Barragán (guitarra), Javi Cano (bajo) y Ezequiel Navas (batería).

Y Mikel Erentxun pondrá el colofón a este ciclo de Las Veladetas del Vero con su concierto en acústico. El 19 de septiembre, sábado, a las 21 horas (entradas agotadas) ●



May Rodriguez
Maquillaje Profesional
& Belleza

MAQUILLAJE PROFESIONAL

Servicio exclusivo para novias, el maquillaje más sofisticado y elegante para tus eventos.

BELLEZA NATURAL

Tratamientos faciales y corporales 100% naturales:
Bambúterapia, Ayurveda, Shiatsu, Chocolaterapia...
Uñas esculpidas - Diseño de cejas - Depilación cera natural - Depilación laser - Lifting de pestañas - Extensión de pestañas - Micropigmentación

NUEVO LOCAL en Av. Estacion, 3 - BARBASTRO Cita previa por Whatsapp en 622 05 01 30





59 FERMA

Feria Regional
de Barbastro



FERMA innova

Centro de Congresos
de Barbastro

—
28 agosto y 25 septiembre

FERMA en la calle

En distintas ubicaciones
de Barbastro

—
29 agosto

FERMA stock

En establecimientos
comerciales

—
29 agosto

www.fermabarbastro.com



FIESTAS MAYORES

PAÑOLETAS SOLIDARIAS PARA DECORAR LOS BALCONES

La AECC Barbastro – Somontano propone con esta iniciativa recaudar fondos para la lucha contra el cáncer y apelar a la responsabilidad ciudadana del 4 al 8 de septiembre

La Asociación Española contra el Cáncer de Barbastro - Somontano se ha propuesto dar un toque festivo y solidario a la ciudad del Vero durante los primeros días de septiembre cuando celebra sus fiestas mayores (del 4 al 8) que este año no se van a poder llevar a cabo por la situación de pandemia. Pese a ello desde la AECC quieren que los balcones y ventanas de la ciudad se engalanan con pañoletas azules, distintivo de las fiestas barbastrenses, que además serán solidarias ya que su compra (5 euros) irá destinada a la lucha contra el cáncer.

La iniciativa denominada 'Las fiestas de Barbastro en los balcones' cuenta con el respaldo del Ayuntamiento y de la Asociación de Empresarios de Barbastro, Bantierra y Supermercados Alto Aragón que venderán la pañoleta en sus establecimientos y oficinas.



Colaboradores de la iniciativa con la concejal de fiestas.

La campaña representa un llamamiento a la responsabilidad individual al tiempo que los ciudadanos colaboran ayudando a personas enfermas de cáncer y sus familias, según explican desde la AECC. *“Dada la simbología que han tenido durante el confinamiento los balcones y las ventanas y puesto que las fiestas en honor de la Natividad de Nuestra Señora no van a poder celebrarse como siempre, con esta propuesta desde la AECC queremos poner en valor la necesidad de corresponsabilidad de todos, recordando de alguna manera que del 4 al 8 de septiembre es una responsabilidad colectiva seguir cumpliendo las recomendaciones sanitarias porque el virus sigue con nosotros”.*

El presidente de la AECC en Barbastro-Somontano, Miguel Garuz ha explicado que esta campaña es *“un apoyo, un reconocimiento y una llamada a la responsabilidad de la sociedad civil barbastrense que tan bien se ha portado durante la pandemia, para que también durante el periodo de fiestas*

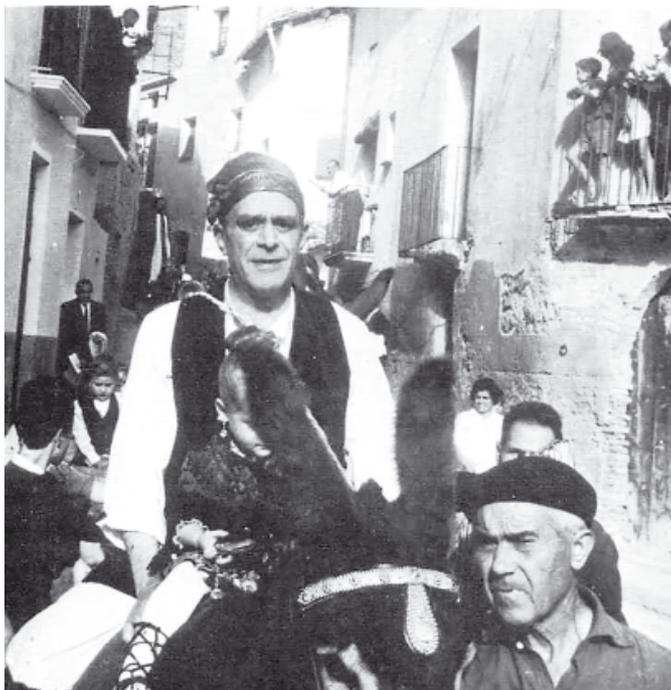
se viva de manera responsable y solidaria”. Para la Asociación Española Contra el Cáncer esta campaña significa *“poder recaudar fondos necesarios para continuar con nuestra misión. La crisis sanitaria provocada por el COVID-19 ha producido una situación de Emergencia en Cáncer que ha causado un impacto económico-laboral, sanitario, psicológico y científico en una población ya de por sí vulnerable”.*

La Asociación Española Contra el Cáncer en Barbastro cuenta ya con una psicóloga que atiende un día en el hospital y otro día en la sede y además, a pesar de las múltiples dificultades de este año y de la pérdida de ingresos, la AECC en Barbastro ha decidido dar un impulso más a nuestra sede para que nadie que pueda necesitarlo se quede sin ayuda y, desde junio, se ha contratado a una trabajadora social, que va a tener nuestra sede abierta de lunes a viernes, en horario de mañana, para desde aquí poder atender a las personas de todo el sector sanitario de Barbastro que precisen apoyo social ●

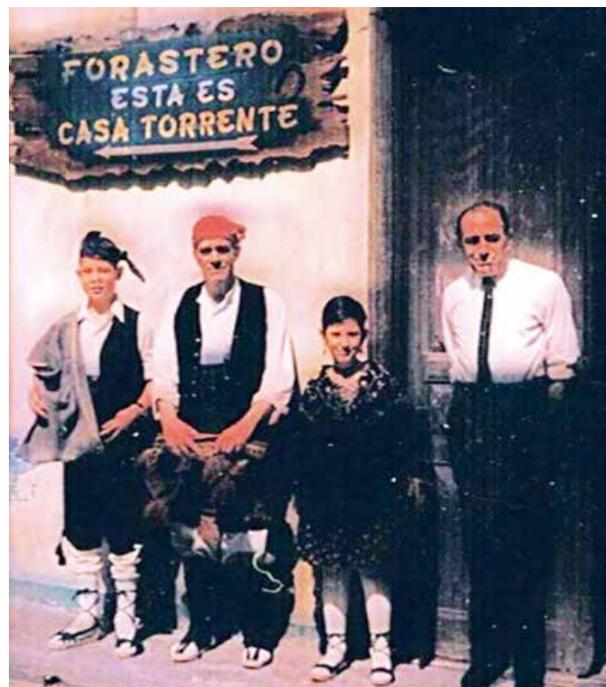
HALTER

WOMAN + MAN

LA HISTORIA FESTIVA EN LA CALLE SE ROMPE POR PRIMERA VEZ



Enrique Torrente en una de sus primeras salidas.
Foto, colección de Antonio Latorre



Enrique de baturro y Ernesto ante su establecimiento en calle Argensola. Foto, colección de Antonio Latorre

Este año no habrá Fiestas ni quien las pregone subido a lomos del burro en la mañana del 4 de septiembre. La situación por la pandemia obliga a romper la tradición desde que Enrique Torrente leyó por primera vez en la cabalgata del 4 de septiembre de 1943 los versos escritos por su hermano Ernesto, ambos co-autores durante tres décadas. Del primer *"Barbastro, Ferias y Fiestas del año cuarenta y tres (no me toquéis más el burro que os soltaré algún revés)"* pasaron 30 años hasta su despedida en las Fiestas del año 1972. *"Barbastro, Ferias y Fiestas del año setenta y dos, nombraron un barbastrense y se encontraron con dos"*, en alusión a su hermano.

Despedida en verso, *"once burros diferentes pasaron por mis calzones*

solo quiero recordaros que en el año de la fecha hago los treinta pregones"... A partir de entonces, el Pregón ha sido obra de diversos autores locales, Joaquín Piedrafita recogió el testigo y respetó el estilo tradicional *"este año el Pregón de Fiestas tiene peor Pregonero porque desgraciadamente se nos fue para siempre El Pregonero del Vero"*.

En la fecunda historia de 77 años -salvo olvidos involuntarios- hay varios autores del Pregón escrito, Manuel Samitier, Saturio Sobradillo, Pedro Zazurca, Luis Aguilar, Enrique Gómez, Jesús Labara y Luis Montes en los últimos siete años y el único "superviviente". A partir de los hermanos Torrente, el autor más prolífico fue Labara -fallecido en abril de 2017- que escribió 18 Pregones



Libro conmemorativo de 50 años del Pregón, publicado por el Ayuntamiento en la etapa de Manuel Rodríguez. Á.H.



(1996-2013). Además fue autor del mayor número de pregones festivos del barrio de San José y la Peña Ferranca, en total más de 60 en 35 años de “segundo oficio” como gustaba definirse.

La lectura del Pregón a lomos del burro -salvo en dos ocasiones- ha estado a cargo de Enrique Torrente (1943-1972), Emilio Fajarnés (1973-2008) que fue “El Pregonero del Vero más duradero del mundo entero” con 36 años. En la última década, Luis Montes asumió el relevo de Fajarnés en la doble condición de autor y Pregonero hasta que por cuestiones de salud, Felipe Salinas se subió al burro en 2015.

El oficio de Pregonero en las Fiestas de Fonz durante 28 años fue aval de confianza para el alcalde Antonio Cosculluela que le convenció para vestirse de baturro -por primera vez en su vida- para leerlo a lomos del burro en la Cabalgata. En la historia festiva reciente, con Luis Montes son las únicas “referencias vivas” de esta tradición cuyos 75 años pasaron casi desapercibidos en el Ayuntamiento. Ni siquiera se publicó el tercer Libro con Pregones escritos como se hizo con motivo de 25 y 50 años.

A los autores del Pregón y a los



Faldón del Pregón ilustrado por Francisco Zueras. Á. H.



Jesús Labara, autor de 18 Pregones. Á. H.

Pregoneros se suman quienes tiraron del jumento vestidos de baturro, como fieles “escuderos” y en este apartado están los nombres de José con Enrique Torrente; Paco Vispe “El Chato”, Eduardo Peruga y José Manuel Juste con Emilio Fajarnés; Luis Montes y Felipe Salinas siguieron con Juste, el más joven en la historia de los Pregoneros desde que relevó a Peruga por decisión de Fajarnés. Más de una década tirando del ramal, lleva el cachirulo con paño de seda natural -heredado del bisabuelo- que tiene más de 100 años de antigüedad y entre las joyas familiares que solo saca a la calle el 4 de septiembre.

La relación entre pregoneros y escuderos ha sido “buena” en general salvo en ocasiones excepcionales porque “es fundamental” aguantar el burro ante el posible “miedo escénico” del ambiente festivo, propio de la Cabalgata. El jumento solo ha “faltado” dos veces en 75 años, la primera fue en Fiestas del 2004 porque le emborracharon y fue imposible que

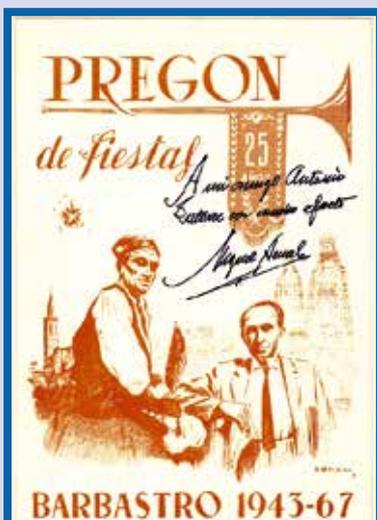
“arrancara” en condiciones adecuadas. Emilio Fajarnés leyó el Pregón de copiloto en la moto de Daniel Ribera como recurso de última hora.

Al año siguiente (2005) cambió el sillín de la moto por el sillón cómodo del vehículo descapotable cedido por la empresa Citroën Cosalvi. La costumbre del burro se retomó en 2006 hasta ahora **“el Pregonero debe ir en burro”** manifestó Emilio Fajarnés en aquella ocasión. Su antecesor, Enrique Torrente vivió la experiencia del Pregón desde el descapotable, invitado por Pablo Bravo. Aquella fue la única vez que Torrente participó en la Cabalgata sin montar en burro, un año antes de su muerte.

“Buen humor y crítica sana”

Jesús Labara, en una entrevista (Fiestas de 2014) resumió la esencia del autor, **“en el Pregón hay que poner rima a la actualidad local de todo el año y sacarle un poco de punta. El Pregón debe destilar buen humor sin dejar la crítica sana y mejor si eres irónico sin que se note mucho. En general se leen como una pequeña historia de Barbastro, escrita con naturalidad, de forma espontánea. Nunca he tenido problemas”**.

En esa línea, se entendió “muy bien” con Emilio Fajarnés y Luis Montes, pregoneros de sus textos, **“he sido un autor liberado de censuras municipales. Me gusta escribir Pregones y por encima de todo, que la gente disfrute con su lectura”**. La despedida de autor fue en el mismo tono, **“hasta aquí llegó Labara sin**



Libro conmemorativo de 25 Años del Pregón, publicado por el Ayuntamiento en la etapa del alcalde Fernández de Vega y Frago con portada de Miguel Arnal. Colección de Antonio Latorre



Emilio Fajarnés leyó el Pregón de 2004 sentado en el sillín de la moto de Daniel Ribera. Á.H.



Emilio Fajarnés leyó el Pregón de 2005 desde un vehículo de Cosalvi. Á.H.



Emilio Fajarnés leyó por última vez el Pregón en 2008. Á. H.



Felipe Salinas debutó en 2015. Á. H.



Luis Montes en su primer Pregón en 2009. Á. H.



vara y sin burro pero feliz de Pregonero del Vero". El Ayuntamiento le reconoció su labor, igual que con autores y Pregoneros anteriores.

Emilio Fajarnés se jubiló como *"El Pregonero del Vero más longevo del mundo entero"* con 36 años que marcaron una época en las Fiestas desde 1973 hasta 2008. En este tiempo aplicó sus dotes de buen locutor de Radio Juventud de Barbastro y cuando tomó la decisión de no continuar, por cuestiones de salud, dejó buen recuerdo *"lo he hecho con toda la ilusión del mundo, creo que he caído bien a la gente. La nostalgia de tantos años pesa mucho"*, manifestó en la última entrevista donde compartió protagonismo con Mercedes, su mujer y colaboradora.

En la primera mañana del 4 de septiembre que no se vistió para pregonar en 36 años vivió el momento con Luis Montes en el balcón del Ayuntamiento, *"tiene buen tipo de baturro, voz recia y conoce el oficio en su barrio del Entremuro. Me parece el mejor porque está comprometido con Barbastro"*. Fajarnés, antes de subir al Ayuntamiento, paraba casi siempre en la Casa Amparo para saludar a Enrique Torrente, *"mientras su estado emocional se lo permitió"*.

A lomos del burro pasó algunos

AUTORES DESDE 1943

**Ernesto y Enrique
Torrente (1943-1972).**

Joaquín Piedrafita

**Manuel Samitier
Saturio Sobradillo**

Pedro Zazurca

Luis Aguilar

Enrique Gómez

Jesús Labara

Luis Montes

sustos, *"más de una vez estuve a punto de salir entre las orejas y me nos mal que tengo piernas largas para apalancar al burro"*, dijo en una entrevista. Además, con tantos años de Pregonero nunca se consideró protagonista *"no me siento importante, solo conocido"*. Fajarnés falleció en octubre de 2009.

"Pequeña historia de Barbastro"

La historia del Pregón y Pregoneros se ha publicado en dos ocasiones por iniciativa del Ayuntamiento, la primera con motivo de los 25 años (1943-1967) con portada del barbas-

PREGONEROS Y AYUDANTES

**Enrique Torrente, 30 años
(1943-1972). Joseré Escudero, ramal.**

Emilio Fajarnés, 36 años (1973-2008).

**Francisco Vispe "El Chato",
Eduardo Peruga y José Manuel Juste**

**Luis Montes, 6 años (2009-2014)
José Manuel Juste**

**Felipe Salinas, 5 años (2015-2019)
José Manuel Juste.**

trense Miguel Arnal en la etapa del alcalde Rafael Fernández de Vega y Frago. La segunda obra recopilatorio de los años 1943-1992 con el título *"Y cincuenta años después"* se publicó con dibujos recuperados de Paco Zueras por iniciativa del alcalde Manuel Rodríguez con motivo de las Fiestas.

"Con esta edición se rinde homenaje a los autores, con agradecimiento y cariño a todos y el mejor de los recuerdos a quienes ya nos dejaron", según consta en el Prólogo. *"Entre todos habéis sabido hacer esa pequeña historia de Barbastro que, además de la interpretación de cada uno, tiene varias características comunes en la descripción: naturalidad porque no es rebuscada sino popular; espontaneidad puesto que tiene sal con pimienta; actualidad porque a través de su lectura se da a conocer cuando ha habido buenas o malas cosechas; incluso cuando llegó el fluorescente, el twist o cuando el hombre pisó la luna"*.

El tercer libro conmemorativo de 75 años del Pregón no se publicó en la etapa del alcalde Antonio Cosculluela y en apariencia, ni siquiera despertó interés. La mayoría de autores no firmaron con su nombre, entre ellos Hermanos Torrente, Joaquín Piedrafita, Manuel Samitier, Pedro Zazurca, Enrique Gómez -firmaba Jarrri-, Jesús Labara y Luis Montes que lo hicieron bajo el denominador común *"El Pregonero del Vero"* ●



Emilio Huguet y Ana Ribera dedicaron su escaparate conmemorativo a 75 años del Pregón con la colección completa. Á.H.

TROFEO FERMA A LAS CUATRO RESIDENCIAS

La feria reconocerá el trabajo ejemplar durante la pandemia de los cuatro centros asistenciales de mayores en el transcurso de FERMA Innova, el 25 de septiembre

Las cuatro residencias de ancianos de Barbastro recibirán el Trofeo FERMA 2020 por el "trabajo ejemplar desarrollado durante la pandemia". Así lo reconoce el acta del jurado, integrado por un representante de cada grupo municipal del Ayuntamiento de Barbastro y presidido por la concejal de Desarrollo, Belinda Pallás, que se reunió de forma virtual el pasado 3 de agosto.

Entre las candidaturas propuestas, el jurado valoró la labor realizada por la Residencia Municipal de Tercera Edad 'Las Huertas', la Residencia Somontano, la Fundación Casa Amparo y el Hogar Saturnino López Novoa de las Hermanitas de los Ancianos Desamparados. Sus gestores recogerán el Trofeo FERMA 2020 en el transcurso de FERMA Innova, la jornada empresarial que se celebrará el 25 de septiembre en el Centro de Congresos y cuyo colofón será la entrega de este galardón.



Responsables de las residencias.

La Feria Regional de Barbastro reconoce así la labor realizada por las cuatro residencias de mayores durante una pandemia que también marca el desarrollo de la quincuagésima novena edición del certamen barbastrense. Entre las Residencias Somontano, Casa Amparo, Saturnino López Novoa y la Residencia Municipal aglutinan a más de doscientos trabajadores y dan cobertura asistencial a más de trescientos ancianos, en un sector que en nuestra ciudad gestiona un volumen de negocio de casi cinco millones de euros.

La Residencia Municipal Las Huertas de Barbastro, gestionada por la empresa Albertia Servicios Sociosanitarios, cuenta actualmente con 92 residentes y en ella trabajan 73 personas, además de 13 del Centro Especial de Empleo

Barbastro Social en lavandería y limpieza. Noventa y dos residentes acoge la residencia Hogar Padre Saturnino López Novoa de Barbastro, a cargo de las Hermanitas de los Ancianos Desamparados, que tiene 41 trabajadores, incluyendo a las hermanas. La Residencia Casa Amparo cuenta con 66 trabajadores, que atienden a 85 residentes. Y, por último, la Residencia Somontano de Barbastro cuenta con 35 ancianos alojados, y una plantilla de veinte trabajadores.

Trabajadores y equipos gestores de los cuatro centros asistenciales han realizado un gran esfuerzo durante este tiempo de pandemia para salvaguardar la salud de sus residentes y de sus trabajadores, una labor que ahora se reconoce con el Trofeo FERMA 2020 ●



Los dueños de perros ya disponen de una zona de esparcimiento canino para disfrutar desde hoy con sus mascotas.

NUEVA ZONA DE ESPARCIMIENTO CANINO

La Concejalía de Servicios del Ayuntamiento de Barbastro ha adecuado una superficie de 340 metros cuadrados en la zona sita entre la confluencia de las calles Miguel Hernández y Ordesa. El recinto podrá ser ampliado en el futuro en base al uso de la infraestructura. Las actuaciones realizadas han consistido en la limpieza y el desbroce del terreno, así como el extendido y compactado de la zorra artificial. Se ha creado una red de saneamiento para recogida de pluviales, encintado de bordillo de la superficie de árido y el vallado perimetral del recinto, así como la creación de una acera perimetral para permitir la estancia de los propietarios de los canes. Además, el recinto cuenta con iluminación gracias a una columna equipada con tres proyectores led de 70 w.

En el interior del recinto, además, se han instalado tres elementos de juegos de agilidad canina; en concreto un muro, una pasarela y una rueda agility, que podrán ser utilizados para el entrenamiento y esparcimiento de los animales. El equipamiento de esta nueva infraestructura se ha completado con una fuente mixta en el interior del recinto y, en la acera perimetral, con la instalación de tres conjuntos de banco y papelera, de un expendedor de bolsas para la recogida de excrementos en el acceso a las instalaciones ●

“Dios nos lo pagará”...

Agricultura altruista de los hermanos Larrosa en el huerto de las Capuchinas desde hace 20 años



Vista del huerto de las Capuchinas

El trabajo altruista de hermanos Alfredo y Andrés Larrosa desde hace veinte años en el huerto de las Capuchinas ya forma parte de la historia del convento que se construyó en el año 1737, aunque la presencia de las religiosas en Barbastro se remonta al año 1670 cuando se fundó el anterior en la casa cedida por Juan Hilario Romero, que era racionero de la Catedral según consta en la Historia de Barbastro escrita por López Novoa.

Los orígenes son de 1737 según consta en Crónicas del Convento fuente de información de Paco Subías (fallecido) que fue vecino del barrio del Entremuro donde se ubica. El huerto es amplio y de tareas agrarias se ocupan los hermanos Larrosa que viven cerca y permite la posibilidad de realizar el trabajo altruista en la confianza de que “Dios nos lo pagará” tratándose de las Capuchinas.

Así lo explica Andrés, “*se cultiva un poco de todo, hortalizas, acelgas, judías verdes, tomates, melones, sandías, ensaladas, borrajas, acelgas, patatas, calabazas de entre 50-70 kilos cada una, árboles frutales, parras de uva y las oliveras que plantó la abadesa Isabel (fallecida)*” explica.

El huerto distribuido entre franjas es extenso y está en la parte trasera del convento en cuyas paredes destacan hiladas con sillares de piedra, similares a los del exterior de la calle dedicada a las Capuchinas que llevan 283 años en Barbastro. Algunos historiadores creen que los sillares se aprovecharon de la antigua muralla y se notan los efectos de la erosión en piedra arenisca, similares a la torre campanario de la Catedral.

En la práctica, los hermanos Larrosa son protagonistas casi anónimos de la historia cotidiana del huerto y los



Hermanos Larrosa

resultados del trabajo minucioso se notan mucho y bien. A puerta cerrada dedican horas, “*se saca de sobras para el sustento de seis monjas –tres tienen entre 80 y 90 años- y algo nos quedamos. Las monjas no bajan mucho, a veces se suministran directamente pero de tareas y tenerlo en condiciones nos ocupamos nosotros. Este huerto lleva aquí tantos años como el convento, aunque desconozco si es el más antiguo en Barbastro*”.

Andrés explica que “*las monjas no son exigentes, se llevan de lo que hay pero lo dejan todo en nuestras manos. Si hay, bien y si falta lo compran. Estamos satisfechos de colaborar con ellas desde hace veinte años. La producción no es elevada, suficiente para el consumo*”. Los dos hermanos figuran entre los hortelanos más veteranos y tradicionales de Barbastro están vinculados a la cofradía de San Antonio Abad y han sido acreedores de premios en la Muestra de Frutas y Hortalizas ●

Ángel Huguet

LA SENDA DEL VERO

Por Luis Calvo

Hace años cuando queríamos ver a nuestro querido río Vero en todo su esplendor, nos acercábamos a Castillazuelo donde habían realizado una senda maravillosa “Ras Vals”, paralela al río Vero veíamos bajar el agua a borbotones...luego continuábamos por la senda en dirección a las ruinas de Poyet y allí soñábamos con llegar a Barbastro a la vera del río. Un día confluimos varios con el mismo sueño y nos pusimos manos a la obra, fuimos bajando, venciendo obstáculos, resolviendo



AVANZA EL PROYECTO DE LA VÍA VERDE

La DPH licita la redacción del proyecto de 19 kms entre Barbastro, Castejón del Puente y Monzón por 40.000 euros

El proyecto de la creación de una vía verde que una la antigua línea férrea que conectaba Barbastro con Castejón del Puente y Selgua avanza con paso firme. Aunque ahora tendrá la denominación de camino natural y estará conectado con otros caminos naturales de la provincia que conecten con Navarra o Cataluña. Es la condiciones imprescindible para que llegue financiación para este proyecto por parte del Estado como así se comunicó en la pasada legislatura a los ayuntamientos que defienden este proyecto.

Recientemente alcaldes y concejales de las tres poblaciones se reunían en el Ayuntamiento de Barbastro con la plataforma Barbastro en bici que desde hace una década impulsa este ilusionante proyecto que fomentaría la dinamización turística, el hábito de prácticas saludables como el senderismo o el ciclismo en el medio natural en un ambiente seguro y una vía de comunicación entre dos comarcas que en los últimos tiempos han mostrado indicios de trabajar conjuntamente por su desarrollo común. El último hito en este proyecto ha sido la licitación por parte de la Diputación Provincial de Huesca



Juan Carlos Rafel, Raquel Salas, Pedro Solana y Antonio Comps.

del contrato para redactar el proyecto del 'Camino Natural Barbastro – Castejón del Puente – Monzón' por un importe de 40.000 euros.

El trazado aproximado es de 19 kms, con dos partes bien diferenciadas en cuanto a su estructura y uso actual: un tramo de más de 16 kms que discurriría por la antigua vía férrea entre Barbastro y el polígono industrial de La Armentera, cerca de la estación de Selgua (donde finalizaba el trayecto del ferrocarril); y el resto que correspondería al acceso al núcleo urbano de Monzón y que llegaría al parque de Los Sotos y conectaría la ciudad del Cinca por una pasarela peatonal que se ha acondicionado para ciclistas en el puente sobre la N – 240.

El proyecto de Vía Verde podría enlazar con el Camino Natural de Alquézar y de ahí enlazaría con Navarra a través de la Selva de Iratí, según los planteamientos expuestos a final de la pasada legislatura. No obstante desde el colectivo Barbastro en bici se indica que si se conecta con el camino natural de Guara, esta conexión no es ciclable en todo el recorrido.

Por el momento los primeros 500 metros de esta futura Vía Verde desde Barbastro que unen el emplazamiento de la antigua estación hasta el barrio de San Valentín ya se pueden recorrer tras la adecuación realizada por el Ayuntamiento en los últimos meses tanto mejorando el firme, como colocando barandillas e iluminación ●



problemas y a fuerza de pasar y de descubrir el río llegamos a la virgen del Plano, con sus escalaretas históricas y su puente colgante desvencijado. Continuámos por la "cueteta" y logramos salir en el puente de Hierro. Nuestro sueño fue más allá y, en colaboración con algunos alcaldes de la Comarca, logramos hacer un sendero hasta Alquézar. Se ha convertido en uno de los más bonitos alicientes de Barbastro, todos los días desde paseantes a corredores, grupos de amigos y familias enteras transitan por esta pequeña senda

que hicieron con ilusión unos voluntarios "Trail makers". Pero el tramo de Barbastro duerme en un cajón del Ayto. el proyecto realizado de marcado y de consolidación. Tenemos un cartel reciclado para poner un panel indicativo pero no tenemos patrocinador, uno de nuestros amigos ha puesto en él un pequeño cartel con un lector de códigos para seguir la ruta botánica que se ha creado....casi 400 plantas diferentes pueblan la ribera del Vero....Sólo queremos que se mantenga y que todos contribuyan a ello ●



COMARCA DE
SOMONTANO
DE BARBASTRO

Al servicio
del ciudadano

LA COMARCA CONCEDE 101.500 EUROS A LOS AYUNTAMIENTOS

AYUDAS COVID-19

También desarrollará un programa de asesoramiento a pymes afectadas por la crisis sanitaria

La Comarca de Somontano de Barbastro en su consejo extraordinario celebrado en julio aprobó por unanimidad dos modificaciones presupuestarias, en la línea de las cuestiones acordadas en el consejo ordinario de junio, para conceder subvenciones a

los ayuntamientos para atender sus necesidades generadas por la COVID-19 y, por otro lado, para impulsar la actividad económica con campañas de promoción y apoyo a pymes.

La cuantía más importante es la generación de una nueva partida por importe de 101.500 € destinado a los ayuntamientos. Se trata de una partida específica generada a raíz de la crisis sanitaria del coronavirus y que destinará 3.500 euros a cada ayuntamiento para que puedan atender los gastos extraordinarios que la pandemia ha generado en materia de educación, sanidad o servicios municipales.

La convocatoria de estas ayudas se aprobará en el consejo comarcal de septiembre y los municipios podrán destinar dicha cantidad a cubrir todos los gastos generados a lo largo de 2020.

La otra modificación aumenta el crédito a 15.000 euros que se destinarán a llevar a cabo acciones de promoción que impulsen el sector turístico, comercial y de servicios de la Comarca con varias campañas de comunicación. Además también habrá una partida de 20.000 euros para subvencionar un programa de asesoramiento especializado a las empresas y pymes que hayan sufrido los efectos de esta crisis sanitaria. El programa ofrecerá auditorías para mejorar su producción, asesoramiento y un seguimiento para ayudar a estas empresas a salir reforzadas de esta crisis ●

DESPRENDIMIENTO DE ROCAS E INCENDIO

AZLOR

Los vecinos de Azlor no olvidarán este verano fácilmente por varios siniestros que afortunadamente no conllevaron daños personales. El 26 de junio la carretera que lleva a Abiego tuvo que ser cortada durante varias semanas por el desprendimiento de las grandes rocas a la calzada con motivo de las intensas lluvias. Los trabajos de retirada y adecuación de la carretera A – 1231 culminaron a mediados de julio tras una inversión de 30.000 euros por parte del Gobierno de Aragón. A mediados de julio se tuvo que cerrar unos días las piscinas municipales dado que se había detectado un caso coronavirus entre una bañista que estuvo en contacto con el personal que gestionaba la instalación. Fue necesario hacer test PCR a los respon-



Autoridades y técnicos en el nuevo tramo acondicionado tras el desprendimiento

sables de la piscina que dieron negativo. Y el domingo de 26 de julio se provocó un incendio con tres focos en una zona de monte bajo y cultivo próxima al casco urbano que generó alarma entre los vecinos. Desde el Ayuntamiento se movilizaron haciendo acopio de mangueras para prestar ayuda a los bomberos de la Comarca de Somontano, Protección Civi y Agentes de Protección de la Naturaleza (APN) que acudieron a sofocar las llamas. El incendio no fue a mayores y bien entrada la tarde se dio por controlado ●



COMARCA DE
SOMONTANO
DE BARBASTRO

Al servicio
del ciudadano

PROTECCIÓN CIVIL MEJORA SUS MEDIOS

El grupo de voluntarios ha realizado 117 servicios en lo que llevamos de año y ha atendido todas las emergencias durante la pandemia

La Comarca de Somontano ha mejorado las condiciones de trabajo de la Agrupación de voluntarios de Protección Civil con la adquisición de un vehículo de transporte de nueve plazas, muy necesario para los desplazamientos de estos voluntarios en las salidas dentro y fuera de la comarca. El furgón, un modelo Renault Trafic 1,6 DCI de segunda mano, ha tenido un coste de 16.300 euros. Esta adquisición se suma a las mejoras realizadas en el edificio de Protección Civil y Extinción de Incendios en los últimos meses como la creación de una cocina comedor o la equipación de la sala de descanso con literas, sillones y demás mobiliario.

La Agrupación de Protección Civil cuenta con 18 voluntarios/as. Desde su creación el 26 de diciembre de 2003 a la actualidad han pasado 33 personas diferentes que de una manera u otra todos se han formado en temas de protección civil y han colaborado en todos los servicios realizados durante estos años. En lo que llevamos de año 2020 la agrupación ha realizado 117 servicios con un total de 594 horas entre servicios preventivos y servicios de emergencia. Especialmente importantes son los servicios realizados por motivos del estado de alarma por el Covid-19 (51 servicios con 267 horas) como el reparto de mascarillas o equipos de protección individual por toda la comarca. De hecho, desde que empezó esta pandemia la agrupación no ha dejado de prestar ningún servicio,

cubriendo todas las emergencias.

El presidente de la Comarca, Daniel Gracia, agradecía el trabajo desinteresado que realizan estos voluntarios y reafirmaba el compromiso de la institución supramunicipal en seguir apoyando a la agrupación de Protección Civil como se ha venido realizando en las últimas dos décadas. ***“Su labor es necesaria e imprescindible cómo hemos podido comprobar en estos tiempos de pandemia”***, señala Gracia.

Los voluntarios de la Agrupación de Protección Civil de la Comarca del Somontano de Barbastro prestan sus servicios sin recibir ninguna remuneración. Son un grupo formado y organizado, con actitud para ayudar y colaborar durante su tiempo libre con los



Bernardo Hernández y Daniel Gracia junto a los vehículos

servicios de emergencias siempre que se les solicite por (Fuerzas y Cuerpos de seguridad del Estado, Policía Local o Bomberos). También desempeñan su necesaria colaboración con los Ayuntamientos de la Comarca del Somontano de Barbastro en todas aquellas actividades (deportivas, culturales y festivas) que conlleven un riesgo y en grandes concentraciones de personas ●

CHA CRITICA EL CIERRE DEL SALTO DE BIERGE

El presidente de CHA, Joaquín Palacín, criticaba en su visita a Bierge el cierre al público esta temporada estival del popular Salto que dado que “consecuencias nefastas” para el empleo y la economía local. El Ayuntamiento se vio obligado a proceder a su cierre días antes de su apertura y pese a haber llevado a cabo tareas en el entorno al descubrir que no estaba registrado como zona de baño —la anterior Corporación lo había dado de baja—. La tramitación ante Salud Pública no hubiera llegado a tiempo para este verano ●

HUERTA DE VERO

LA REHABILITACIÓN DE CASA PANO AUMENTA LAS PLAZAS DE TURISMO RURAL

La localidad de Huerta de Vero se incorporará a la Ruta de las antiguas panaderías en España gracias a la iniciativa de la empresa Rural Alto Vero que ha aprovechado la rehabilitación de Casa Pano para dedicar un espacio museístico a la antigua panadería del pueblo que fue propiedad de la familia Lisa-Pano vinculada a Barbastro y Buera. La casa de origen familiar se ha rehabilitado para estancias de grupos grandes de 15 y 20 personas, cifra inusual en casas de turismo rural y la inversión ha sido de 550.000 € para la distribución integral de espacios, interiores y exteriores, entre ellos zonas verdes, terrazas y barbacoas. En el interior, habitaciones con baño, algunas en ambiente familiar, restaurante y catering.

La entrada en servicio llevará consigo la creación de 2-3 puestos de trabajo y según explica Lisa, ***“en el Somontano no hay ninguna casa rural de estas características”***. En el interior se ha habilitado la antigua panadería del pueblo como espacio museístico para visitar el horno, herramientas y útiles que fueron habituales en el oficio, ***“mi abuela era la panadera del pueblo y las tareas de rehabilitación han dejado al descubierto piedras labradas con signos y***

referencias de épocas anteriores”.

Al mismo tiempo, Lisa ha iniciado gestiones para incorporar el espacio museístico a la ruta nacional de antiguas panaderías que recuerda, también, a los artesanos tradicionales. De manera que los visitantes verán todo el ciclo desde semillas y cereales hasta harinas para elaborar el pan al estilo tradicional. En este aspecto señala ***“sin grandes pretensiones, se dispondrá del único museo de estas características para recordar, de forma didáctica, la historia del pan en los antiguos pueblos como Huerta de Vero”***.

En la misma línea, valora la posibilidad de ampliar servicios en la localidad con una casa rural moderna y por tanto ***“un aliciente para el municipio de Santa María de Dulcis del que forma parte Huerta de Vero”***. El proyecto iniciado en 2019 está ***“casi ejecutado, pendiente de últimos detalles”*** y cubrirá el vacío que había sin alojamientos rurales, aunque hay un pequeño hostel, restaurante y Bodegas Villa d’Orta que forma parte de la D.O. Somontano y elabora vinos ecológicos.

En la rehabilitación de la antigua casa familiar se ha tenido en cuenta que Huerta de Vero está en carretera



Casa Pano

A-1223 en la ruta del Eje del Vero desde Barbastro hasta la localidad de Alquézar, referencia turística destacada y por tanto con posibilidades de sacar provecho al destino. La empresa Rural Alto Vero dispone en Buera de siete casas rurales y apartamentos con capacidad para 4-5 personas, por tanto con experiencia en el sector ●

Ángel Huguet.

LA COMARCA DOTA DE RED WIFI A TODAS LAS OFICINAS DE TURISMO DEL SOMONTANO

La Comarca de Somontano de Barbastro ha habilitado una red wifi en las cinco oficinas municipales de información turística, Barbastro, Alquézar, Rodellar, El Grado y Naval. La instalación informática permitirá el acceso libre a Internet de los visitantes para poder ofrecerles la información turística que aparece en la red, complementaria a los folletos e indicaciones que recibirán en estas oficinas. Se trata de un compromiso que había adquirido para este ejercicio la Consejería de Turismo que preside María Morera y que viene a reforzar las acciones de promoción llevadas a cabo

en los últimos meses para demostrar que Somontano es un destino seguro. La instalación ha supuesto una inversión de 4.800 euros. Morera valoraba que a pesar de la pandemia del coronavirus las oficinas de turismo ***“están registrando movimiento de visitantes, sobre todo en la zona de Guara”***.

Por otro lado, el área de Turismo ha puesto en marcha este verano la campaña de sensibilización medioambiental Guara Somontano Sin Colillas con el reparto de 4.000 ceniceros portátiles en 25 empresas colaboradoras y puntos de información y recepción de visitantes ●

CIUDADANOS PROPONE TRASLADAR LA OFICINA DE TURISMO COMARCAL DE ALQUÉZAR A BARBASTRO

Comarca y Ayuntamiento alquezrano defienden su actual ubicación por el elevado número de turistas que recibe la villa medieval, de los que se podría beneficiar el territorio

El grupo de Ciudadanos en la Comarca del Somontano de Barbastro ha propuesto que se inicie un “debate sereno y tranquilo” para tomar una decisión sobre el futuro de las dependencias comarcales, en especial la oficina de turismo, para “optimizar los recursos económicos y las próximas inversiones reales con los presupuestos comarcales”, evitando “duplicidades y gastos superfluos”.

La propuesta de Ciudadanos es que con varias oficinas de información turística en la comarca, todas

ellas municipales, con distinta disponibilidad de apertura, y que dado que las circunstancias de la crisis generada por el coronavirus que han llevado a retrasar el proyecto de Alquézar se plantee “nuevo modelo de gestión de las visitas a elementos patrimoniales” de la Comarca. Para ello, Domínguez ha propuesto que se firme un convenio entre la Comarca y el Ayuntamiento de Barbastro para el desarrollo del proyecto de una oficina de turismo que desde 2018 tiene en marcha la institución supramunicipal.

Ciudadanos apuesta porque la oficina de turismo se ubique en la parcela de propiedad de la Comarca, ubicada en el antiguo ‘Campo de Escolapios’ y se ponga a su disposición el personal de la oficina de turismo municipal, optimizando así los recursos de ambas instituciones. Además, ha añadido el líder comarcal de Ciudadanos, de esta forma no se renuncia a la financiación

comprometida en el anterior proyecto con la Diputación Provincial de Huesca, el Departamento de Territorio, Movilidad y Vivienda del Gobierno de Aragón o la ayuda solicitada a través de los fondos Leader .

Desde Alquézar y Comarca se sigue apostando por el citado proyecto por la importancia turística de la villa como se ha puesto de manifiesto en este verano atípico, marcado por la crisis sanitaria, con gran afluencia de turistas y alta elevada ocupación hostelera. El Ayuntamiento recuerda que cedió gratuitamente un solar valorado en más de 90.000 euros en el centro de la población para albergar esta edificación, necesario por ser uno de los puntos turísticos de referencia de la Comunidad, tras quedarse pequeña su actual oficina de turismo. Mientras que desde la Comarca justifican la elección de Alquézar por los datos que ofrece su Observatorio Turístico, y es que el 75% de las consultas de las oficinas de turismo de la comarca se atendieron en la localidad considerada como uno de los pueblos más bonitos de España. Y consideran que el objetivo de la nueva oficina de turismo comarcal no es llevar más visitantes a Alquézar sino derivar una parte del elevado flujo de turistas que la visitan al resto de municipios de la comarca y en especial a Barbastro ●



Peralta de Alcofea ha llevado a cabo varios actos culturales como conciertos, teatro, cuenta cuentos o espectáculos de calle para niños a lo largo del verano con motivo de ofrecer una alternativa de ocio a los vecinos ante la supresión de las fiestas mayores del municipio. Para las fiestas de El Tormillo, se repartió un empanadón de manzana y una maceta de albahaca para cada casa. Y en Peralta, los zagales/as que han acabado el colegio este año en el pueblo hanregonado por la megafonía el pregón de las “no fiestas” ●

PERALTA DE ALCOFEA CELEBRA SUS “NO FIESTAS”



SALAS BAJAS

VINO Y CERVEZA ARTESANA, REFERENCIAS INTERNACIONALES

La cerveza artesana Bachiella ha puesto, de nuevo, a Salas Bajas en el mundo del sector agroalimentario gracias a dos medallas de Plata y de Bronce que recibió en los premios London Beer Competition. Además, fue la única aragonesa premiada y tiene mucho mérito para un emprendedor como Javier Román. La calidad del producto se reconoció un año antes con tres medallas de Oro y una de Plata en el IV Concurso Internacional de Cervezas Artesanas Cica 2019, entre los referentes del sector.



Javier Román

En una localidad pequeña como es Salas Bajas con 190 vecinos censados el hecho de que haya una pequeña destilería de cerveza artesana tiene importancia y para el promotor, dos medallas en Europa son “un bálsamo en la coyuntura actual del coronavirus y también, un impulso para mirar al futuro. La posibilidad de participar en estos certámenes sirve para valorar el producto fuera de España”.

La pandemia acentuó las dificultades para el sector cervecero porque llevó consigo una desaceleración en compras, **“no lo hemos pasado bien porque el cierre del canal Horeca tuvo repercusiones importantes con bajada de ventas pero aquí estamos, sin perder la ilusión ni las ganas. La credibilidad ante el público es más importante”**. Admite la condición de **“cervecera humilde, artesana, no son tiempos para inversiones, con mantener la red propia y el volumen del 70% a través de Horeca es su-**

ficiente para seguir. Somos una empresa muy pequeña y este verano hemos incorporado una persona para atender las instalaciones en Pozán de Vero”. La extensión de Bachiella está en Pozán de Vero donde Javier Román y Jorge Zanuy han reconvertido las instalaciones de Casa Calasanz en Bachiella on Tap.

Combinación entre cerveza artesana elaborada en Salas Bajas con la brasa y la birra que aporta un cocinero de buena mano en fogones, como es Jorge Zanuy. Dos emprendedores unidos que coincidieron en Salas Bajas donde el segundo regentó el restaurante L'Usuella

con buenos resultados. Los efectos multiplicadores de la II Feria de la Cerveza Artesana del Somontano se notaron en dos ediciones -este año no fue posible- gracias a los promotores locales, apoyos del Ayuntamiento, Comarca y Empresarios de Guara que convirtieron a Salas Bajas en **“capital cervecera del Somontano”**.

Por otra parte, es tierra asociada al mundo del vino porque a las grandes extensiones de viñedos se suma la presencia de Bodega Enate que da prestigio comercial y referencia de la localidad. El alcalde Jorge Gracia dice con buen criterio que **“estamos en el mundo por dos productos locales, el vino de toda la vida y la cerveza artesana, más reciente pero, al final, todo suma”**.

Tiene razón, por algo la familia Nozaleda eligió el municipio para construir una de las grandes Bodegas de la D.O. Somontano. Los efectos son dobles, comerciales y mediáticos porque la referencia está en millones de botellas desde que construyó la Bodega en 1997 y se ha convertido en referencia destacada del enoturismo en el Somontano por el doble efecto **“el arte del vino, el vino del arte”**.

Las mujeres del pueblo, unidas en Asociación Cultural Salas Bajas 2000 que preside Feli Carmen, aportan cada año el tradicional “Recau” fieles a la cita tradicional que recuerda a San Isidro. Motivo de reunión en torno al caldero cerca de la iglesia parroquial, barroco del XVIII. En suma, hay motivos suficientes para confiar en Salas Bajas ●

ESTADA

Los niños del colegio de Estada se concienciarán sobre la violencia de género cada vez que salgan al patio de recreo donde podrán admirar este mural realizado por el artista barbastrense David Gatta.



ESTADILLA

MURAL-HOMENAJE A LOS VECINOS

El día del patrón, San Lorenzo, se inauguró la obra de David Gatta

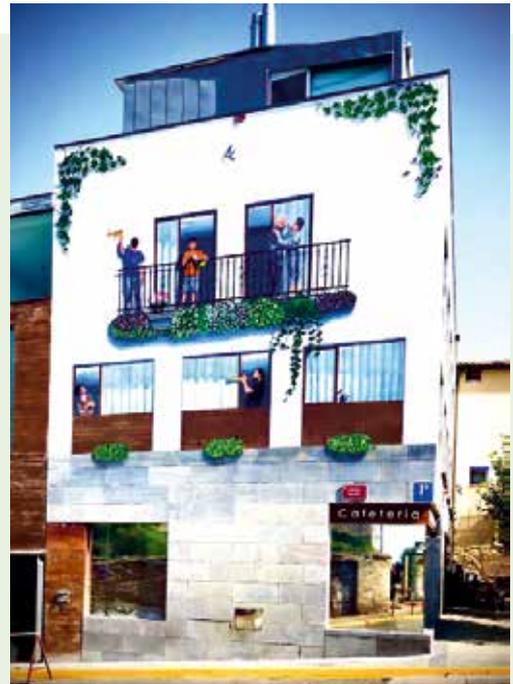
Estadillo realizó un homenaje perdurable en el tiempo a sus vecinos por la actitud de compromiso cívico mantenida durante la crisis sanitaria originada por la pandemia del coronavirus. El Ayuntamiento estadillano encargó al artista barbastrense David Gatta, que ya ha firmado varios murales en espacios públicos y privados de su ciudad natal, la realización de una obra para decorar el lateral del edificio Buñero.

El mural se inauguró el día de San Lorenzo, día grande de las fiestas locales que este año no se celebraron. Pero el Ayuntamiento consideró que era la mejora ocasión para dar por inaugurada una obra que decora el emblemático Portal del Sol, el salón de la villa estadillana.

La alcaldesa Pilar Lleyda indicaba que Estadilla *“ha dado ejemplo de civismo y responsabilidad en estos esperados días, en los días de las fiestas en honor a San Lorenzo”* y cómo *“homenaje a todos los vecinos, a partir de ahora en nuestro querido Portal del Sol nos acompañará la imagen viva de Estadilla: la música, el arte, el deporte, los niños, los jóvenes, nuestro chocolate y la cabra que parece recién pintá”* (en alusión a la icónica pintura rupestre en la sierra de la Carrodilla).

“Nos acompañará la esperanza y nuestra alegría, la familia

y los amigos, los aplausos desde los balcones y nuestros mayores transmitiendo vida. Nos recordará que casi siempre, en los más oscuros cielos es donde vemos las estrellas más brillantes. Que San Lorenzo esté muy presente, ahora más que nunca, en nuestros corazones”; sentencia ●



Avda. del Cinca 23 - 22300 Barbastro (Huesca)
974 311 185



www.parafarmacialachen.es
www.farmacialachen.com

FORMULACIÓN MAGISTRAL - ELABORACIÓN A TERCEROS
ATENCIÓN FARMACÉUTICA - SISTEMAS PERSONALIZADOS DE DOSIFICACIÓN
COSMÉTICA PROPIA - HOMEDPATÍA PROPIA - FITOTERAPIA - DIETÉTICA

FARMADIET

TU ESPACIO DE SALUD:
CALIDAD DE VIDA PARA TODA LA FAMILIA

DIETÉTICA Y NUTRICIÓN
PRODUCTOS NATURALES
Y AYUDAS TÉCNICAS



Farmacia Lachen



@barbastrofarmacia

Avda. del Cinca 30 - Barbastro (Huesca) - 974 308 927

EL TIEMPO EN SUS MANOS

Alfredo Pallás es heredero de un negocio que se remonta al pasado siglo XIX y que ha convertido a Lascellas en referencia en maquinaria de relojería para campanas

La Casa de Relojes de Alfredo Pallás atesora un legado inmaterial de gran valor. Un oficio artesanal transmitido durante generaciones, el de relojero, que ha sabido adaptarse a los nuevos tiempos de la digitalización.

Alfredo Pallás padre aprendió el oficio de la familia Coll que ya en el pasado siglo XIX realizaba relojes para las torres de las iglesias de numerosas localidades. En 1957, Alfredo adquirió el negocio de los Coll y en la antigua cochera de los carruajes de correos, a los pies de la N-240, y posteriormente almazara, montó su taller donde trabajaba de forma artesanal la forja como la madera para hacer desde relojes de péndulo, moret, de campanario, de poleas, ... Alfredo, desde hace años jubilado, fue relojero pero también reconocido inventor y a su nombre tienes varias patentes de ingenios como un badajo eléctrico y otros relacionados con la maquinaria agrícola o la automoción, con menciones en las más importantes ferias de España y Europa. **“Cuando empecé hacíamos reparaciones de relojes mecánicos de campanario pero no había tanta demanda así que hacíamos otros trabajos de maquinaria, reparación de tracto-**

res, coches, ... Pero mi oficio siempre ha sido relojero. Fui a Francia y a otros países a aprender para hacer relojes y campanas”, explica Alfredo padre.

El oficio lo ha heredado su hijo Alfredo que además debuta como alcalde del municipio y que ha trasladado el negocio al polígono Malpica de Zaragoza, dado el gran volumen de la actividad al ser la única empresa de Aragón especializada en campanas y relojería de campanario. Allí se encargan a la restauración de relojes de torre mecánicos, la mayoría dedicada a la exposición, y también de campanas. La digitalización ha influido en el devenir de un oficio tan ancestral y los antiguos sistemas de toques de campana se sustituyen por otros electrónicos. “Los conectamos vía satélite para que mantengan la hora exacta, reproducen los toques litúrgicos (misa, difuntos, volteos, ...), los toques tradicionales de cada pueblo que suenan distintos si el muerto es hombre o mujer, ... Hablamos con los campaneros de cada pueblo y programamos para que no se pierdan sus toques. También programamos para



Alfredo Pallás entre sus hijos Alfredo y Belinda.

que no toquen las campanas por la noche”, cuenta su Alfredo hijo, orgulloso del trabajo que desempeña como custodio de la tradición inmaterial de cada pueblo. **“Si llegas a un pueblo y no escuchas las campanas, es que no hay nadie. Los toques de campanas han marcado el devenir de los pueblos y tienen un valor económico pero sobre todo sentimental, de ahí que haya que conservarlos”,** sentencia.

Toda esta trayectoria, y el legado del señor Pallás está expuesto en lo que fue su antiguo taller, ahora patio de su casa, para asombro del visitante. Réplicas del reloj de la torre de la Catedral de Barbastro, relojes carrillón, de forja del siglo XIX hecho en la fragua, distintos modelos y distintas procedencias (Aragón, Navarra, Valencia, Francia, ...) y todo hecho a mano. El señor Pallás ya trató de preservar toda esa colección y convertirla en un museo sin éxito con la administración de la década de los 90. Todavía conserva ese proyecto con la esperanza de que se pueda materializar. De momento su casa sigue siendo su mujer museo ●

LA CASA CANGURO DE ABIEGO QUIERE SEGUIR ABIERTA

Las familias integrantes de la Casa Canguro de Abiego nos hacen llegar su preocupación, desolación, enfado ante la incertidumbre, a estas fechas, respecto a sí este servicio tan demandado para la conciliación de la vida laboral

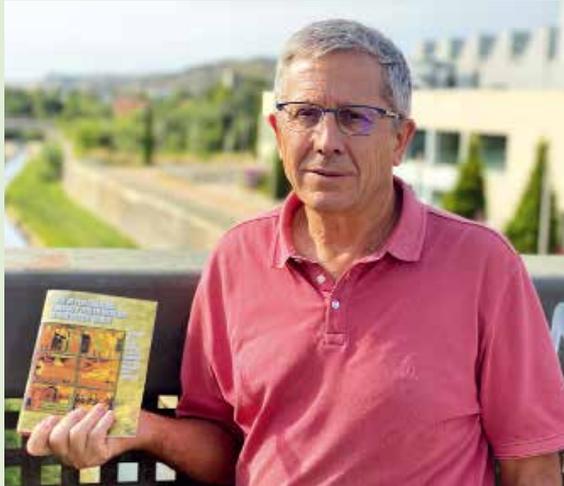
en el medio rural va a seguir activo. Se encuentran a la espera de que la DGA permita a FEACCU la apertura de este espacio que cuenta con el apoyo del Ayuntamiento. De no ser así, barajan una alternativa, pero confían en que la

primera semana de septiembre puedan contar con su Casa Canguro, que tanto esfuerzo les costó conseguir el año pasado.

“Es duro para todos, es muy difícil, pero por favor, párense un segundo y ojeen la realidad que nos rodea. Pese a encontrarnos en plena pandemia, hay proyectos tan bonitos, con tanta vocación y espíritu, que siguen manteniendo la cohesión de unas familias que perseveran en llevar adelante un pro-

REDESCUBRIENDO EL CAMINO DE SAN VICENTE MÁRTIR

Santiago Lisa ha editado una guía en torno a la ruta de peregrinación centenaria que parte desde Roda de Isábena y llega hasta Zaragoza incluyendo su paso por el Somontano



Santiago Lisa con su guía.

Las huellas de San Vicente Mártir, de gran devoción en su Huesca natal, en Zaragoza y Valencia recorren el Somontano en dirección a Roda de Isábena. Desde allí parte el itinerario que ha propuesto Santiago Lisa para articular una ruta, que complementa al camino peregrino o la Vía Augusta (el más antiguo de España, cuyo auge fue entre los siglos IV al VIII) que parte de Valencia a Huesca e incluir algunos lugares del Somontano con vinculación con el santo oscense.

De la catedral de San Vicente Mártir en Roda, consagrada por San Ramón, el camino llega a Campo, Aínsa, Labuerda y desciende al Somontano

por Colungo y Adahuesca. **“Pero la Vía Augusta dejaba algunas zonas que considero de interés e incluido en esta guía como la capital del vino del Somontano que es Salas Bajas y está dedicada a San Vicente Mártir o El Grado donde hay una ermita y en tiempos había romería”,** señala Lisa. La ruta continúa por Buera, Alquézar, Castellazo, Santa María de Buil, Casbas y Huesca. **“Es una ruta muy rica en patrimonio mudéjar y románico. En Huesca ya el camino va hacia Zaragoza y de ahí a Valencia”.**

El proyecto de Santiago, en el que lleva tiempo trabajando cuenta con el respaldo de la asociación ‘Ciudad

Vicentina’ de Huesca y de la Asociación Valencia Cultural – Vía Augusta y Camino de san Vicente Mártir’ que ven en este trabajo una oportunidad de desarrollo en torno al turismo cultural.

La guía se presentó a comienzos de agosto en el Museo Diocesano. Lisa quiso hacer coincidir la presentación con las fechas en las que se celebran los Festivales del Vino del Somontano ya que recalca la estrecha vinculación del mártir con la enología, como indicó la historiadora y presidenta de la asociación oscense Antonia Buisán que lo relacionó con las fiestas paganas en honor a Baco. La relación San Vicente Mártir y el vino procede de Francia. En siglo VI se le nombró patrón de los cultivadores de las viñas en el primer convento viticultor erigido en la época del Imperio carolingio (hoy conocido como iglesia de San Germain du Praix, en París). En la Borgoña también es concebido como patrón del vino y según el autor de esta guía, hay suficientes elementos culturales para que lo sea de la D.O. Somontano. **“Pedimos que se promocióne esta ruta peregrina que es la más antigua de España y que se adopte a San Vicente como patrón del vino. Los mejores vinos de Francia e Italia están bajo su protección y en España en Los Realejos en Tenerife. Y también se podría hacer una edición de una guía personalizada por comarcas. Esto es un primer paso y hay que dar a conocer este camino en Aragón y en Valencia”,** sentencia ●

yecto educativo esencial para la supervivencia del medio rural. ¿Con un ratio tan pequeño, en pueblos tan pobres, de verdad es necesaria tanta negación e incertidumbre?

Padres y madres, Ayuntamiento, asociaciones, burocracia, trabajos, personas, niños y niñas, cuidadoras, todos han puesto de su parte, de su esfuerzo, y todos seguimos aquí, porque queremos vivir aquí y conciliar aquí, a un precio justo y con unas condiciones justas, que nos aporte estabilidad y nos permi-

ta de una vez atender a las necesidades de nuestros más pequeños, los más olvidados en estos momentos.

Necesario es que se cuente con estas entidades que apuestan por tales valores, y necesario es que existan personas que apuesten por ellos, y les apoyen. Desde aquí hacemos un llamamiento al sentido común, recordamos que el ratio es de un máximo de seis niños. ¡No se puede dejar hacer reuniones de hasta 10 personas y no permitir abrir centros con seis menores y una acompañante!” ●



Casa Canguro el pasado curso.



UNA MUDA BIEN LIMPIA PARA LAS FIESTAS QUE NO FUERON

Este verano atípico vamos a encontrar a faltar muchas cosas, pero nunca pensé que fuéramos a añorar las fiestas mayores. Las fiestas mayores son uno de esos puntos de inflexión del calendario anual, tan sólidos y evidentes que parecen existir al margen de nuestras voluntades, como si fueran parte del ciclo natural de las cosas. De la misma manera que llega la primavera o se produce un eclipse, así se suceden las fiestas. Pero, de repente y sin previo aviso, aquí tenemos un verano sin fiestas.

Nos quedamos perplejos cuando se anularon las Fallas o la Feria de Abril, pero entonces estábamos en pleno clímax de la pandemia. Ya debimos sospechar algo cuando, más adelante, se cancelaron los Sanfermines pamploneses o las fiestas del Ángel turolenses. Hasta que la ola de cancelaciones llegó a nuestras comarcas. Desconcertados y huérfanos de referencias para orientarnos en el calendario, este verano nos va a costar dar sentido a nuestro propio ciclo temporal.

Hay que advertir que uno siempre ha sido más bien escéptico y ambivalente con las fiestas. Una tradición que funciona de un modo tan automático como implacable, con sus rituales de danzas, misas, bailes de orquestas pachangueras, autos de choque, concursos de butifarra o guiñote y tiro al plato. Con gente por la calle a todas horas, vestida de domingo o uniformada con indumentaria grupal, a veces folclórica. Con todo el mundo fuera de lugar la mayor parte del tiempo, mal dormidos, y teniendo que saludar a

personas con las que apenas tenemos relación. Y, en fin, suspirando por volver a la normalidad.

¿La normalidad?

¿Qué será eso de la normalidad? A poco que lo pensemos, nada más normal que romper la normalidad del ciclo anual con una celebración festiva. Los antropólogos nos avisan de que las fiestas son un evento necesario, puesto que si algo caracteriza a los humanos es que somos seres sociales, que sólo podemos desarrollarnos como personas mediante nuestra inmersión en una red de relaciones sociales. La propia Organización Mundial de la Salud nos advierte que para mantenernos en equilibrio necesitamos de la interacción con otras personas. Un humano aislado pierde sus cualidades y no es capaz de sobrevivir demasiado tiempo. Además, todas las comunidades humanas necesitan recordar lo que les une y representar dicho consenso en la práctica.

... las fiestas mayores constituyen un poderoso mecanismo de socialización forzosa. Se trata de algo necesario, especialmente en el medio rural, para reactivar los vínculos comunitarios, la energía que mantiene activos a nuestros pueblos.

En este sentido, las fiestas mayores constituyen un poderoso mecanismo de socialización forzosa. Se trata de algo necesario, especialmente en el medio rural, para reactivar los vínculos comunitarios, la energía que mantiene activos a nuestros pueblos. Las fiestas son la materialización de los tiempos y espacios de encuentro en los que la comunidad se reconoce como tal y proyecta sus anhelos y expectativas. Un lugar y

Por J. Espluga Trenc | sociólogo

un tiempo en el que se hacen amistades, se consolidan contactos, se renuevan amigos y enemigos, se festeja y se discute, se mira al pasado y se especula sobre el futuro, y todo ello de manera colectiva. Desde esta perspectiva, las fiestas mayores son una especie de pegamento social.

Un pegamento que no se reduce sólo a la localidad concreta que oficialmente las celebra, sino que se extiende también a gente de toda la comarca y de territorios vecinos, puesto que las fiestas mayores configuran un circuito. Están programadas desde tiempo inmemorial para que no coincidan con las de los pueblos vecinos, de tal manera que permitan y faciliten la interrelación con habitantes de otras localidades. De esta manera, contribuyen a configurar la identidad territorial, puesto que mediante estos eventos la gente desarrolla su percepción de cuál es su territorio de referencia. Son, en parte, el crisol en el que se cuece la identidad social comarcal, que no siempre coincide con los límites político-administrativos marcados desde arriba.

Cuando uno era adolescente, las fiestas eran ese momento del año en el que las normas se diluían y uno podría trasnochar, circular por espacios poco habituales (peñas, guariches, chamizos y demás antros improvisados) donde aglomerarse con iguales, desde donde desafiar a un mundo adulto que parecía de cartón-piedra, con sus extraños bailes, músicas y rituales de representación de estatus y poder. Hasta que de pronto llegaron las fiestas del rock. A mediados de los 80 cualquier fiesta mayor que se preciara incluía su concierto de rock, lo cual hizo que los decibelios subieran de intensidad en toda la comarca. Grandes masas humanas invadían las calles las noches de concierto a la búsqueda de las emergentes estrellas del pop y del rock.



Pero aquella fase también pasó. A mediados de los 90, la larga sombra de la ruta del bakalao cambió la dinámica de las fiestas mayores de nuestras comarcas. Las generaciones más jóvenes abandonaban la fiesta para irse de juerga al circuito de las discotecas maquineras, dejando el panorama local algo desmantelado. Las pautas de interrelaciones sociales mutaban al compás de los tiempos. Ya entrado el siglo XXI, las fiestas mayores parecían funcionar por inercia, como una oferta lúdica más en la extensa agenda de ocio del año. Además, con la expansión de Internet y las redes sociales virtuales, las formas de socializarse se han diversificado hasta extremos inimaginables, lo cual sin duda ha afectado a cómo se viven las fiestas de los pueblos.

Es sorprendente observar cómo un evento tan arraigado en las tradiciones y tan ritualizado, ha sido capaz de ir redefiniéndose y adaptándose a las circunstancias,

renovándose y modificando sus características externas sin perder sus esencias.

Sin embargo, a pesar de todo este accidentado periplo, las fiestas mayores resisten. Han seguido jugando su papel de punto de inflexión en el calendario, de espacio a compartir con familiares y conocidos, de momento de renovación del pacto no escrito de la sociedad local.

Es sorprendente observar cómo un evento tan arraigado en las tradiciones y tan ritualizado, ha sido capaz de ir redefiniéndose y adaptándose a las circunstancias, renovándose y modificando sus características externas sin perder sus esencias. Señal de que juega un papel clave en la vida local. En su metamorfosis, es posible incluso que, en una sociedad tan hiperconectada como la actual, las fiestas nos puedan ofrecer saludables espacios de desconexión virtual. Si su papel es contribuir a la recarga de energías individuales y colectivas, sin duda su potencial todavía no se ha agotado.

¿Qué efectos puede tener un verano sin fiestas mayores?

Seguramente, todavía no tenemos palabras para definirlo. De entrada, habrá un ritual desactivado, por lo que las pequeñas comunidades humanas de nuestros pueblos tendrán que buscar otras formas de reconocerse y de reactivarse. Lo cual no es nada sencillo. Si la cosa perdura y no surgen rituales alternativos, a la larga se puede prever un aumento del individualismo y la anomia (o pérdida de sentido), fenómenos ya bastante extendidos hoy en día, a los que las fiestas mayores y demás celebraciones colectivas locales suelen servir como antídotos o muros de contención. Como decíamos, en un verano sin fiestas nos vamos a sentir desconcertados y con dificultades para dar sentido a nuestro propio ciclo temporal.

Ante esta situación, la única opción es recurrir a la sabiduría popular: "como todos los meses de agosto al llegar la fiesta mayor, nos pondremos la muda bien limpia y del brazo saldremos los dos". Tanto si hay fiesta como si no, al menos seguiremos bailando con Ixo Rai ●



**ASAJA
HUESCA**

Te escucha
Te entiende
Te ayuda

Solicitudes PAC · Alegaciones PAC · Seguros
Realización de cuadernos de campo · Fitosanitarios
Gestión Ayudas Incorporación y Modernización
Asesoría Laboral y Nóminas · Asesoría fiscal

Infórmate de todo en nuestra web:

www.asajahuesca.es



Barbastro

Fernando el Católico, 16
974 31 32 42

Zaragoza

Cervantes, 42-44
976 22 96 11

Huesca

Pz. López Allué, 3
974 24 00 61

Fraga

Santa Catalina, 1
974 47 43 21

Tamarite de Litera

Av. San Vicente de Paul, 39
647 845 893

FIESTAS ESTIVALES DEL SOMONTANO

Por José Antonio ADELL
y Celedonio GARCÍA

El ciclo estival viene siempre cargado de ininidad de fiestas. Este verano será atípico. Los festejos han sido suspendidos por la pandemia, lo que no ocurría desde la Guerra Civil. Mencionamos a continuación algunas de esas celebraciones.

La fiesta de San Ramón coincide con la entrada del verano. El santo obispo ejerce el patronazgo sobre la ciudad de **Barbastro**. El apelativo “del Monte” le viene al Santo por el lugar donde se halla la ermita que la ciudad le tiene dedicada. Desde ese punto se despidió con gran aflicción de sus fieles al partir expulsado hacia el destierro de Roda de Isábena. En los últimos años los festejos de **Barbastro** se concentraban en los días 20 y 21, aunque suele alargarse uno o dos días. La cofradía de San Ramón, en colaboración con el Ayuntamiento, es la organizadora de los actos más tradicionales de la fiesta.

La víspera de San Juan, noche del solsticio, viene cargada de rituales: hogueras, purificaciones y sanjuanadas. En **Peralta de Alcofea** los casados celebraban sus fiestas. El barrio de San Juan de Barbastro y la Calle Loreto de **Estadilla** también organizan actos. En **Buera** esa jornada (día 24) o el domingo más próximo se acude hasta la ermita del Santo; hay celebración religiosa y reparto de torta y vino.

El día de San Pedro (día 29) era la fiesta del **Monte Odina**, finca que dio título a una de las obras de Ramón J. Sender.

El barrio San Fermín (día 7) de **Barbastro** celebra sus fiestas; se inician con el “codetón” y el pasacalles, cuyo protagonista es de los gigantes Ferminet y Fermineta.

Berbegal organiza sus festejos de

verano el segundo fin de semana con pregón, comidas y cenas populares, bailes, concursos gastronómicos, tiro al plato y ronda de dulces y licores.

La Virgen del Carmen (día 16) es la fiesta pequeña de **Hoz de Barbastro**. La Virgen tiene dedicada una capillita en la parte alta del pueblo. En los últimos años solo hay celebración religiosa y, en esa semana, organizan Jornadas Culturales, que pronto cumplirán sus veinticinco años.

Santa María Magdalena (día 18) se celebra en **Estada** (pregón, comida popular, bailes, guiñote, hinchables), **Hoz de Barbastro** (con tres días de duración) y, antaño, en **Salinas de Hoz**. Las fiestas de **Fornillos de Barbastro** se celebraban en esta fecha, pero se cambió a San Miguel por coincidir con las faenas de las cosechas. La recogida de tortas, la corrida de pollos en la era y la misa de mozos eran los festejos típicos.

En **Bierge** las fiestas mayores de Santiago (día 25) pasaron a ser las pequeñas, en favor de San Pedro de Verona, debido a las tareas de la cosecha. El Barrio Romeu de **Estadilla** también se esmera en agasajar a todos los que allí acuden. **Guardia y Monessa** veneraban, igualmente, al santo apóstol.

En **Permisán** la peana de Santa Ana (día 26) era adornada con rosquillas y peras, y sus cinco portadores (cuatro y el que llevaba la bandera) recibían sendos ramos regalados por las mozas. En la ronda salía una mula, muy bien enjaezada, con un mozo montado en ella. Además, la comitiva se completaba con cuatro mozos llevando un cañizo para acopiar las tortas y las mairalesas, que recogían dinero en un canastico o bien en una bandeja para pagar la fiesta. En el baile se distribuían las tortas.

En el Barrio de San Joaquín y Santa Ana de **Barbastro** el acto central es la celebración religiosa del día de la Santa en la Plaza del Mercado.

En **Adahuesca** se celebra este día la tradicional fiesta del “correperas”. Se-

gún la tradición oral, este era el segundo de los deseos de las dos abuelas de Sevilla que fueron recogidas en **Adahuesca**.

En un extremo de la plaza se sitúan los miembros de la comisión organizadora con las barcas de las peras, que han sido bendecidas en la celebración religiosa, y en el otro los niños, por parejas. A la señal establecida irán corriendo a buscar las peras. El premio siempre es el mismo, se llegue o no primero. Si quieren recoger más peras, pueden efectuar cuantas carreras deseen.

En **Ponzano** se celebran las denominadas “Fiestas del agricultor” el último fin de semana, con concurso de guiñote, cena popular, fiesta de la espuma, bailes y actuaciones.

El primer día de agosto era San Pedro Encadenado. En el actual despoblado de Pedruel se oficiaba misa y “caridad” en la denominada “fiesta de los peces”, que pescaban en el Alcanadre para comérselos en esta jornada.

Continúan las celebraciones festivas con San Plácido (día 4), patrón de Artasona. Dos días después es la fiesta de El Salvador, venerado en **Castillazuelo**. El primer viernes de mes se inician las fiestas de **Alberuela de Laliema** en honor de San Nicolás (día 6). El primer fin de semana son las fiestas de **Laperdiguera**, trasladadas, en honor de la Asunción de la Virgen. El primer domingo se celebra en **Buera** la segunda romería del año al santuario de Dulcis.

En **Estadilla** celebran sus fiestas en honor de San Lorenzo (día 10). Los actos se inician con el pregón y chupinazo, ronda por las peñas y fiesta de la espuma. Destacan la misa y procesión, el homenaje a los mayores, los encierros de vaquillas, concurso de paellas, el reparto del guiso del toro, la cena interpeñas, el ajedrez, la carrera pedestre y el concurso de “retalla”, actos en los que los estadillanos hacen gala de hospitalidad a todos los visitantes. En **Bierge** es jornada festiva. En **Rodellar**, con parroquia dedicada al Santo, organizan tres



días con festejos.

En **Barbuñales** dos mayores y dos mairalesas representan a los jóvenes de ambos sexos; la procesión con la imagen del Santo es el acto más vistoso entre los cultos religiosos. En **Costeán** era típica la colecta de las “servillas” con la mula, adornadas con refinado gusto, y la “corrida de pollos”. En la actualidad sigue celebrándose la procesión con la peana del Santo, la ronda, los bailes y la cena del último día. En **Pozán de Vero** eligieron esta festividad para celebrar la “Fiesta de los casados”.

San Hipólito (día 13) es venerado en **Alquézar**. Antaño había ofrenda de uvas y de almudes de trigo para la ermita del Santo. Ahora, pregón y recogida de tortas, cena y merienda popular, corridas de sacos y de camareros, guiñote, bailes, diana floreada, concurso de tapas, yincana y homenajes populares. El día del patrón, misa baturra en la colegiata y procesión hasta la ermita de San Hipólito. Después se reparten uvas y tiene

lugar la gran ronda de jotas. Se perdieron las fiestas en Guardia, San Poliz y Pardina de **Ballabriga**.

Para la Asunción y San Roque muchas las localidades celebran festejos. En **Peralta de Alcofea** son en honor de la Asunción de la Virgen (día 15) y tienen lugar el tercer domingo con las peñas como auténticas protagonistas; organizan sartenada, bailes y cenas populares. En **Cregenzán** duran dos días. En **El Grado** era la popular “fiesteta”; en las casas se preparaba torta y un huevo duro para comerlos en las fuentes próximas. En **Huerta de Vero** se inician el mismo día de la patrona con el oficio religioso, pregón, chupinazo y salida de carrozas. En **Salas Altas** tienen charanga, pasacalles, concursos y cena del vecindario. En **Salinas de Hoz acudían en**



Fiestas en Adahuesca en 1974. Cedida por M^aÁngeles Palau

esta fecha en romería a la Virgen de Villa. Son también las fiestas de **El Tormillo y Montesa** y de la Calle Llenado de Estadilla. Lacuadrada, Otín y San Pelegrín ya no organizan actos.

En **Radiquero**, antaño, los festejos en honor de San Roque (día 16) dura-



**GRANDES
DESCUENTOS**

20%

30%

40%

Aprovéchalos



Corona de Aragón, 26
T. 974 306 706
BARBASTRO



**Surtidor de Adblue
Purificador de ozono
para vehículos**

974 990 075
657 273 113
c/ Adahuesca 1
BARBASTRO



Joaquín Campodarve en una ronda jotera en Alquézar. Familia Borraz

romería a la ermita del Santo en Morrano.

Actualmente, las Santas Nunilo y Alodia se veneran en **Adahuesca** en estas fechas. Antaño se celebraban las fiestas el día de su solemnidad (22 de octubre); posteriormente se pasaron al 5 de septiembre, en recuerdo de la llegada de las reliquias, pero al coincidir con las fiestas de Barbastro se trasladaron a los días 25 y 26 de agosto.

En **Buera** en honor de San Juan Degollado (día

29) organizan ronda jotera, fiesta de la espuma, verbenas y juegos.

San Ramón (día 31) es festejado en **Salas Bajas** con chupinazo y cena popular el primer día. En los diferentes días, misa y procesión el día del patrón, bailes y discomóvil, fiesta de la espuma, “jamonada” y concursos.

El último fin de semana son las fiestas de **Azlor**, trasladadas del primer domingo de octubre, en honor de la Virgen del Rosario. En alguno de los fines de semana de este mes también se han llevado a cabo las fiestas de los barrios barbastrenses de San Valentín, Santa Bárbara y la Cooperativa.

El mes de septiembre se inicia con San Gil, patrón de **Lagunarrota**, cuyos festejos constan de chupinazo, misa, guerra del agua, juegos infantiles, bailes, concursos, comida popular y jotas.

La ciudad de **Barbastro** mantiene entre sus festejos más típicos en honor de la Natividad de la Virgen (día 8: el pregón de las fiestas, la ofrenda de flores y frutos, la animación peñista, las corridas de toros o el denominado “coso blanco” o batalla de flores. Las fiestas se desarrollan del 4 al 8 de septiembre, aunque en los días previos hay numerosos actos preliminares entre los que destacan la verbena popular en honor de las damas mayores e infantiles o la verbena de presentación de las ferranqueras y el ferranquero de honor. Los festejos se inician con la concentración de las peñas, el disparo del cohete, la lectura y la cabalgata del pregón. Se desarrollan actos festivos de todo tipo y para todos los públicos, destacando la animación peñista. El día de la Natividad de la Virgen es la

ofrenda de flores y frutos, con los participantes ataviados con el traje regional, y la santa misa solemnizada por la coral barbastrense.

Los vecinos de **El Grado** acuden el segundo día de la fiesta a la ermita de la Virgen del Viñero (día 9). En 1997 se recuperó la tradición de la representación de la morisma, gracias, entre otros, a su alcalde Joaquín Paricio. Se realiza en dicha ermita, donde también se celebra misa baturra y ofrenda. Además, en las fiestas hay concurso gastronómico, cena popular, guiñote, bailes y jotas.

Castejón del Puente tiene como patrona a la Virgen de La Bella (día 8). Destacan entre los actos la presentación de mayores y mairalesas, el pregón y los pasacalles, cena popular, carrera pedestre (denominada Eliseo Martín en homenaje al gran atleta montisonense), campeonato de guiñote, conciertos, bailes, juegos infantiles y homenaje a los mayores. El día de la patrona hacen la procesión hasta la ermita con misa cantada.

Unos días después otras localidades celebran las fiestas en honor del Santo Cristo (día 14): Salas Bajas (domingo posterior, con romería a la Virgen del Plano), el barrio del Entremuro, de **Barbastro**, y la calle de la Alameda, de **Estadilla**.

El tercer domingo de septiembre se celebra la Virgen de los Dolores en **Naval**. Destaca el pregón, comida de hermandad, cena interpeñas, cena de juventud, campeonato de petanca, ronda, bailes, tiro al plato, espectáculos, y el domingo, ven de romería a la ermita de la Virgen de los Dolores y hay misa solemne.

Ya no se celebra en Ilche la fiesta en honor de los santos Cosme y Damián (día 26), ni en **Fornillos** en honor de San Miguel (día 29).

La última celebración de este período es la Virgen del Pilar (día 12), ya en el otoño. Se venera en Colungo. La víspera, los mozos, **acompañados** del cantador y de la música, rondaban a las autoridades. El segundo día se desarrollaba el acto más esperado: la ronda de la “servilla” o de las “mairalesas”. El cometido de las “mairalesas” era el portar la “servilla”, para recoger dinero, y el “mallo”, con el que llamaban en las puertas. En esta fecha también se iba de romería a la ermita de la Virgen del Pilar en Yaso ●

ban tres días, con actos como la ronda, la procesión con diversas peanas adornadas de flores y frutos y la recogida de tortas por el mayoral en brioso caballo blanco. Ahora continúa la ronda con “servilla” y se ha añadido el pregón y la comida popular. En Ilche han perdido la fiesta pequeña en honor de este Santo. Ahora, en su lugar, en las últimas semanas de este mes organiza una semana cultural para las cinco localidades que conforman el municipio.

Abiego festeja el día 16 a San Joaquín con misa y ofrenda de frutos en el monasterio dedicado al Santo. Además, el programa se completa con bailes, concurso de guiñote y canto, ronda, cena popular y jotas.

El tercer fin de semana **Peraltilla** también honra a San Joaquín durante una semana con ronda de jotas, misa baturra, comidas y cenas populares o fiesta de la espuma. Lascellas organiza en torno a estas fechas distintos actos festivos. En Laluenga preparan sus fiestas mayores; popularmente celebran a San Sebastián.

En **Torres de Alcanadre** los tres mayores acudían la víspera de la fiesta de San Bartolomé (día 24) a buscar a los músicos a la estación de **El Tormillo**. Los traían con carros y cuando llegaban al pueblo se organizaban pasacalles. El día del patrón se va a la ermita y tras la misa se reparte vino y torta. Antaño se iba hasta la ermita en procesión con los mozos portando la bandera. El segundo día se realizaba la ronda. Es la fiesta pequeña de Burceat y ya no se acude en

¿Te gusta conducir?



LOS DEMÁS CONCESIONARIOS
VENDEN COCHES. NOSOTROS BMW
CABRERO MOTORSPORT CONCESIONARIO BMW
EN HUESCA.

Si quieres solo un coche, hoy muchos concesionarios intentan vendértelo. Pero si buscas mucho más, descubre lo gama más completa BMW, el mejor asesoramiento y un gran equipo de especialistas en Cabrero Motorsport.

Cabrero Motorsport

C/ Comercio, 4
Pab. Ind. La Magdalena
18010 VA JA 50 40
Huesca

cabreremotorsport.concesionariosbmw.es

LOS ALJIBES DE PERMISÁN

Por Lydia Clavero Ara

El concepto de aljibe procede de la lengua árabe y alude a una cisterna, de acuerdo al primer significado recogido por la Real Academia Española (RAE) en su diccionario. Un aljibe, de este modo, es un reservorio de agua que se encuentra instalado a nivel subterráneo.

El número de aljibes en Permisán, nos cuenta la ancestral necesidad del hombre por el abastecimiento del agua para su consumo, estos aljibes nos remontan a la época árabe



Aljibe de Las Planas



Aljibe de Ricamora

Al sureste de Permisán, podemos encontrar este conjunto de aljibes labrados en roca viva, están estratégicamente construidos para aprovechar la estructura geológica de su ubicación. Son areniscas, elevadas por núcleos de yeso, que funcionan como capa impermeable para conducir el agua de lluvia, con la ayuda de canalillos tallados por el hombre y almacenarla. Ambos son de planta rectangular, el “Aljibe de Las Planas” destaca por conservar las escaleras hechas con bloques de piedra arenisca, que facilitaban el acceso al depósito de agua.

Aunque su planteamiento es, en apariencia, bastante sencillo, estos depósitos estuvieron destinados a contener y, hasta cierto punto, conservar el líquido potable, por lo que debían estar perfectamente pensados y acabados. La calidad de la piedra y el trabajo de cantería, así como el perfeccionamiento de la superficie, evitaban fisuras y otros problemas que concluirían en pérdidas. La utilidad básica de este conjunto era la de abastecer a los

habitantes de la localidad de agua para su uso doméstico, lavar la ropa y uso agrícola.

Dada la distancia de este punto hasta la población, el traslado del agua se realizaba con cantaros de gran tamaño que podían transportar los vecinos para sus casas o los burros para mayor abastecimiento. En el “Aljibe de Ricamora” aún se conservan los huecos en la roca para dejar los cantaros, que quedaban encajados para evitar que se cayeran y se rompieran.

Para llegar a ellos debe tomarse la pista asfaltada, que parte desde la localidad, con dirección sureste. Para llegar al “Aljibe de Las Planas”, una vez lleguemos al cementerio de la localidad, tendremos que coger el camino agrícola que se orienta hacia el sur. El “Aljibe de Ricamora” se sitúa en la primera pista, situado en la estructura rocosa situada a la izquierda.

Sin irnos de este municipio, también podemos visitar el Pozo Fuente de Monesma de San Juan, conocido como “Pozo de la Cabañera” ●

RO PELAIRE SALAS

Por Pili Lisa Subías

Ha siu, ye y será que ros ricos ra unica cosa que quieren ye, fer-se más ricos y por demás. Asinas qu'en una casa grande de Castiazuelo n'abía trabajando lo menos cuatro u zinco criaus; que si l'uno d'aquí, que si l'otro d'astí... Y ros pobrons paezaban mulas de tantismo trabajar de lunes ta domingo y dende que saliba ro sol asta que s'en iba. Isto ye posible d'aguantarlo bel tiemped, pero ros pobrons estaban aborrezius de tanto meneo, que tan luego bribaban como segaban y si no, a bendimiar y asinas siempre.

Con que se las apañón ta fer a faena de ros domingos lo más luego que podesen y por lo menos, descansar-se bel poco ise día. L'amo no tebena ni que enterar-se y asinas, no sentirían romanzen ni berían morro chuflo.

Con que sí, sí, asinas lo fizon y ra cosa iba marchando. En isas, un domingo pasada ra Encarnación, l'amo los mandó afajinar latazins ta ros conejos y les dijo: "Ay que fer fajos ta ros conejos. No tendred problemas que ro monte está abadinou de latazins. Y no bengad ta casa solo con medio carretillo, que joparéis cara t'allá pa fer-ne más. Traéisne pa no pensar bel par u tres de semanas..."

Que si quiés arroz Catalina: ¡domingo y doble plato sopa! Asinas, que ros criaus que teneban más cuculugía que ra rabosa Bacharrey, barruntón que pa

fer os fajos luego, luego no teneban más qu'ir ta ro zimenterio que estaba plagau de latazins y fartar-se de afajinar...

A ro primero, tubon bella miaja de respeto por iso de meter-se en ro camposanto, pero entre que denguno era de ro lugar, que no penaban miaja por os qu'astí estasen enterraus y que teneban ganas de plegar... que t'astí s'en fuén como ros tronlirons.

Ro zimenterio estaba abadinou de latazins (ros bezinos asta primeros de Nobiembre no s'arrimaban gota) con que se puson a ra faena. Ros mozos ni chistaban si acaso pasase alguno no los sentise y les echase l'agua. Chino chano, ros fajos subiban como ra espuma.

En isas, que por o camino beniba a pied ro pelaire de Salas Altas con ro tzuolo en ros asuntos que teneba que tratar en Castiazuelo. Barruntaba más que ros notarios, iba dale que te pego que si isa biña, que si ras almendreras de ro Mon, que si mama que si papa...

Y en isas, ros criaus enzenegaus a ra suya, se les ocurre que t'alantar más, mejor abentar os fajos por a tapia de ro zimenterio ta ro camino y asinas, afuera ros recogeban y listo. En isas, agarran ro primer fajo, l'apretan espentón que lo echan a bolar por enzima ra tapia... Y t'al otro lau iba trón trón ro pelaire peñazero. ¡Miá! Asinas que sintió que le caeba en ra lomera bella cosa blandeta y che-

lada que beniba de aentro de ro zimenterio... agarró a correr cara Castiazuelo más aprisa que ro Chistabín Berbegal. Y grazias a ra Birgen de ra Candelera que ye todo bajadeta, que le toca garriar de subida y le pega ro zagüero mal.

En bel par de minutos se clabó en ra Plaza ande d'en seguida se dión en cuenta que bella cosa l'abeba pasau porque estaba blanco como ro toscón y tretolaba. Pensando que l'iba a pegar lo menos una perlesía, lo entrón ta una casa y lo subión ta ra cozina. Aún preto ta ra chaminera no reazionaba y no se l'entendeba gota de lo que deziba. L'apretón ta ras narizes un pañuelo con arcol y cosa. Asta un sopapo le pegón, y no.

Y en isas, clamaba: "Agua, agua". Y le dión agua apañada con güena chorrada d'anís de Colungo. O beniba a güenas o se moriba, una de dos. Y que s'espabiló ro misache. Y atabalau perdiu prinzipió a contar lo que l'abeba pasau en ro zimenterio y todos s'espantón. ¿Teneban almetas en ro zimenterio u qué? Ro peñazero charraba, charraba pero sin parar de dar-le a l'agua, que l'aduyaba a soltarse-le ra lengua.

Y d'ista istoria al final supon que ros criaus causon ro lío (igüena s'armó en casa con l'amo!) y en Castiazuelo quedó un dicho: "Aún caldrá dar-te l'agua como a ro pelaire Salas" ●




CERVEZA
BACHELLA
On Tap
brasaybirra

*piensa global,
consume local*

CERVECERÍA
BRASERÍA
TAPAS
RACIONES
TERRAZA

C/ JOAQUIN CAMPODARYE, 51N
22313 POZÁN DE VERD (HUESCA)
657 535 263 - 625 165 753

LAS FORTIFICACIONES DE LA LÍNEA DEL CINCA DE EL GRADO EN LA GUERRA CIVIL

Al estallar la Guerra Civil el 18 de julio de 1936, el territorio de Aragón, al igual que el resto de España, quedó dividido entre los dos bandos enfrentados, quedando en manos sublevadas las tres capitales de provincia de Aragón; mientras que 3/5 partes del territorio aragonés quedó bajo control de la República. El pueblo de El Grado quedó en territorio republicano, en su retaguardia más inmediata, aunque este hecho no fue un impedimento para que se construyeran en su territorio diferentes posiciones defensivas dentro de la conocida como Línea Fortificada del Cinca.

De hecho, la posición de El Grado (como se conocía al conjunto de fortificaciones allí construido), correspondía al sub-sector de Boltaña dentro de la Línea Fortificada del Cinca. El inicio de esta línea fortificada se inició a finales de agosto de 1936, pero las obras de fortificación no iban más al norte de Estada. Sin embargo, y a petición del coronel Villalba, que tenía su cuartel general en Barbastro, se decidió seguir fortificando más hacia el norte, siendo el límite Boltaña. Las obras en este nuevo sector, denominado



Estado actual de uno de los nidos de ametralladoras de El Grado

Sector Boltaña se iniciaron en noviembre de 1936, incluyéndose El Grado en él.

Las posiciones de El Grado formaban un centro de resistencia con la misión de impedir el acceso al río Cinca por la carretera de Broto y su fácil invasión por las carreteras de Graus a Benabarre. Las posiciones de Naval, Olvena, La Sierra, Coscojuela y Puebla de Castro eran consideradas como complementarias de la anterior, constituyendo un núcleo importante de posiciones defensivas sobre el puente de El Grado y de flanco derecho de la línea.

Igualmente, existía una agrupación artillera en el sector de El Grado que comprendía dos emplazamientos de 105 mm y uno de 75 mm, formando parte del núcleo defensivo (baterías de Pisa, Rosico e Iñán). También se contaba con baterías de artillería de flanco, situando un emplazamiento de 75 mm en Bolturina y dos emplazamientos de sección del mismo calibre en Olvena y La Puebla de Castro. El municionamiento de este sector se hacía por la carretera de El Grado y la pista a construir hasta las Torres del Ar-

zobispo, pasando por el puente que había en el Pantano de Barasona.

En cuanto a las fortificaciones existentes en El Grado, en octubre de 1937 existía un total de 250 metros de trinchera construido; así como cuatro refugios con cuatro metros de tierra sin blindar, con dos bocas de acceso y galería de 8 por 1,50 metros. También se encontraban ya terminados dos nidos dobles de ametralladoras blindados con hormigón y con refugio. En cuanto a la artillería, se encontraban en construcción dos secciones de 75 mm y ya finalizada una pista de acceso a las posiciones artilleras citadas de una longitud de 3.200 metros.

Cabe decir para finalizar, que todas estas posiciones defensivas no cumplieron el objetivo con el cual fueron diseñadas debido al rápido avance del ejército del bando sublevado a finales de marzo de 1938. Por lo tanto, todas estas construcciones defensivas supusieron un elevado coste económico y humano que realizó el bando republicano en balde ●

Adrián Cabezas,
historiador del GRIEGC.

Documentales

Foto/vídeo aéreo

Publicidad

Corporativos

Eventos y otros

we
screen

VÍDEO-CREACIONES PARA INCREMENTAR TUS VENTAS

WESCREEN.CO



974 308 953

Avonza de la Merced, 3 - 22300 BARBASTRO (Huesca)

SOMONTANO, DE PUEBLO EN PUEBLO

ALQUÉZAR, TURISMO, HISTORIA, NATURALEZA Y COSTUMBRES

Alquézar conocida como “la joya del Somontano” está entre las localidades que ofrecen mayor número de atractivos para el turismo con predominio del francés y del nacional entre varios países. Las cifras de cada temporada avalan el interés creciente por la villa cuyo nombre original se debe al topónimo árabe “al-qasr” que significa “el castillo” cuya construcción se debió al caudillo árabe Jalaf ibn Rasid, en el siglo IX.



Visto de Alquézar y un simpático huerto.

En su conjunto, la localidad es una de las mejores muestras de conservación del patrimonio y se debe, en gran medida, al esfuerzo personal de corporaciones y de vecinos para “levantar” un pueblo al que Antonio Durán (historiador oscense) auguró mal futuro, en el año 1987, “si nadie lo remedia se convertirá en montón de piedras”. Los presagios del ilustre altoaragonés no cayeron en saco roto y con el tiempo -medido en muchos años- se ha invertido aquella imagen hasta destacar entre las 35 localidades más bonitas de España en el año 2015.

La colección de fotos tristes que reflejaban la situación de Alquézar captadas por el francés Lucien Briet (1860-1921) que fue escritor, fotógrafo, explorador y pirineísta francés, han quedado para el recuerdo lejano. En todo caso, son comparativas entre épocas diferentes y actuales el alcalde Mariano Altemir las cita con relativa frecuencia. En años más próximos, el periodista Tico Medina dejó constancia escrita de su visión gráfica y descriptiva en el libro “Crónica del Pirineo de Huesca”. Nada tiene que ver con la realidad actual, forjada a base de trabajo, ilusión, recursos y compromiso social no exentos de muchas dificultades.

La evolución se refleja cada año en mejoras urbanísticas y en cifras de atención al turismo, en alza, salvo en 2020 porque los efectos de la crisis del coronavirus se dejarán notar. Las cifras del año 2019 fueron de 147.210 senderistas en la Ruta de las Pasarelas. En la colegiata

de Santa María el registro fue de 60.000 visitantes para conocer el claustro con capiteles del siglo XII, relieves con policromía original, decoración de pinturas murales, capilla de Santa Ana, portada gótica de acceso a la iglesia construida bajo las directrices del arquitecto Juan de Segura son muestras atractivas.

José María Cabrero y Javier Cavero son quienes mejor conocen y describen la historia de la colegiata, son guías con dotes personales de proximidad al visitante. Antes lo fueron Isabel Bardají y su suegro Tomás Sierra, que tiene una campana dedicada desde agosto de 2019 donde consta que fue “sacristán y guía” a quien conoció muy bien el párroco Cabrero, toda una autoridad social en la demarcación pastoral con más de 30 pueblos. En el interior del templo destacan el retablo mayor renacentista, la capilla de los Lecina con el Cristo románico de gran tamaño y el Museo de la Colegiata donde se conservan piezas artísticas importantes. Las capillas de San Nicostrato, Virgen del Pilar, Santa Bárbara (XVI), del bautismo de Cristo (XVII), coro y órgano. Del castillo no quedan vestigios más allá del torreón cuadrangular y la capilla dedicada a Santa Magdalena. De interés son la torre albarrana y la antigua mazmorra de las santas Nunilo y Alodia, a quienes se recuerda.

En el itinerario urbano destacan la plaza mayor porticada dedicada a la memoria de mosén Rafael Ayerbe. La visita al Museo Etnológico Casa Fabián es aconsejable por el contenido en dependencias del siglo XVII. El espacio dedicado a Vicente Baldellou, “arqueólogo pasional”, se incorporó, en 2019. La localidad es punto de partida para varias rutas a Chimiachas (arte rupestre), mesón de Sevil, descenso del río Vero, circular Alquézar-Asque-Alquézar y en BTT, entre otras. El perfil descriptivo de Alquézar se completa con dotación de servicios de guías, restauración, hostelería, apartamentos, refugios, albergues y tiendas especializadas que completan buena oferta en la que se incluye la Escuela de Media Montaña que gestiona Montañeros de Aragón.

En el calendario anual de actividades destacan la Ultra Trail, Feria de Artesanía, Mercado Agrícola, Semana Cultural de San Nicostrato y citas tradicionales como san Antón y la Semana Santa, entre otras. El último logro de Alquézar ha sido la concesión del sello de Artesanía Alimentaria para la panadería de Maite Rodellar y el de panadero artesanal para su marido Enrique, desde julio. En definitiva, un avance más para una empresa local ●

LA COMARCA DE
SOMONTANO
DE BARBASTRO
CON

EL ACEITE DEL SOMONTANO

SALUD, PATRIMONIO Y BIODIVERSIDAD
EN UN SOLO ALIMENTO



COMARCA DE
SOMONTANO
DE BARBASTRO

RECORRIENDO LOS ANTIGUOS PUNTES DEL SOMONTANO

Por Nieves Juste

Isuala, Alcanadre, Vero, Cinca, Ésera... ríos que transitan el Somontano de Barbastro, de norte a sur, vertebrando junto con sus barrancos subsidiarios el territorio. Cuando atraviesan las sierras prepirenaicas, con áreas de compleja orografía, se encajan en calizas y conglomerados, creando profundos congostos y barrancos para paulatinamente ampliar sus ramblas en su camino al llano. Surcan el paisaje y constituyen una arteria de comunicación.

A lo largo de la historia hemos erigido prácticos pero también hermosos puentes para salvar sus aguas y articular la red de caminos, tejiendo toda una malla de comunicaciones en esta zona natural de paso entre la montaña y el llano, en la ruta entre el Mediterráneo y el Atlántico, el Pirineo y la Depresión del Ebro.

De ello son muestra las numerosas huellas arqueológicas que pueblan sus riberas y congostos desde las etapas antiguas a la actual. Restos de pilastras y estribos emergen de los cauces y reflejan su monumentalidad. Sirvan de ejemplo los vestigios de los puentes de Santa Fé (Barbastro) y el Algar (Huerta de Vero) en el Vero, o del Cinca (Castejón del Puente).

El Medioevo ha dejado una gran impronta en el territorio. Nuestro carácter de frontera en la Alta Edad Media, y el ser nudo de comunicaciones al pie del Pirineo, se manifiesta también en estas obras de origen medieval y del inicio de la Edad Moderna que todavía conservamos. Su recuperación mediante un Plan de rehabilitación (1996-2006), desarrollado por la Comarca y anterior Mancomunidad del Somontano, el Ceder Somontano (Programa Leader) y



Puente de la Albarda sobre el Vero.

los ayuntamientos, que fue reconocido en 2007 por Europa Nostra (institución europea para la salvaguarda del patrimonio cultural) ha permitido a muchos de ellos mantenerse en pie. Construidos en sillería o mampostería, obra de profesionales especializados, responden a una tipología que perdurará básicamente durante muchos siglos. Ejemplares esbeltos, de un solo arco de medio punto, más o menos apuntado, volando sobre barrancos como los del Diablo y la Sierra en el Congosto de Olvena, en el río Ésera, o de amplia luz como los de Famiñosa (Abiego) los de Pedruel y las Cabras (Rodellar) en el Alcanadre “el río de los puentes”.

El río Vero mantiene un interesante conjunto de antiguos puentes como el airoso de la Albarda, el de Villacantal, curioso ejemplar acodado para salvar la corriente y el más tardío de Fuende Baños con varios arcos, los tres en Alquézar; el del Diablo entre Asque y Colungo en el barranco de las Gargantas; los Castillazuelo, y Pozán de Vero, muy modificados, a los que se unirán los que se insertan en el casco urbano de Barbastro en la Edad moderna.

Algunos puentes medievales señalan puntos de comunicación claves y perdurables. Es el caso del de la Albarda o del Campanachal, en el río Vero. Marca el paso principal en sentido este

oeste en el camino viejo de Barbastro a Alquézar, permitiendo el acceso a las localidades de Colungo y Buera, antes de que el río se interne en el barranco. Durante su rehabilitación en 1994, las excavaciones arqueológicas, confirmaron cómo el actual, en torno al siglo XIII-XIV, se edificó sobre la estructura correspondiente a un uno anterior. Junto a los contemporáneos que dan servicio respectivamente a la carretera de Buera y de Colungo hacia el alto Vero, nos dan idea de la importancia de este paso fluvial.

Este otoño, es una buena estación para recorrer el territorio y descubrir hermosos rincones y acercarnos a estas obras cargadas de historia. La mayoría se encuentran en sugerentes paisajes. Muchas forman parte de recorridos señalizados con sus paneles que nos aportan información sobre su construcción y uso, curiosidades, leyendas. Será fácil evocar sensaciones de vidas pasadas impresas en sus piedras: sentir los pasos del caminante, del peregrino, los cascos de los caballos, la estela de los trajineros que transportaban sus mercancías hasta los puntos más recónditos, las animadas conversaciones en estas imponentes construcciones por donde, durante siglos, circularon, personas, mercancías ideas y creencias ●



Y vio la diosa lo que había hecho y era muy bueno.

MUY BUENO MUY FRÍO.

**VIÑAS
DEL VERO**

SOMONTANO
DENOMINACIÓN DE ORIGEN

“MAMAN NARBONA” EXISTE

Apreciados lectores, por un instante, imaginense a cuatro periodistas de viaje por el extranjero. Nada más llegar a un pueblo, cae la noche mientras buscan alojamiento... aparece un rótulo sobre la puerta de una fonda en la que se habla su idioma. ¿Cómo se sentirán?, un poco aliviados, ¿no es cierto?. Traspasado el umbral ven esperanzados que son recibidos con complicidad patriota pero... ¡ay!, no quedan plazas.

Ante la dificultad para procurarles alojamiento, la dueña, de carnes prietas, amplia y colorada sonrisa pregunta a estos jóvenes por la ciudad de la que son y al oír :"-Narbona", inspecciona la "Carte d'Identité" mientras deletrea con fruición: Narrrrr...bonne (acento sureño), repite con una pícaro sonrisa de oreja a oreja y les dice a sus paisanos que no teman, si hiciera falta, hasta su cama cedería con gusto.

El artículo que quiero comentar tras este chascarrillo, viene a descifrar cómo llegaron Antonio y Dorita desde Narbona a Alquézar en los comienzos de la década de los años setenta del siglo pasado.

Dorita había nacido en Tarragona en el delta del Ebro y fue llevada en 1939 a Francia por su familia como refugiada con seis años de edad. Antonio llevaba una vida entera trabajando como chófer de tráiler y cultivando su finca de seis hectáreas de viña junto a su esposa en el "chemin de Cap-de-Pla", a las afueras de Narbona. En un momento dado, ambos se liaron la manta a la cabeza y decidieron venir a España para conocer sus orígenes. Después de Tarragona, visitaron Alquézar pues el padre de Antonio era de allí, y allí les ofrecieron una casa muy barata, casa Castán.

Su innata habilidad les hizo rehacer la casa con sus propias manos y convertirla junto a sus siete hijos en fonda-bar-restaurante según les proponían los jóvenes del pueblo. Co-



Antoine Blasco y Théodora Valls aparecen muy sonrientes en el recorte adjunto, publicado en un diario del Languedoc-Roussillon.

menzaron a dar un servicio del que hasta entonces apenas disfrutaban los alquezaranos en una pequeña taberna de la plaza. Al principio gozaron de una buena acogida mostrando sus habitantes fidelidad al carácter emprendedor de los Blasco.

Al cabo de unos años observaron con asombro cómo aumentaba la llegada de franceses atraídos por el descenso de barrancos que habían visto en libros como el publicado en 1974 por Pierre Minvielle, "À la découverte de la Sierra de Guara". Allí se describían las excelencias de cañones como el del río Vero y poco a poco los deportistas comenzaron a llamar a Dorita "Maman Narbona" por su carácter hospitalario y la variada cocina del restaurante incluyendo su especialidad, generosas paellas recién hechas y servidas en la espaciosa terraza para delicia de unos barranquistas que además, se morían por degustar costillas de cordero a la brasa.

Para sorpresa general, en marzo

de 2015 Alquézar fue incluido meritoriamente en la lista de pueblos más bonitos de España. Tal categoría se ha de sustentar a base de esfuerzo y establecimientos hoteleros que den la talla ante clientes venidos de todas partes, de España y del resto del mundo, Alquézar sabía muy bien a dónde quería llegar y aspirará a mantenerse en lo más alto. Conviene saber de dónde se viene y por eso, con evocación, he elaborado este comentario al recorte de periódico.

Los periodistas habían venido a fotografiar el río Vero, acumulando en su mochila carretes de película con imágenes impactantes pero cambiaron de idea queriendo dar a su trabajo un matiz más humano y redactaron un artículo con fotos de la pareja y a la postre, narraron la trayectoria vital.

Esta historia es, ni más ni menos, la memoria de un dúo de pioneros de Alquézar en el arte de "dar posada y plato caliente al caminante". ●

2020

25 / 07

20 / 09

FESTIVAL

SONIDOS EN
LA NATURALEZA



SoNna

HUESCA



DIPUTACIÓN
DE HUESCA



LABOR ESENCIAL QUE HA DESEMPEÑADO LONJA DE BINÉFAR DURANTE EL ESTADO DE ALARMA CAUSADO POR LA COVID-19

tual, todas las semanas, durante el martes y el miércoles se realizaba una ronda de preguntas a la mesa de precios. De las respuestas ya salía una tendencia y partir de ahí, en la reunión de manera telemática del miércoles, se ultimaban los precios del mercado, que son siempre orientativos pero a la vez se convierten en la mejor orientación para los agentes agropecuarios.

Durante todo la crisis sanitaria, la Lonja de Binéfar ha querido ofrecer de forma semanal y gratuita a través de su web, tanto las cotizaciones semanales como los comentarios que de ellas se hacen. Además, ha ido realizando distintas notas de prensa a lo largo de la crisis para dar al sector un mensaje de transparencia y a la vez de tranquilidad en un momento en el que los mercados estaban inmersos en una situación de incertidumbre y mucha preocupación.

En cuanto a la participación en las mesas de precios nos gustaría destacar la gran implicación de los distintos secto-

res, que han hecho lo posible por conectarse vía internet cada semana, incluso la gente más mayor lo ha logrado. La mesa más importante de Binéfar es la de vacuno y también la más amplia. Recoge a toda la geografía española y tiene alrededor de 60 integrantes en sus filas, entre producción y comercialización. De todos ellos, prácticamente la mitad se ha ido conectando semanalmente. En otros sectores la participación incluso ha sido más alta de lo normal, ya que los que venían de forma esporádica han encontrado más fácil conectarse a través de internet.

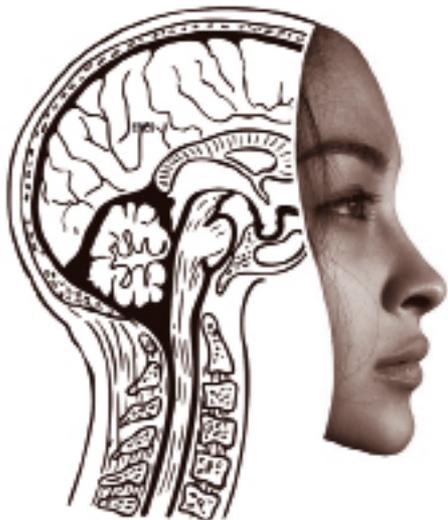
A nivel general, y dada la comodidad que supone poder conectarse a las sesiones de la lonja, creemos que a partir de ahora continuaremos de forma mixta, es decir, de manera presencial y también telemática.

CÓMO HA REPERCUTIDO EL COVID-19 EN LA LONJA DE BINÉFAR

La declaración por parte de la OMS de una situación de pandemia global

La situación excepcional vivida en España a partir del 14 de marzo, día en que el gobierno español decretó el Estado de Alarma para la gestión de la situación de crisis sanitaria ocasionada por el COVID-19, derivó en la decisión por parte de la Lonja de Binéfar de celebrar por primera vez en su historia las sesiones de forma telemática.

A pesar del esfuerzo que ello supuso en el caótico inicio de la crisis sanitaria, la Lonja quiso trabajar todos los días para que no quedara ninguna mesa de precios sin cotización. La mecánica era la habi-



ERES LO QUE LEES

sileoH



servicio de Información Local del área central de Huesca



provocada por el coronavirus ha repercutido de manera muy negativa en los precios del sector agroganadero, con bajadas bruscas en las primeras semanas de abril, sobretodo en el ovino, pero también en el vacuno.

En el vacuno, en concreto, los precios cayeron durante tres semanas seguidas para estabilizarse a continuación. Ahora, con cierto pesimismo, vuelven a bajar y la exportación no parece ser suficiente para salvar sus precios. En cuanto al ovino, los precios se hundieron a niveles de hace 10 años. Venían ya de un 2019 con precios muy bajos y con la situación de los mercados estaban bajando aún más. Sin embargo, han llegado al verano recuperándose gracias a la exportación.

El mercado de los cereales, aunque estático al inicio de la crisis sanitaria, ha vivido una altísima volatilidad en los precios, con cotizaciones marcadas por la incertidumbre y la preocupación.

Por último, el sector porcino, aun con fuertes bajadas en los precios del cebado, ha soportado mejor esta crisis, quizá porque tiene un margen más amplio. Y el de la alfalfa no se ha visto afectado en exceso por las consecuencias de la crisis sanitaria, más allá de la caída de los flujos de mercancías.

EL PAPEL PRIMORDIAL DE LA LONJA DE BINÉFAR DURANTE LA PANDEMIA

Nos gustaría remarcar el papel imprescindible que ha jugado la Lonja Agropecuaria de Binéfar durante esta excepcional situación que hemos y es-

tamos viviendo. Como ya hemos comentado, la lonja ha facilitado de manera gratuita las cotizaciones y comentarios semanales para todos los productores y comercializadores durante toda la pandemia. Esta labor ha sido fundamental, ya que la información ayuda a tomar las decisiones correctas, como por ejemplo la que tomaron los productores de vacuno al optar por adelantar el sacrificio de los animales para agilizar así las explotaciones ganaderas.

Por otro lado, también hemos actuado de mediadores entre producción y la comercialización, intentando llegar siempre a un término medio en los precios. Además, la Lonja de Binéfar ha trabajado duro para evitar el desplome de los precios, a pesar de las tensiones que se han vivido en algunas de las sesiones, tanto por parte de los productores como de los comercializadores. Y aunque no siempre hayan estado de acuerdo con las decisiones tomadas, también queremos decir que estamos muy orgullosos de nuestras mesas de precios.

Pero más allá de las tensiones que han podido surgir en estos momentos difíciles de Estado de Alarma, donde la incertidumbre y la preocupación han sido las protagonistas, en la Lonja de Binéfar no ha habido en ninguna semana ni una sola mesa sin cotización. Nuestra filosofía es que siempre hay un precio, será mejor o peor, pero lo hay. La neutralidad es nuestro sello de distinción y siempre pensamos en la mejor opción para todos.

Sin duda, la Lonja es una herramien-

ta imprescindible que contribuye a la formación de los precios y a que éstos respondan más y mejor a los costes reales, remunerando de forma más justa el trabajo de los agricultores y ganaderos.

No queremos dejar de agradecer la inmensa labor del sector primario en los últimos meses ya que, sin actividades como la ganadería y la agricultura, no habría sido posible mantener el abastecimiento de alimentos necesario para la población durante la crisis sanitaria y la interminable lucha contra el COVID-19. El cese de la actividad nos ha permitido comprobar la importancia de la industria agroalimentaria para la sociedad española, en especial el esfuerzo diario de los productores y de los comercializadores, ambos integrantes de nuestra mesa de precios.

El sector ganadero nacional ha realizado una labor excepcional en estos últimos meses, adaptándose rápidamente a la situación mediante el aumento considerable de las medidas de higiene en los procesos de producción y de manipulación de alimentos. Todo ello para que no haya faltado comida en nuestros hogares ni un solo día, como sí ha pasado en otros países.

Asimismo, no queremos dejar de aplaudir el buen hacer de los profesionales del transporte, que durante todo el confinamiento, han trabajado muy duro para suplir el suministro de alimentos, los productos farmacéuticos y los bienes de primera necesidad. Y, por último, dar las gracias a todos nuestros patrocinadores el apoyo y la confianza puesta en la Lonja ■

CEREALES:

Comercialización, tratamiento y secado

SEMILLAS:

Productor-multiplicador nº E802220315

FERTILIZANTES:

Fabricación, comercialización y aplicación

FITOSANITARIOS:

Asesoramiento técnico y aplicación

GESTIÓN DE FINCAS:

Asesoramiento y cultivo

FRUTOS SECOS:

Comercialización y asesoramiento

GASOLEOS:

Postes y suministro a domicilio

SEGUROS:

Agrarios y generales

SERVICIO TÉCNICO:

Asesoramiento, cuadernos de campo, EASV ATRIA Nº 225591

SERVICIOS AGRÍCOLAS:

Siembrá, aplicaciones de fitosanitarios y fertilizantes

RED DE EXPERIMENTACIÓN:

Grupo de trabajo Red Arax

AGROTIENDA:

Mascotas, huerto y jardín

SCLAB

COOPERATIVA AGRÍCOLA DE BARBASTRO

Pol. Ind. "Valle del Cinca", 21 BARBASTRO
Tel. 974 310 386 info@cooperativabarbastro.com



974 311 109

634 550 231

www.chavanel.esLa tienda online del profesional agrícola  

Don ERTE que ERTE

Quién iba a decirnos que ERTE, unas siglas hasta ahora desconocidas para la inmensa mayoría, iban a formar parte de nuestro lenguaje cotidiano. Pues bien, en un solo día de estado de alarma 33.000 empresas ya se habían acogido a esta medida laboral.

El ERTE (Expediente de Regulación Temporal de Empleo) puede ser de dos clases: por fuerza mayor o ETOP (Causas técnicas, organizativas y productivas).

Como trabajadores debemos tener claro que en ambos casos se congelan todos nuestros derechos y obligaciones, los deja en suspenso. En nuestro beneficio no perdemos antigüedad, no consumimos derecho a la prestación por desempleo (se genera una especial para los ERTE) y no podrán despedirnos en los seis meses posteriores a la finalización de este; en contrapartida, no generamos vacaciones y nuestro salario se ve reducido al 70% de nuestra base reguladora.

Las empresas que, debido a la pandemia, vieron reducida su producción o actividad se acogieron

a un ERTE ETOP. Para gestionarlo, abrieron un proceso de negociación con los representantes sindicales donde se recogía la fecha de inicio y fin.

El ERTE por fuerza mayor fue la opción para todas las compañías que tuvieron que suspender su actividad por el estado de alarma y se tramitó mediante un comunicado a la autoridad laboral. Sin embargo, esta medida, como si de un virus se tratase, ha mutado. En un principio se comunicó que se prolongaría todo el tiempo que durase el parón por el virus. Esta temporalidad era completamente inviable para la realidad de muchos sectores económicos del país: hostelería, restauración, retail..

Una incertidumbre que ha provocado que hayan sido unos meses convulsos para los equipos de Recursos Humanos y lo más inquietante, un futuro en el plano del derecho laboral desconcertante y ambiguo. Para combatir esta situación, desde nuestro colectivo reclamamos mayor transparencia y anticipación en las medidas laborales. Cuando faltaban unos días para que finalizase la ampliación de junio, no sabíamos si podíamos contar con una prórroga para septiembre o debíamos iniciar los trámites de un nuevo ERTE ETOP.

Por Aída Ribalta Bardají

Directora de RRHH Aristocrazy (Grupo Suárez)

La misma situación en la que nos encontramos ahora, sin saber si la prórroga llegará hasta diciembre, o como ya anuncian algunas voces del sector hotelero, hasta abril del próximo año.

Otro de los imprevistos de esa mutación es el descontrol y la mala organización del SEPE en el pago de las prestaciones por desempleo. Errores en su página web, retrasos de hasta cuatro meses en el cobro que siguen vigentes, ausencia de respuesta o soluciones, etc. que han derivado en un desasosiego para el trabajador y un esfuerzo extra por parte de Recursos Humanos para paliarlo.

Lo único que parece claro es que la realidad laboral ya no va a volver a ser como la hemos conocido hasta ahora. Nuevos retos como las medidas de seguridad para nuestros equipos de tienda o el teletrabajo, que no imaginábamos a inicios de año y que son ahora nuestro día a día.

En mi compañía las claves del éxito han sido la comunicación, agilidad y transparencia. De nuevo, será fundamental el papel que juegue nuestra capacidad de adaptación. Una vez más, y ya son muchas, parece que la responsabilidad caerá únicamente sobre nosotros ●



LA CAMPAÑA DE ESTE AÑO SE ESTIMA EN 2.250.000 KGS.

EL TOMATE ROSA DE BARBASTRO ES PRODUCTO “DE BIBLIA”

El Tomate Rosa de Barbastro figura entre las 448 páginas de “La Biblia de Master Chef” (Planeta) que se considera la guía de cocina de cocina con recetas emblemáticas del programa de TVE. Los especialistas definen esta publicación como “libro de referencia para cualquier amante de cocina con los secretos del talent culinario de uno de los programas más mediáticos”. Se refieren al producto como “procedente de Barbastro, es un tomate grande de piel fina y muy carnoso”. En definitiva, está entre “todas las recetas con técnicas e ingredientes para cocinar como el mejor” según la descripción de portada.

En opinión de Esteban Andrés, gerente de la Asociación de Hortelanos de Barbastro, la selección entre 98 clases de tomates, en España, para su inclusión en esta publicación se considera *“una escalada del Tomate Rosa de Barbastro entre los mejores y el reconocimiento a la calidad conseguida desde que se puso en marcha la Asociación con el objetivo de promocionarla calidad del producto”*.

Además, *“el registro de marca desde octubre de 2014 tras la publicación en el Boletín de la Propiedad del Ministerio de Industria fue un espaldarazo importante y los efectos se han notado en todas las campañas a partir de entonces”*. Andrés se mostró *“satisfecho porque figue en esta Biblia y agradecido a los hortelanos y productores que han hecho posible este reconocimiento de calidad”*.

En cuanto a la campaña, Terra Agronómica España (Correas) tendrá una producción estimada de 650.000 kgs procedentes de plantaciones en el mayor invernadero en Aragón y fincas exteriores. Esta cifra será la mayor



“una escalada del Tomate Rosa de Barbastro entre los mejores y el reconocimiento a la calidad conseguida”

de campaña en el Somontano donde las previsiones son de 2.250.000 kgs hasta mediados de octubre pero dependerá de la climatología. En principio, sería la misma cantidad que en 2019 donde hubo “récord de campaña” por los principales empresas y productores de mayor volumen, entre ellos Óscar Olivera, Carlos Giral, Fernando Fredes, Tijani y Conservas Pozán de Vero; se completa con 70 productores “menores”. En diez años (2009-2019) la producción ha sido de 12.650.000 kilos.

A las cifras de campaña se suman el Tomate Rosa Ecológico procedente del Huerto de Casa Rural La Portella-

da cuyos promotores, Antonio Risco y Victoria Martínez, han incorporado la música clásica en el invernadero durante cuatro horas diarias porque *“favorece el crecimiento de las plantas”* más de 2000 en esta campaña.

La campaña se completará con la producción en el invernadero de la S.C.L. Agrícola de Barbastro, en Peralta de Alcofea, con 3.000 plantas y producción estimada de 25.000-30.000 kgs. Se destinarán para semillas de siembra ya que la Cooperativa Agrícola las tiene “catalogadas” en el Registro de Variedades Comerciales del Ministerio de Agricultura ●

Ángel Huguet

D.O SOMONTANO ESPERA UNA VENDIMIA DE 15 MILLONES DE KILOS DE UVA



Un 25% menos que el año pasado a las inclemencias meteorológicas

Sommos fue la primera bodega en vendimiar

La Denominación de Origen Somontano iniciaba en la madrugada del 11 de agosto la vendimia más temprana de Aragón con una previsión de cosecha de 15 o 15,5 millones de kilos, una merma de en torno al 25% con respecto a la campaña anterior, en la que se superaron los 21 millo-

nes de kilos, y que constituyó una de las cosechas más abundantes en los treinta años de historia de la D.O. altoaragonesa. La campaña que ha estado marcada por un año climatológico caracterizado especialmente por las abundantes precipitaciones que han supuesto un 40% más de lluvias que un año normal.

Esa alta cifra de 2019 sumada a los daños ocasionados por el pedrisco sufrido en una amplia zona de la Denominación en las jornadas del 29 de mayo y el 16 de junio, heladas primaverales puntuales y las consecuencias de las abundantes lluvias registradas que han favorecido el corrimiento fisiológico de la flor en algunas variedades de uva son las causas que explican esa reducción de cosecha.

La recolección, que comenzó con las uvas blancas de maduración más temprana, concluirá en las fechas habituales de fin de vendimia, en torno a las primeras semanas de octubre. En este inicio de vendimia, el Consejo Regulador de los vinos Somontano destaca el valor del ***"intenso trabajo de los trescientos cuarenta y tres viticultores acogidos a la Denominación que durante todo el año han mimado a las viñas para que éstas den, a partir de mañana, lo mejor de sí"*** ●

CHAVANEL LANZA UNA WEB CON LA CAMPAÑA "DÍSELO AL MINISTRO"

La empresa barbastrense CONRADO CHAVANEL ha publicado una página web (<https://www.chavanel.es/fima>) en la que se recogen las opiniones más importantes recogidas durante la campaña "#Díselo al ministro", que desarrolló en la pasada edición de la Feria Internacional de Maquinaria Agrícola (FIMA) de Zaragoza, en plena crisis del sector agrícola por la bajada de los precios por parte de las grandes superficies comerciales al productor.

Esta campaña tiene como objetivo que los agricultores expliquen y den iniciativas al ministro Luis Planas para solucionar los problemas que padece el sector y que motivaron las movilizaciones por toda España del pasado invierno. La página web contiene una introducción del gerente de la empresa Conrado Chavanel, los vídeos con opiniones de los participantes, comentarios que transmitieron algunos visitantes y una carta manuscrita.

CHAVANEL ya trabaja ahora para ponerse en contacto con el Ministerio de Agricultura y concretar una visita con el ministro Luis Planas, para hacerle llegar el video con las opiniones recabadas y regalarle la imagen que se utilizó de él durante la campaña. Esta entrevista



Imagen de la web.

fue propuesta por el propio Ministro durante el acto de apertura de la Feria Internacional de Zaragoza, en la que visitó el stand y mostró su agradecimiento por la iniciativa ●

somooS es...

la aplicación gratuita que
te premia por comprar en los
establecimientos de tu zona.

Fomentamos el consumo y el negocio local. ¿cómo?

Los establecimientos adheridos a SomooS ofrecen
ofertas y descuentos especiales para sus clientes
que usan la APP.

Funciona con tu smartphone, y al no disponer
de uno, el propio establecimiento te creará
una cuenta.

Conéctate en los establecimientos de tu zona
que están adheridos y empieza a ahorrar.

¿A qué esperas?

¡Descúbrela!

Benefíciate y
beneficia a
tu entorno.



somooS es...

tan sencillo como...



Descárgate la APP y regístrate



Ve a un establecimiento somooS



Identifícate utilizando
tu smartphone



Recibe en tu APP un porcentaje
del dinero que has consumido



Vuelve a cualquier establecimiento
somooS para consumir con
tu dinero acumulado y...
¡seguir ahorrando!



Plataforma
segura y de
muy fácil uso



Beneficios para
todos, negocios
y consumidores

somooS es...

todo ventajas...

Sin tarjetas ni
vales solo con
tu smartphone



Potencia la
economía de tu
zona, pueblo
o barrio



La Aesa presenta esta nueva aplicación para impulsar un
comercio más próximo, solidario y beneficioso para todos.
Síguenos en nuestras redes sociales y descubre lo todo de inicio y todas las ventajas de esta nueva APP



DECOYBA LANZA SU SERVICIO INTEGRAL DE REFORMAS

Para evitar los quebraderos de cabeza que puede llegar a suponer enfrentarse a una reforma, la empresa barbastrense experta en decoración y mobiliario de cocinas y baños ha lanzado este año su propuesta **DECOYBA Integral** con una idea muy clara y útil: coordinación de los gremios y el cumplimiento de los plazos y costes convenidos.



La plantilla de Decoyba



Ruben Soler

“Gracias a su coordinación podemos ejecutar en plazo. Algo muy importante porque muchas veces hay un tiempo concreto para poder llevar a cabo una obra. Y sobre todo, además, podemos ejecutar según los costes previstos”

DECOYBA abrió sus puertas en Barbastro hace 38 años y desde entonces se han convertido en un referente en el sector de la cocina y el baño, además de trabajar en cualquier espacio de viviendas o locales. Actualmente dan a conocer un servicio que ya vienen ofreciendo desde hace tiempo y que cada vez les demandan más. El servicio integral de reformas, esto es: encargarse desde el inicio hasta el final de las obras.

Consideran este servicio como la mejor vía para conseguir, además de la tranquilidad, la satisfacción final del cliente. Al hacerse cargo desde la fase inicial del proyecto hasta el mínimo

detalle, consiguen que siempre sus clientes obtengan exactamente lo planteado al inicio. Para ello cuentan con un equipo de profesionales formado por albañiles, fontaneros, carpinteros, ... ***“Gracias a su coordinación podemos ejecutar en plazo. Algo muy importante porque muchas veces hay un tiempo concreto para poder llevar a cabo una obra. Y sobre todo, además, podemos ejecutar según los costes previstos”***, explica Rubén Soler, gerente de la empresa que tomó el relevo de su padre y tío.

Su filosofía de trabajo se estructura en cuatro pilares fundamentales:

- **El confort y la calidez** en el ho-

gar, gracias a la calidad de sus materiales y productos.

- **Asequibilidad y facilidad.** Quieren desterrar el miedo que a muchas personas les aparece cuando se plantean hacer una reforma.

- **Accesibilidad.** Otro de sus fines es que la accesibilidad quede totalmente garantizada en cualquier medio y ubicación.

- **Eficiencia energética.** Gracias a encargarse de todo el proceso de reforma pueden mejorar las instalaciones de fontanería y electricidad. La eficiencia energética es otro factor que tienen muy presente cuando se plantean una reforma.



EL COMERCIO DE BARBASTRO LUCE MÚSCULO

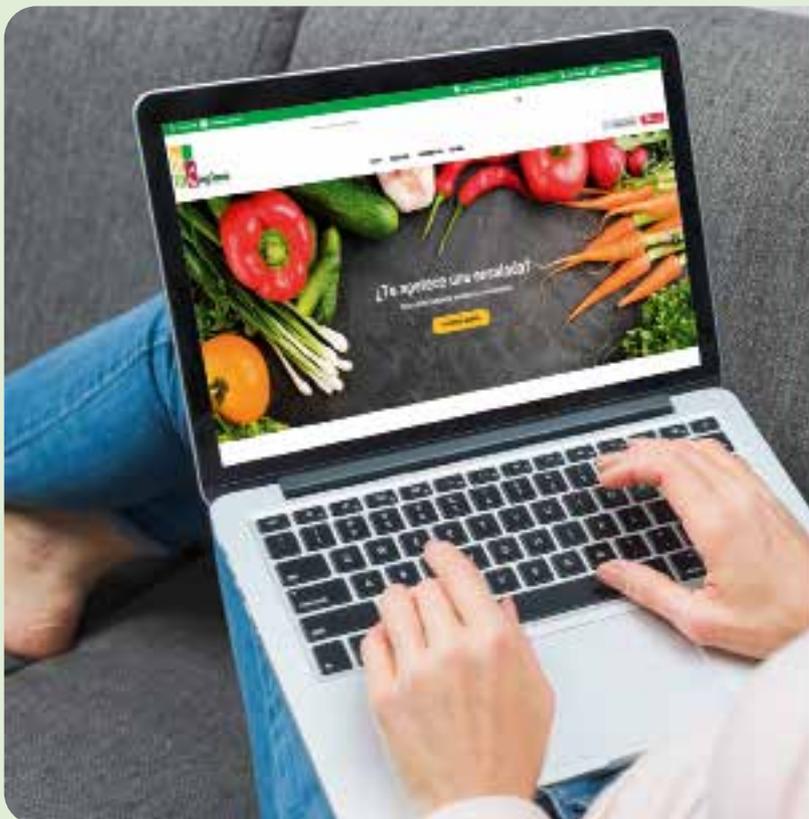
Buena parte de los establecimientos participantes en la campaña de dinamización comercial de este verano 'Barbastro, abierto al éxito' posaron en la plaza del Mercado para realizar una foto promocional de la campaña que la Asociación de Empresarios de Barbastro está desarrollando este verano con el apoyo del Ayuntamiento y de la Comarca y que tiene como gran premio el sorteo de un Fiat Panda Serie 3 (el sábado 29 en el marco de FERMA) entre los compradores en los 150 comercios adheridos. En la foto también participaron responsables políticos municipales y comarcales, así como la directora general de Comercio, Ferias y Artesanía del Gobierno de Aragón, Eva Fortea, que mantuvo también una reunión con representantes del sector para analizar la difícil situación que atraviesan a raíz de la crisis del coronavirus. A la reunión, en la que se habló de las ayudas que podrían llegar del Gobierno de Aragón



Los comerciantes posaron en la plaza del mercado con el coche que se sortea

en el ámbito de la digitalización- asistieron José Antonio Pérez, presidente de la AEB, junto a técnicos, miembros de la junta y comerciantes, los concejales Raquel Salas (Servicios) y Belinda Pallás

(Desarrollo), el presidente y la vicepresidenta de la Comarca, Daniel Gracia y María Morera, y el presidente del PAR intercomarcal de Huesca y portavoz en las Cortes, Jesús Guerrero ●



¡Copima te lleva la compra a casa!

Haz tu pedido en nuestra
tienda online

tienda.copima.es

Disfrutarás de los mejores productos de alimentación con tu familia, tus amigos... Llegamos a toda la provincia de Huesca y a Zaragoza Capital.



EL GRUPO GH BARBASTRO SUMA A SUS ESPACIOS PARA CEREMONIAS LAS CASAS DE ADAMIL

El Grupo GH Barbastro ofrece sus servicios de banquetes de celebraciones en la coqueta y elegante finca rústica de Las Casas de Adamil, sita entre Monzón y Binaced, tras haber llegado a un acuerdo con la familia propietaria el pasado 2018. El grupo hostelero suma así su tercer espacio para ofrecer a los novios la posibilidad de disfrutar de una boda de ensueño en un marco de gran belleza y comodidad, o la realización de cualquier otro evento social (además del Gran Hotel Ciudad de Barbastro y la majestuosa y vanguardista Bodega Sommos, considerada como la segunda mejor bodega desde el punto de vista arquitectónico).

Las Casas de Adamil ofrece múltiples posibilidades para albergar una gran celebración social como puede ser una boda. Posee una cocina propia, de nueva construcción, equipada para que el equipo de cocineros puedan elaborar los platos en el mismo momento y lugar donde se celebra el evento. Además de este aspecto, las grandes dimensiones de la finca posibilitan que un evento se pueda desarrollar en varios espacios al aire libre: jardines espectaculares don-



Una boda al aire libre en la plaza de las Casas de Adamil.

de cada vez se celebran más ceremonias de enlace matrimonial, bien junto a carrascas o a sauces; otro espacio ajardinado jalonado con bonitas bombillas que permite tomar el aperitivo o cenar; la Plaza Mayor de 1.000 m2 donde se celebran todas las cenas en las noches de verano con capacidad de más de 300 comensales; o los cobertizos a los que se accede pasando por la plaza de los Olivos con amplia zona de sombras.

Pero si las condiciones meteorológicas no son las más apropiadas para llevar a cabo una celebración al aire libre, como pueden ser las tormentas de verano, se garantiza que en un breve espacio toda

la ceremonia, banquete o fiesta se pueda desarrollar con normalidad a cubierto, como explica la directora de eventos de GH Barbastro Natia Amirashvili.

Los novios se encontrarán como en su casa ya que GH Barbastro ha habilitado una habitación exclusiva para ellos para dejar sus pertenencias, cambiarse de ropa o dejar los regalos.

A pesar de ser en su origen una finca agropecuaria, las Casas de Adamil ya tuvieron una gran éxito como espacio con encanto destinado a enlaces matrimoniales. La revista HOLA publicó en 1955 en su portada la boda celebrada en este espacio por el actor galán Conrado Sanmartín el 24 de

septiembre. Desde ese año el actor y su esposa celebraron cada año su aniversario visitando la finca. ***"Intentamos que la finca mantenga su esencia pero también la de nuestro grupo que es la de hacer de cada evento y boda algo singular con una atención personalizada y una decoración particular"***, explica la directora de eventos de GH Barbastro. En este sentido cabe recalcar que el grupo ofrece dos "Wedding Planners" para atender las necesidades de la pareja durante todo el enlace y permitir que disfruten de su mejor jornada ●

Grupo GH Barbastro

THE HOUSE OF SOMOS SOMMOS

Vive tu sueño

GRUPO GH BARBASTRO - BODAS Y CELEBRACIONES
MÁS INFO Y RESERVAS EN EL 974 308 900 Y EN INFO@GHBARBASTRO.COM

f t w

TODA AVENTURA TIENE UN COMIENZO, Y LA TUYA ESTÁ EN TUMASA.



ABOVE & BEYOND



NO TE CONFORMES CON CELEBRAR UNA FIESTA AL AÑO, VIVE CADA DÍA UNA AVENTURA CON TU NUEVO LAND ROVER.



TUMASA

Ctra. Zaragoza - Huesca, s/n, 22400 Huesca
974 21 06 11

tumasa.landrover.es

Como Land Rover. NEDC Combinado: consumo combinado 3,1-13,1 l/100 km, emisiones combinadas de CO₂ 71-298 g/km; WLTP: consumo combinado 3,0-15,1 l/100 km, emisiones combinadas de CO₂ 74-341 g/km. La prueba WLTP, con su NEDC Correspondiente, mide el combustible, el consumo, la autonomía y las emisiones de CO₂. Datos diseñados para obtener cifras más cercanas a las condiciones reales de conducción, que pueden variar en función de las llantas y el equipamiento seleccionado.



**FUNERARIA
VALLE**
TANATORIO • CREMATORIO

BARBASTRO
AÍNSA
BOLTAÑA
BENASQUE


**URGENCIAS
24 HORAS
974 310 444**

www.funerariavalle.com



**ORO & INVERSIÓN
GRUPO**

**COMPRA - VENTA
DE ORO
CON TOTAL
TRANSPARENCIA
Y FIABILIDAD**



Corona de Aragón, 11 BARBASTRO

FERMA SALE A LA CALLE



El alcalde Fernando Torres, la concejal de Desarrollo Belinda Pallás y el presidente de la AESB, José Antonio Pérez.

Celebración el 28 y 29 de agosto y el 25 de septiembre FERMA INNOVA

La Feria Regional de Barbastro, FERMA, se reinventa en tiempos de pandemia y vuelve a tomar la calle como en sus orígenes. Si bien esta vez con varios emplazamientos paralelamente ya que en su 59 edición la feria coincidirá en su día grande, el sábado 29, con la Feria de Stock del comercio local, recorriendo así todos los establecimientos participantes, con la Muestra de Hortalizas en la plaza del Mercado, en el Paseo del Coso, que albergará La Despensa de Barbastro-Somontano, con acciones de promoción de producto local, como la presentación de un cuento infantil o talleres de cocina para niños, y en Baños Árabes y calle Luis Buñuel, donde se celebrará el sorteo (20.00) del Fiat Panda, serie 3, que el comercio local sortea entre los compradores en los 143 establecimientos participantes en esta campaña de dinamización dentro de la campaña Barbastro, abierta al éxito. Una campaña que estos días recorre la ciudad con el emblemático 'Carré', recuperado por la Asociación de Empresarios de Somontano de Barbastro y con el apoyo de AB Energía. En el 'Carré' se podrá adquirir el número 0 de la revista gratuita Barbastro, Ciudad Abierta, que se ha editado con motivo de esta edición. El sector agropecuario no podría faltar a esta cita y el viernes 28 se celebrarán unas jornadas agrarias en el Centro de Congreso sobre regadío, la miel o instalaciones solares en fincas rústicas.

Y el epílogo llegará el 25 de septiembre con la jornada 'Ferma Innova', en el Centro de Congresos, un foro de debate empresarial en el que también se presentará el Plan Estratégico de Desarrollo Local Barbastro 2020-2024. Todos los actos se desarrollarán cumpliendo las normativas de seguridad por la COVID-19, avaladas por una auditoría externa contratada. Toda la programación al detalle en www.fermabarbastro.com ■



LOS BUENOS MOMENTOS
SE VAN A **MULTIPLICAR.**

Fauna del Somontano por Damián Moreno

MILANO REAL

MILVUS MILVUS LINNAEUS



El Milano real es una de las rapaces presentes en el Somontano durante todo el año. A los ejemplares reproductores se unen, durante el invierno, una parte del grueso de la población europea, que pasa el invierno en tierras aragonesas. Se trata de una rapaz mediana, con una longitud de unos 65 cm. y una envergadura de algo más de metro y medio. Posee una silueta estilizada, con unas largas y esbeltas alas y una cola larga y fuertemente ahorquillada o “con forma de tijera” que lo hacen inconfundible. La coloración general es de un tono rojo oxidado con la cabeza clara. En vuelo destacan unas manchas blanquecinas en la parte inferior de las alas, las puntas oscuras y la cola más pálida. Posee un bello vuelo planeado. Este vuelo y su coloración le ha valido su nombre en inglés; Red Kite o Cometa roja.

El 90 % de la población mundial nidificante se encuentra entre Alemania, Francia y España, encontrándolo de manera escasa en otros lugares como el norte de África, Mediterráneo oriental o Europa del Este. En el Reino Unido fue introducido hace unos años con éxito, con ejemplares procedentes de España y Alemania, algunos de ellos de procedencia aragonesa. El grueso de la población nidificante en España se encuentra en una franja que iría por Huesca, Navarra, parte de Castilla León, Extremadura y Andalucía occidental. En el resto aparece dispersa y con pocos efectivos. En Huesca se cuenta con una población

reproductora estimada de 170 parejas según los datos del censo realizado en 2014, habiendo acusado un descenso importante en toda la provincia, al igual que en el resto de su área de distribución. En el Somontano contamos con una población reproductora de 3-5 parejas, dependiendo de los años.

Durante el invierno, España acoge el grueso de la población europea, unos 50.000 ejemplares según los censos efectuados en 2014. La población invernante ese año en la provincia de Huesca estaba en algo más de 3.500 ejemplares del total de 6.100 censados en Aragón, un 24 % menor que los contabilizados en 1.999. En la comarca del Somontano es una especie típicamente invernante, con una población que oscila entre los 120 y los 250 individuos, dependiendo de los años. Un porcentaje muy importante de los ejemplares invernantes en la provincia de Huesca se contabilizan en la comarca vecina del Cinca Medio, donde Binaced, con un punto de alimentación gestionado por el Fondo de Amigos del Buitre hace como polo de atracción.

Nidifica siempre en árboles, construyendo su propio nido u ocupando uno abandonado de otras especies, donde realiza una puesta de 2-3 huevos que incuban durante un mes, volando los pollos aproximadamente al mes y medio de nacer. Su alimentación se basa en todo tipo de animales pequeños como reptiles, anfibios o micromamíferos, aunque, al no tratarse de una especie

especializada en la caza, una fuente importante en su dieta lo forma la carroña. Es visitante asiduo de los vertederos y sobrevuela con frecuencia las carreteras capturando los animales atropellados por los vehículos, una práctica peligrosa que acaba con frecuencia en atropellos cuando descienden al asfalto.

Los Agentes de Protección de la Naturaleza (APN) del Gobierno de Aragón, junto a técnicos de esta administración, realizan anualmente en el Somontano el marcaje de algunos de los pollos con anillas y emisores de seguimiento vía satélite. El objetivo es conocer mejor su biología, comportamiento, casusas de mortalidad, etc. de cara a su conservación y la recuperación de sus poblaciones.

Se trata de una especie catalogada en Peligro de Extinción en el Real Decreto 139/2011 para el desarrollo del Listado de Especies Silvestres en Régimen de Protección Especial y del Catálogo Español de Especies Amenazadas. Una de las principales causas de su regresión, muy acusada en toda Europa, es la utilización de venenos en algunos cotos de caza para el control de predadores o en la agricultura para la eliminación de topillos y otros roedores. Otras amenazas importantes son la electrocución en tendidos eléctricos o la acumulación de contaminantes en su organismo ●



PAISAJES VEGETALES DEL SOMONTANO

POR JUAN SANZ CANALES

BAJO EL ACUEDUCTO DE POZÁN DE VERO

Pozán de Vero tiene un lugar donde se une arquitectura y naturaleza. Es el tramo del río entre el acueducto y el puente medieval. Saldremos del pueblo río arriba, pasando junto a las piscinas municipales. A pocos metros de camino pasaremos bajo la arcada de un reciente puente. Tras él, semiculto, toparemos con el grácil puente medieval. Hasta aquí el río permanece protegido por un bosque de ribera en el que el chopo (*Populus nigra*) domina la altura y deja para mimbreras y sargatillos (*Salix alba*, *Salix purpurea* y *Salix eleagnos*) la mayor proximidad al agua y el espacio de media altura. Seguimos por estrecha vereda que pasa junto a casetas rurales de añejos adobes, en sus resquicios podremos ver pepinillos del diablo (*Ecballium elaterium*) y arroquetes (*Sedum acre*, *Sedum sediforme*). Un poco más adelante la senda se rompe al encontrarse con las grabas del río movidas por las avenidas del río. Junto con las areniscas compactadas, forman leves montículos en el que crecen desordenadamente un sinfín de plantas acostumbradas a los caprichos del río. Veremos algún pie de guillomo (*Amelanchier ovalis*), común en los pies montanos soleados, y rarísimo en el llano del Somontano. Entre las piedras ferranicas y las arenas nos encontraremos con *Arenaria modesta*, una hierbecilla anual que escasea en la Depresión del Ebro y se hace rara cuanto más viajemos hacia el norte o el sur. En estas grabas so-



El río a su paso por Pozán de Vero

leadas crecen arbustos diseminados: boj (*Buxus sempervirens*) betiqueras (*Clematis vitalba*), algún cornejo (*Cornus sanguinea*), algustres (*Ligustrum vulgare*). Salpicando este matorral veremos chinebros y sabinas (*Juniperus oxycedrus*, *Juniperus phoenicea*) que nos recuerdan que aunque estemos muy cerca del río, este lugar sufre los rigores del verano con especial intensidad, solo alguna que otra higuera alivia con su sombra el reverbero de las blancas piedras. Entre la glera, formando macollas de largas hojas acintadas encontraremos una singular planta, la zisca (*Sa-*

charum ravennae). A primera vista parece un carrizo (*Phragmites australis*) de los que abundan en el río, pero lo vemos con los pies en seco. Sus hojas tienen un nervio medio blanco y la caña que porta la inflorescencia es más robusta que el carrizo y de tonos encarnados. La zisca o ziscla es pariente cercana de otra gran caña, la del azúcar (*Sacharum officinarum*) de origen tropical. Nuestra caña no tiene el azúcar de aquella, lástima, pero es tan infrecuente encontrarla en el Somontano que su sola presencia enriquece este paisaje vegetal de Pozán de Vero ●



Amelanchier ovalis



Ecballium elatium



Arenaria modesta



Sacharum ravennae

ARAGÓN TIENE ENERGÍA

La transición hacia una sociedad más sostenible es uno de los desafíos más importantes al que nos enfrentamos en la actualidad. Para mantener los niveles de bienestar que se han conseguido en los últimos años, debemos abordar cuestiones como el incremento de la explotación de los recursos naturales ligado al constante aumento de nuevos consumidores en los mercados o la acumulación de gases de efecto invernadero que conllevan al cambio climático. En este contexto, las energías renovables pueden suponer la parte fundamental de la solución a todas estas cuestiones.

Las energías renovables son aquellas fuentes de energía inagotables o capaces de renovarse ilimitadamente ya que utilizan recursos naturales como el agua, el viento o el sol, entre otros. Así, las formas de energía renovables más comunes y de mayor relevancia en Aragón son: la energía hidráulica, la energía eólica y la energía solar fotovoltaica.

Estas energías permiten producir la electricidad que llega a nuestras casas sin emitir gases de efecto invernadero a la atmósfera, causantes del calentamiento global. No obstante, también tienen un impacto ambiental ya que al instalar las centrales hidroeléctricas, los aerogeneradores eólicos o las placas solares, se daña inevitablemente la flora y fauna del terreno en cuestión.

Un ejemplo que puede resultarnos familiar por la zona en que vivimos es la pérdida de suelo agrícola, ganadero o forestal por la inundación para la construcción de presas hidráulicas que obligó a migrar a pueblos enteros, abandonando sus casas, sus tierras

y sus trabajos. Así, en el Somontano, contamos con el embalse de El Grado (Lo Grau), construido hace ya más de 50 años. La obra llevó a la despoblación de numerosos municipios de la zona como Mipanas, Bolturina, Clamosa y Ligüerre de Cinca, pues sus habitantes vivían de la agricultura y ganadería de terrenos que fueron expropiados e inundados. No obstante, las centrales hidroeléctricas de El Grado I y El Grado II producen actualmente más de 140 GWh/año renovables, es decir, de electricidad limpia que no daña el medio ambiente como lo hacen las centrales de combustibles fósiles. Esto representa el volumen de electricidad que usan aproximadamente 56.000 hogares (2.500 kWh/año de promedio). De modo que actualmente constituye una potente fuente de energía renovable al mismo tiempo que regula el caudal del río Cinca en su paso por nuestra comarca. Asimismo, si seguimos la trayectoria del Cinca río arriba por el Sobrarbe, encontramos numerosos pantanos o embalses con sus correspondientes

RECICLANDO AYUDAS
A MANTENER EL AIRE LIMPIO

PIENSA CON LOS PULMONES

RECICLA

6 POR CADA
BOTELLAS
DE PLÁSTICO
QUE RECICLAS

CONTRARRESTAS
10 MINUTOS DE

LATA, BIBE
Y ENVASES
DE PLÁSTICO

ecoembes
El poder de la colaboración

COMARCA DE
SOMONTANO
DE BARBASTRO

Gobierno
DE ARAGON



Por Pilar Subías Sin, Ingeniera Eléctrica

centrales hidroeléctricas, destacando el embalse de Mediano (Tabla 1).

Con respecto a las otras energías renovables, cabe destacar que la energía eólica es la primera fuente de generación eléctrica en Aragón. Gracias al cierzo o viento del Moncayo, en la provincia de Zaragoza está instalada el 77% de la potencia eólica, dejando un 20% para Teruel y tan solo un 3% para la provincia de Huesca, en la que, como se ha comentado, predomina la generación hidráulica. El pasado año, más de la mitad de generación renovable en nuestra comunidad fue de origen eólico y se espera que el porcentaje aumente ya que, actualmente, hay alrededor de cincuenta parques en construcción en la provincia de Zaragoza.



Pilar Subías en la subestación eléctrica transformadora de Alhama de Aragón

Finalmente, la energía solar fotovoltaica se encuentra aún en pleno desarrollo. Para hacernos una idea, Aragón dispone en la actualidad de 3.033 MW de energía eólica, 1.334 MW de energía hidráulica y tan solo 980 MW de energía solar fotovoltaica a pesar de las óptimas condiciones para su rendimiento (baja temperatura y alta radiación). Por ello, son numerosos los proyectos que hay en marcha para llenar el Aragón vacío (sobre todo en la provincia de Teruel) de placas solares con el objetivo de aumentar la generación renovable. Asimismo, existen ayudas y subvenciones para colocar placas solares en las viviendas para su autoconsumo, de modo que cada vez

es más común encontrar tejados con placas solares en nuestro entorno.

En conclusión, dada la dificultad para construir nuevos pantanos y la escasez de vientos en el Somontano, la energía solar fotovoltaica es la que espera tener un desarrollo más importante en los próximos años con vistas a alcanzar un sector eléctrico 100% renovable en 2050, tal y como se propone en el Plan Nacional Integrado de Energía y Clima (PNIEC) ●

Tabla 1. Centrales hidroeléctricas del río Cinca

Central	Potencia MW	Caudal max. m ³ /s	Salto m	Producción GWh/año	Horas equival.
Urdiceto	7,1	2,0	426,0	0,6	86
Barrosa	3,6	3,4	200,0	16,7	4.625
Bielsa	1,6	5,0	51,2	4,9	3.062
Lafortunada Cinca	41,4	12,0	453,6	160,5	3.878
Lafortunada Cinqueta	40,8	16,0	359,6	90,7	2.223
Salinas	2,4	2,2	157,5	11,7	4.885
Laspuña	14,3	24,0	77,0	55,9	3.910
Mediano	67,0	120,0	76,0	171,1	2.553
El Grado I	18,5	80,0	27,8	58,3	3.152
El Grado II	25,7	40,0	80,0	82,5	3.212
TOTAL	222,4			652,9	

Fuente: Fundación ESTEYCO



**AGRINOVA
SEMILLAS**

ALFALFA

RAIGRÁS

VEZA

FESTUCA

AVENA

TRITICALE

MELÍFERAS

**¡CON EL MEJOR
ASESORAMIENTO!**



+34 974 400 138
 www.agrinova.es
 agrinova@agrinova.es
 Ctra. A-1223 km. 4,2
 22415 SELGUA
 (Huesca)

Semillas - Fertilizantes
 Fitosanitarios - Siembras - Cosechas
 Trabajos y Tratamientos Agrícolas
 Compra Venta de Cereales
 Gestión de Fincas - Asesoramiento Técnico
 Cuadernos de Explotación
 Libros de Fertilización
 Libros de Movimiento de Estiércoles



EL CIELO NOCTURNO DE OTOÑO

El otoño comienza a las 13h 31 minutos horas de tiempo universal (TU.) el 22 de septiembre y tendrá una duración de 89,86 días, según el Observatorio Astronómico de Madrid.

El cielo estrellado

El otoño con sus largos anocheceres, sigue siendo interesante para los amantes de la astronomía, permitiendo la observación de las constelaciones a partir del atardecer. Suele ser un tiempo generalmente bueno, apropiado para que los aficionados, a pesar de ser una estación pobre en estrellas brillantes, puedan encontrar una docena de estrellas de segunda magnitud, que forman grupos muy reconocibles de estrellas.

Mirando hacia el sur-sureste por debajo de Pegaso, podemos encontrar las constelaciones relacionadas con el agua: Acuario, Pez Austral, Piscis y la Ballena. En la constelación del Pez Austral destaca Formalhaut, la única estrella de primera magnitud del otoño. La podemos encontrar trazando una línea a lo largo del lado derecho del Gran Cuadrado de Pegaso, aproximadamente tres veces la longitud de este brazo.

La constelación de Andrómeda se encuentra por encima de Pegaso y debajo de Casiopea, presenta excelentes condiciones de visibilidad en otoño, se ve como una nubecilla, es fácilmente observable con prismáticos y pequeños telescopios, la cual se encuentra, a tan solo 2,5 millones de años luz de la Vía Láctea.

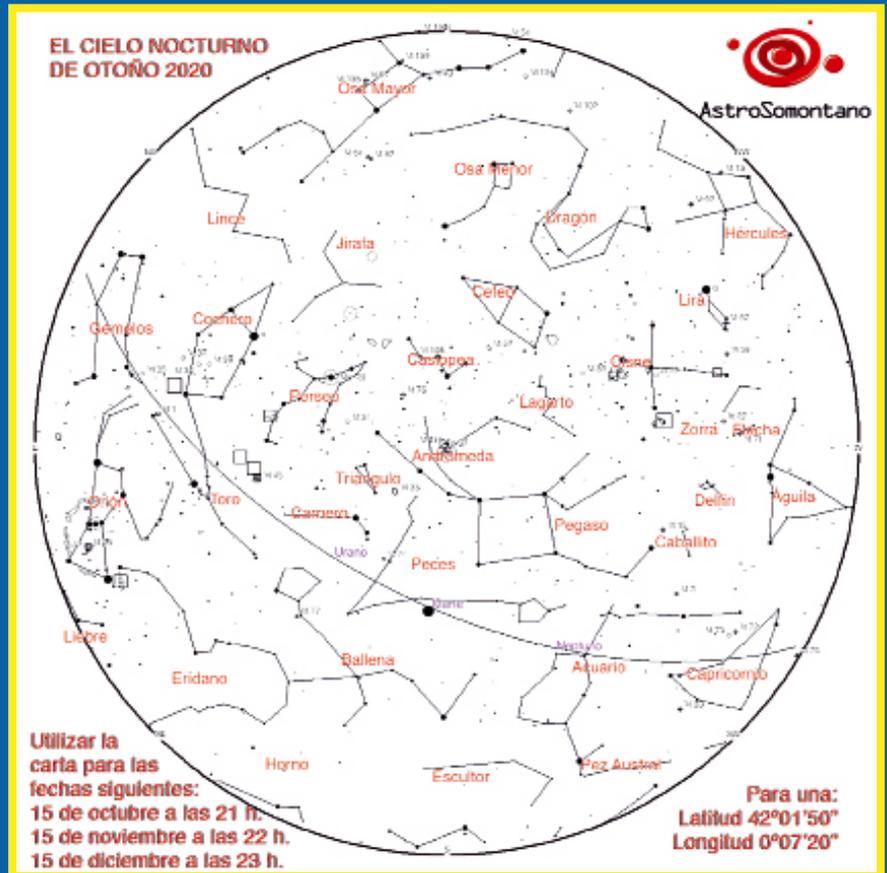
A la izquierda de Casiopea está la constelación de Perseo, y entre medio podemos ver con prismáticos el Doble cúmulo de Perseo. Dos cúmulos abiertos, muy próximos y de una gran belleza. Todavía es visible muy bien ubicado en el cielo nocturno de otoño, el "Triángulo de verano", una figura aproximadamente isósceles compuesta por tres estrellas de primera magnitud, Vega, Altair y Deneb, pertenecientes a las constelaciones de Lira, Águila y Cisne.

Lluvia de meteoros

Las Draconíidas serán visibles entre los días 6 al 10 de octubre, siendo su máximo el día 8.

Las Oriónidas serán visibles del 2 de octubre al 7 de noviembre, siendo su máximo el día 21 de octubre.

Las Leónidas serán visibles entre el 6



y el 30 de noviembre, siendo su máximo el 17 de noviembre.

Las Gemínidas serán visibles entre los días 4 y 17 de diciembre, siendo su máximo el día 14 de diciembre.

Fases de la Luna

Cuarto creciente los días: 24/09/2020, 23/10/2020 y 21/12/2020

Luna llena los días: 01/10/2020, 31/10/2020 y 30/11/2020

Cuarto menguante los días: 10/10/2020, 08/11/2020 y 08/12/2020

Luna nueva los días: 16/10/2020, 15/11/2020 y 14/12/2020

Planetas

Mercurio solo será visible al amanecer durante el mes de noviembre sobre el horizonte Este-Sureste. **Venus** se po-

drá observar durante toda la estación unas dos horas antes del inicio del alba por el horizonte Este, brillando durante toda la estación con una magnitud de entre -4.0 a -3.9, recorrerá las constelaciones de Virgo, Libra y Escorpio. **Marte** será visible durante toda la noche los meses de octubre y noviembre, y en el mes de diciembre hasta mediada la madrugada, durante toda la estación se encontrará en Piscis. **Júpiter** es visible desde las primeras horas de la noche, hasta una hora después de la media noche a finales de septiembre. Octubre, noviembre y diciembre se verá durante el crepúsculo hasta caer la noche. Brillará con una magnitud de entre -2,4 y 2,0. **Saturno** será visible durante todo el otoño, los meses de noviembre y diciembre se encontrará muy próximo a Júpiter ●



¡Gracias **MONZÓN!**

#JuntosGanamos
#NoBajesLaGuardia



Ayuntamiento
de **Monzón**



puig
turismo

*Descubre una fortaleza
única, testigo privilegiado
de la historia de Aragón*



Más información: monzon.es
Síguenos: @monzontemplario
castilodemonzon@monzon.es



Ayuntamiento
de **Monzón**
CONSEJO LOCAL DE TURISMO



MARIDAJE LITERARIO

Por Rita Piedrafita

PÁLIDA LUZ DE LAS COLINAS DE KAZUO ISHIGURO

Es tarea difícil, no piensen lo contrario ustedes, queridos lectores, encontrar un libro que maride de forma perfecta con un vino. A veces el secreto del hallazgo está en el título, Pálida luz de las colinas evoca aromas de vino blanco. Pálida la luz como pálido el amarillo que emana el Chardonnay.

Otras, este maridaje perfecto que siempre busco nos los da la vendimia tardía provocada por una primavera lluviosa, que, en contra de lo previsto, mejora la añada. Primaveras lluviosas son la metáfora perfecta para la obra de este autor, Kazuo Ishiguro, que fascina a sus lectores con historias cargadas de sentimiento intentando abrirse paso entre tanto dolor. Pasado y futuro se compensan en una balanza que duda hacia qué lado inclinarse, como si el escritor, observando desde fuera su obra, compensarse continuamente el contenido de la misma.

Esta vez, yo confieso, la unión perfecta para un septiembre cargado de lluvia, y no hablo de meteorología sino de estados de ánimo, ha sido su nota de cata. ¿Será que el vino del Somontano y la lectura son piezas de un puzzle que, como palabras en las

novelas de Ishiguro, están destinadas a encajar?

Aroma complejo y exuberante en el que se funden el carácter varietal (avellana, pan tostado) con notas de fruta tropical (piña y pomelo) y con los toques ahumados aportados por la crianza en barrica. Su boca es densa y cremosa, de amplio desarrollo y fresca acidez que evoluciona hacia un final extraordinariamente largo y equilibrado en el que reaparecen finos matices tostados.

Es el aroma de este libro complejo y exuberante, como el Enate Chardonnay. Una historia que parte de un suicidio casi sin darle la debida importancia al hecho en sí, pero que marcará la pista a seguir. Son complejos sus personajes, dotados de una psicología tan profundamente creada que el lector se reconoce en esos miedos, en esas dudas, en esos altibajos vividos.

Etsuko, la protagonista de este libro, va y viene en el tiempo y, partiendo del suicidio de su hija, nos relata la curiosa relación con Sachiko y, sobre todo, con la hija de su nueva y peculiar amiga. Es esta relación la que imprime el carácter de una obra densa y cremosa, con un amplio desarrollo literario y fresca acidez que evoluciona hacia un final extraordinariamente largo.



Enate Chardonnay fermentado en barrica

Y es que la maestría con la que Kazuo Ishiguro combina elementos hace que el lector valore más la obra cuando cierra el libro, con ese regusto que dejan en boca los buenos vinos. Perfecto bouquet de sensaciones guardadas en barrica que hacen patente, y ahora hablo tanto del libro como del vino, la relevancia de un impecable trabajo.

«No hay buenas historias ni malas historias—decía Ishiguro—sino historias bien o mal contadas»

Contemos bien nuestra historia mientras saboreamos una copa de Enate Chardonnay fermentado en barrica ●



REPOSAPIÉS

Por J. C. Marco

He pasado media tarde del sábado arreglando un reposapiés, un utensilio que se anuncia como ergonómico y ajustable, y cuyo fin es conseguir una postura óptima elevando los pies y las piernas para mejorar la circulación. Una maravilla. Lo usa mi mujer, y es uno de esos elementos anodinos que lleva alegría a los hogares. Hace unos días se rompió una de sus piezas de plástico y solo era posible elevar su plataforma unos pocos centímetros del suelo; insuficiente. Tras una minuciosa ojeada concluí que lo mejor era comprar otro. Bendita economía de mercado.

Hoy mi mujer ha estado fuera de casa trabajando todo el día, la temperatura del salón, donde no hay aire acondicionado, ha rebasado los veintinueve grados, y yo he decidido darle una última oportunidad al reposapiés. De vez en cuando la vida te plantea encrucijadas y es necesario escoger.

Me he acercado con respeto a la caja de herramientas y he tratado de hacerme una idea de mis posibilidades. Esto, que puede parecer insustancial,

tiene su trascendencia. Aborrezco el bricolaje; en realidad aborrezco todo lo que implique el manejo de herramientas. Esta manía se debe sin duda a que desde pequeño trabajé en todo tipo de tareas manuales. Por eso me hice funcionario; a los funcionarios el maná nos viene dado sin necesidad de sudar, según leí una vez en algún sitio.

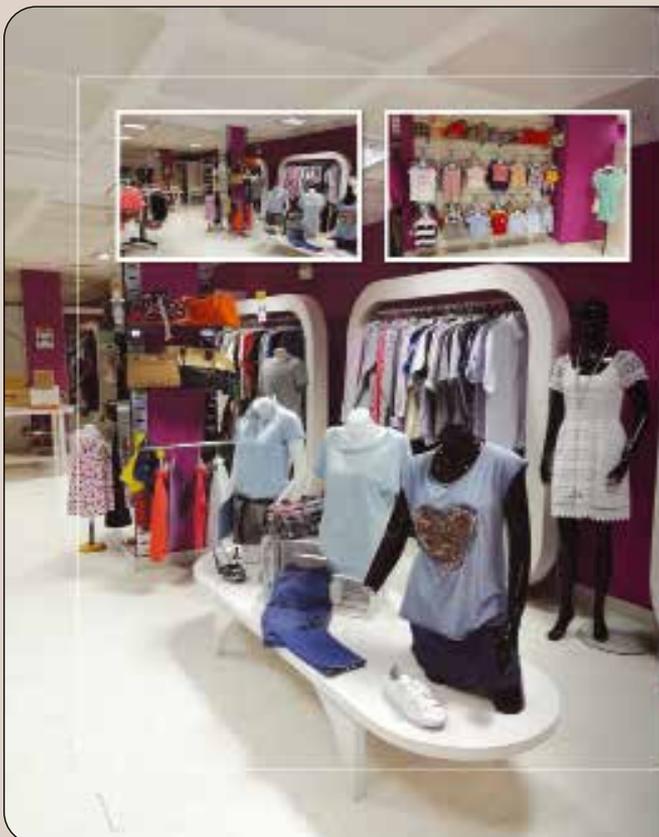
Cuatro tornillos, dos chapitas metálicas agujereadas, dos trozos de alambre, destornillador, tenazas, alicates y taladro; eso es todo. Podría haber muerto si la broca del taladro sale disparada y perfora mi cráneo, o resultar herido si el destornillador se resbala y se clava en mi mano. Nada de eso ha sucedido, y he podido asegurar la pieza rota. Por un momento me he visto como un héroe.

A mi mujer le gusta que tenga detalles; flores, por ejemplo. No lo hago casi nunca. Decir nunca sería faltar a la verdad. Hoy he reparado el reposapiés y la he dejado sin argumentos ante próximas protestas por falta de atención hacia ella. No hay ramo de rosas

blancas que pueda competir con arriesgar tu vida por amor, con traspasar las fronteras de la costumbre, con mirar a la muerte a los ojos. Tras la hazaña me he sentido redimido y reconciliado con el universo.

Después de limpiarlo todo he puesto el reposapiés junto al sofá, como si la vida fuera la misma que por la mañana. Yo miro al futuro con optimismo, a pesar de los telediarios. Mi mujer ha llegado al cabo de unas horas. Le he dicho que se sentara, y con un rápido gesto he colocado ante ella el reposapiés en su máxima extensión. Al hacerlo me he arrodillado y he inclinado la cabeza; un punto de dramatismo siempre es conveniente. Me he retirado sin dar apenas importancia al momento, para que no piense que lo hago por interés, y desde el pasillo he esperado, paciente, a que ella pronunciara mi nombre para preguntarme.

Sí, bueno, no es nada, tenía tiempo y lo he arreglado, no tiene importancia..., he dicho. Bien mirado, alcanzar el amor eterno no es tan complicado. Yo, por mi parte, guardaré en el recuerdo, hasta el fin de mis días, un agradecimiento infinito a la caja de herramientas ●



CONTIGO
inclusión y empleo

**Moda
de primera calidad
a precios inmejorables**

Cuidamos del medio ambiente dándole una segunda oportunidad a la ropa.

CONTIGO BARBASTRO Camino de la Barca, 2

EL MUSEO ES RENACIMIENTO

Con los ojos puestos en la cultura clásica grecorromana y un claro antropocentrismo, el Renacimiento fue un movimiento cultural, con origen italiano, que pronto invadió Europa, llegando tardíamente a los territorios conquistados en América, aunque no fue un proceso unitario ni cronológica ni geográficamente.

En Aragón el estilo gótico perdura hasta bien entrado el siglo XVI y aunque en muchas obras de este periodo encontremos referencias al nuevo estilo renacentista, el predominante seguirá siendo el gótico, algo que, unido al temprano triunfo del estilo barroco harán que contemos con pocos ejemplos de este sereno, equilibrado y proporcionado estilo entre las piezas del Museo y por extensión de la Diócesis. La convivencia entre estilos se hace patente en obras pictóricas como el dosel de remate de retablo de Buisán, en el que se representa la Última Cena u obras de orfebrería como cruces procesionales, custodias, crismeras...

El retablo de pincel de la Virgen de Yeba revela su estilo a través de la cuidada construcción de la perspectiva, con la colación de las baldosas del suelo en damero, con la presencia de arquitecturas clásicas, arcos de medio punto, ruinas, construcciones espaciales abiertas al paisaje...guiños inequívocos todos ellos al nuevo estilo marcado desde Italia. Todo fruto de cuidadas composiciones y elegantes atuendos que dan suntuosidad y riqueza a las escenas, aunque no están exentas de referencias a la tradición gótica heredada.

El retablo esculpido de la Piedad, conocido como de la catedral de Barbastro, es un magnífico ejemplo del Primer Renacimiento. Presidido por la escena de la Piedad, le acompañan en alto relieve las figuras de san Pedro y san Pablo. En el ático una pintura al óleo sobre tabla que representa a santo Tomás. Las escenas están rodeadas por un rico repertorio ornamental de grutescos. La variedad de técnicas pictóricas presentes en esta obra con decoraciones a punta de pincel, el cuidadoso trabajo de los dorados, los esgrafiados, los estofados, las encarnaciones, conforman un repertorio técnico completísimo y riquísimo.

El conjunto de casulla, estola y manípulo del obispo Jerónimo Batista de Lanuza, gran teólogo y predicador que ocupó la sede barbastrense entre 1616 y 1622, es un magnífico ejem-



San Juan Bautista Bisaurri. Foto Museo DBM



Detalle Casulla Obispo Lanuza. Foto Museo DBM

plo textil del siglo XVII. Está realizado en seda bordada con sedas de colores e hilo metálico entorchado. La decoración está realizada a base de flores en azul y amarillo y en la franja central tiene motivos a candelieri. La pieza fue restaurada por la empresa KRONOS y el patrocinio de la Asociación de Amigos del Museo Diocesano Barbastro-Monzón, permitiendo la recuperación de esta joya renacentista que destaca por la armonía en la disposición de los motivos decorativos de carácter e influencia italiana y por la finura y delicadeza en la ejecución, tanto en la elección de materiales como en el proceso de confección, de elevada complejidad, debido a la gran cantidad de hilos metálicos aplicados que incorpora. Compleji-



Por María Puértolas Clavero

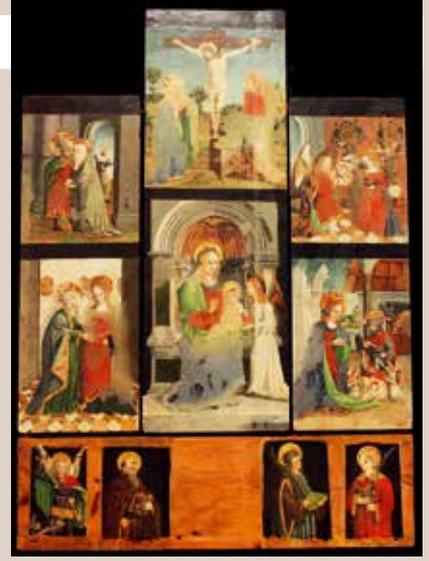
dad y minuciosidad son también las palabras que resumen el proceso de restauración de esta pieza, que presentaba un delicado estado de conservación. La intervención permitió fijar y reforzar estructuralmente el soporte y evitar su inexorable degradación.

El manierismo es un estilo artístico que cronológicamente se sitúa entre el final del Renacimiento y el principio del Barroco, supone una manera distinta de entender la representación artística, opuesta a los ideales clasicistas del Renacimiento, resultando un arte intelectual y conceptual, que rompe la corrección formal en la representación. Este estilo tiene una magnífica representación en la tabla de san Juan Bautista de Bisaurri, obra del pintor Joan Broxin. El resto de las tablas que conformaban el retablo se conservan en la parroquial de Bisaurri. La figura, de



Retablo de la Piedad. Foto Museo DBM

rotunda musculatura, produce una impresión de desproporción y desconcierto debido a lo alargado del canon de la figura, que además está desproporcionada y con una pose totalmente antinatural, artificiosidad



Retablo de Yeba. Foto Museo DBM

reforzada por la singular estilización del cordero.

Recorriendo las salas del Museo descubrirá más detalles en los que detenerse y deleitarse de este elegante estilo artístico ●



Patricia Bravo y María Pascual

El Museo Diocesano de Barbastro – Monzón suma a su colección, en calidad de depósito, la pintura romántica historicista ‘Esponsales de Da. Petronila con Ramón Berenguer IV, Conde de Barcelona, en Barbastro’, un óleo sobre lienzo de grandes dimensiones datado en 1853 obra de Claudi Lorenzale.

‘LOS ESPONSALES DE PETRONILA’, EN EL MUSEO

La obra es propiedad de la empresa Ab Energía que la adquirió en una puja en 2004. Hasta la fecha se podría admirar en su sede, donde era visitada por escolares, y también formó parte de una exposición en la UNED.

La cesión de la obra, por parte de la responsable de imagen y comunicación, Patricia Bravo, tuvo lugar el 11 de agosto fecha simbólica ya que fue ese día hace 883 cuando se firmaron los ‘Esponsales’, motivo del cuadro, un acta matrimonial y política por la que el Reino de Aragón se unía al Condado de Barcelona, naciendo así la Corona de Aragón. El hecho tuvo lugar en la plaza de la Candelera de Barbastro ●

JOSÉ ANTONIO ADELL CASTÁN

VIAJE AL SOMONTANO PASANDO POR LA EDAD MEDIA



José Antonio Adell nos descubre en su nueva novela histórica, 'La dama de Guara', cómo fue la toma de Alquézar, Barbastro o Graus basándose en la leyenda de la doncella de Buera, que acabó con la vida del caudillo musulmán que moraba en el actual castillo colegiata, una de las imágenes más icónicas del Somontano. Su presentación tendrá lugar en Alquézar, iglesia parroquial de San Miguel, el 19 de septiembre.

Después de plasmar la historia de los últimos templarios de Monzón, o novelar la tradición del Bautizo del Alcalde, llevarnos a Bolivia de manos de una maestra altoaragonesa, adentrarnos en la trágica Guerra Civil en el frente de Huesca o recorrer el Camino de Santiago, ahora le toca al Somontano. ¿Qué argumentos literarios ha encontrado en Alquézar?

Desde que estuve en Alquézar por primera vez, en el año 1973, en sus fiestas, la población de trazado medieval con su impresionante fortaleza y colegiata me subyugó. He regresado muchas veces a ella; hemos realizado las pasarelas con mi esposa e hijas, en distintas ocasiones; y hemos reco-

rrido sus calles y plazas. En los últimos años estuve en las Jornadas Culturales y charlando con el alcalde, Mariano Altemir, con el párroco, José María Cabrero, y con la presidenta de la Asociación Cultural San Nicóstrato, Ana Blasco, comentamos que no existía ninguna novela sobre esta población que se incluye, con todo mérito, entre las más bonitas de España. Así que me comprometí a escribirla, donde el principal escenario sería Alquézar, pero en el que aparecen también otras poblaciones de la comarca. En definitiva, la novela se fraguó como homenaje a esta villa y también a las gentes del entorno de Guara y del Somontano, alternando los hechos históricos con la leyenda y la ficción.

¿Ha sido ardua la tarea de documentación para escribir esta novela?

Enseguida creí que debía ser una novela histórica medieval. Conocía la leyenda de la doncella de Buera y a partir de ahí comencé mi investigación. Los treinta capítulos de la obra corresponden temporalmente a los años 1063 a 1065. Se añade, además, un epílogo en 1071. Son años interesantes ya que en ellos Ramiro I muere al intentar conquistar Graus; le sucede Sancho Ramírez que, un año después, apoyado por distintas fuerzas cristianas, conquistará Barbastro, que en el mes de abril de 1065 sería de nuevo tomado por las fuerzas del rey Al Muqtadir. Y, posiblemente, se produjo la conquista de Alquézar. Así que es un tiempo convulso, del que no tenemos excesiva información y, la que nos ha llegado, es bastante incompleta.

He intentado ser fiel a los hechos históricos donde la bella leyenda de la conquista de la fortaleza se convierte en novela, donde no faltan luchas y acuerdos entre cristianos y musulmanes, amores apasionados, y escenarios y ambientaciones de esta zona en el siglo XI.

De nuevo regresa a la Edad Media, un terreno trufado de historias y leyendas que parecen un caldo de cultivo inagotable para los escritores de novela histórica. ¿Es dónde mejor se encuentra José Antonio Adell a la hora de construir una historia novelada?

Es un período apasionante, especialmente en el Altoaragón. No olvidemos cómo se produce la Reconquista en el siglo XI. Ramiro, tras la muerte de su hermano Gonzalo, logra ampliar su reino que correspondería a las actuales comarcas pirenaicas. El conde de Urgel y el de Barcelona también poseen algunas plazas en la zona oriental. Los musulmanes se encuentran enfrentados entre el rey zaragozano, Al Muqtadir, de quien depende el gobernador de Huesca, el de Graus o el de Alquézar, y el leridano Yusuf Al Muzaffar, de quien dependen Barbastro o Monzón. Con tanta frontera cambiante los hechos son caldo de cultivo para construir una novela o recreación histórica. Y durante toda la Edad Media estas tierras fueron escenario de diferentes hechos históricos de gran importancia. Sin embargo, en mis novelas, también he abordado otros períodos de la historia.

En ‘La dama de Guara’ nos dibuja cómo pudo ser la toma de Alquézar, una conquista que ha pasado al imaginario colectivo de la villa y la comarca. ¿Qué hay de mito y de realidad en esa historia y en su novela?

En cualquier novela histórica encontramos una parte de realidad y otra de ficción. Según diversos historiadores la conquista de Alquézar por las tropas cristianas se produjo entre el año 1065 y el 1069. No aparece documentado el año de los hechos y por esa razón surgen esas disensiones, si bien es cierto que todos coinciden en que se produjo en el inicio del reinado de Sancho Ramírez. Algunas de las poblaciones que se mencionan en la novela como aldeas, es posible que no existieran en esos años, y las que estaban pobladas, sería con un número escaso de habitantes.

Tenemos referencias de la leyenda de de la joven de Buera, que decapita al gobernador musulmán de la plaza. Gracias a esa acción las tropas cristianas toman la fortaleza, ante el desconcierto de la guardia sarracena. Una referencia material es un escudo del año 1784 que existe en la población, en el que en el primer cuartel aparece una torre, desde lo alto de la cual una mano saca una lan-

za con una cabeza clavada (este escudo corresponde a la piedra armera de los Sancho y lo podemos ver en la fachada de casa Estanquero y en la de casa Fabián).

En su séptima novela nos ofrece un viaje a la reconquista del Alto Aragón y a la época en la que convivieron las tres culturas (cristianos, judíos, musulmanes). ¿Fue una época de convivencia como a veces se nos muestra o por el contrario vivieron un tiempo convulso?

Hubo épocas de convivencia. Los musulmanes pagaban parias a los reinos cristianos para evitar la guerra. Sin embargo algunos momentos son de gran violencia, por ejemplo la toma de Barbastro por los cristianos con ejecuciones, violaciones, robos o esclavitud. Un año después vino la venganza. En este ambiente se mueven personajes como El Cid que, durante algunos años, sirve al reino musulmán de Zaragoza.

De los siete títulos publicados, ¿cuál de ellos le ha llevado una tarea más compleja a la hora de conjugar datos históricos, leyenda y ficción?

Cada una de las novelas ha llevado un trabajo de investigación y de “pa-tear” escenarios. En “Heridas de guerra...” visité los distintos lugares de la Guerra Civil; oí el relato de personas de ambos bandos, que la habían sufrido, y las vivencias de mi padre, que las escribió en un cuaderno. En “De los Pirineos a los Andes. Crónica de una maestra” recorrí Bolivia durante el voluntariado en aquel país. En “Gadea, la peregrina de Compostela” me ayudó mi experiencia de un mes de peregrinaje en solitario por el Camino de Santiago. La

más compleja de todas fue “La huella aragonesa del Santo Grial”, por toda la información que tuve que manejar y cribar.

En Alquézar también habrá encontrado a personajes novelescos como el párroco José María Cabrero, que bien merece un libro....

Por supuesto. Es una persona querida en toda la redolada. Lleva 42 años de párroco y más de una veintena de localidades. Su labor pastoral, de cuidado del patrimonio y de dedicación a los pueblos es encomiable. Y le agradezco su apoyo, al igual que a su alcalde y a la presidenta de la Asociación San Nicolás, a los que ya he nombrado anteriormente.

Y mi admiración por todos los alquezranos, por haber conservado el legado patrimonial de sus antepasados y conseguir convertir la villa en uno de los pueblos más bonitos de España, tal como aparece en la dedicatoria. A ellos y, también, a las gentes del entorno de Guara y de las tierras del Somontano, por su tenacidad para vencer las dificultades y mantener sus villas, lugares y aldeas en un entorno natural privilegiado.

Conociéndolo, seguro que ya está trabajando en el siguiente libro. ¿Qué nos puede adelantar?

Estamos concluyendo con Celedonio García una novela sobre “El bandido Cucaracha”. Será la primera novela que realicemos conjuntamente, sin embargo hemos publicado muchos libros a dúo. Hemos recogido muchas informaciones, algunas inéditas, sobre su azarosa vida por los Monegros y las tierras del Cinca entre 1870 y 1875. Nos gustaría presentarla en abril ●



Mariano Altermir, José Antonio Adell, Ana Blasco y mosen José María Cabrero

LA SED DE LOS BARBASTRENSES

Legendas sobre la cruzada y el sitio de Barbastro, y la liberación de una doncella mora que allí estaba cautiva

Por Susana Diez de la Cortina

Nací en la ciudad de Huesca, que a la sazón celebraba sus fiestas de San Lorenzo, y en aquel tórrido agosto me fueron a bautizar en Barbastro, así que lo que menos me podía imaginar de la localidad donde me rociaron con agua bendita, situada en la confluencia de los ríos Cinca y Vero, es que un día fuera asolada por la más terrible sed.

Pero así fue como los cristianos consiguieron tomar el próspero enclave musulmán: se dice que un traidor les mostró dónde se hallaban las fuentes del Vero que abastecían la ciudad. Tras muchos días de asedio, los barbastrenses tuvieron que rendirse, y tal era la sed de aquellas gentes, que se lanzaron en tropel hacia las aguas del río, muriendo atropellados muchos, ahogados otros, asfixiados por el ansia de beber los que lograron llegar hasta la orilla... En Córdoba sintieron la pérdida de Barbastro con gran dolor, y tardaron apenas un año en reconquistarla. Pero entretanto, como suele ocurrir en estos casos, los caballeros cristianos se repartieron el botín: las prósperas casas musulmanas, con sus familias, pasaron a manos de las huestes vencedoras, en las que se destacaba ya el caballero Rodrigo Díaz de Vivar, el Cid Campeador. Se dice que fueron cincuenta mil los musulmanes muertos, y se contaron por millares las doncellas cautivas; por todas las calle-



Representación de El Sitio de Barbastro.

jas se oían sus lamentos, y entre ellos, los de una en particular arrancaba las lágrimas de cuantos la escuchaban, tan triste y lastimero era su canto.

Todo esto ocurrió en 1064, tras la que se ha dado en llamar “la primera cruzada” de la historia, pues un año antes el papa Alejandro II había concedido indulgencia plenaria a las tropas internacionales, francas e ítalo-normandas principalmente, que participaron en el sitio de Barbastro junto con los ejércitos locales de aragoneses, urgeleses y barceloneses.

Los hechos se relataron y difundieron como era corriente en la época, en largas tiradas de versos monorrimos que se recitaban oralmente y que nos han llegado recogidos por escrito en “Le siège de Barbastre”, un cantar de gesta perteneciente al ciclo carolingio del que hay un ejemplar manuscrito del siglo XIII en la Biblioteca Nacional de Francia.

Pero con el paso de los días, las aguas fueron remansándose en Barbastro. Y ocurrió que pasó por allí un

comerciante judío, portando grandes riquezas, con el encargo de rescatar a la triste morica de tan conmovedor cantar. Tales eran las riquezas que el enamorado musulmán enviaba para liberar a la cautiva que el cristiano ahora dueño de ella reparó en que debía de ser moza de muy gran valía, y mostró interés. Pero cuenta la leyenda que era tal la nostálgica tristeza que el canto de aquella muchacha desprendía que el caballero se apiadó de ella y la dejó ir sin cobrar rescate alguno. **“La muchacha mora fue conducida y custodiada hasta la cercana Fraga por guardianes guerreros del señor cristiano y, a orillas del Cinca, que entonces corría bravío, fue entregada a su amante moro”,** relata Agustín Ubieto Arteta. **“Y cuenta el poeta que, a su regreso, uno de aquellos guerreros lloraba”.**

Afortunada fue, pues no murió de amor ni de otra forma de sed: dejó fluir su canto, y se salvó. Hoy, aparte de en sus aguas fluviales, tenemos otras formas de apagar nuestra sed con los caldos magníficos de la que es capital del Somontano. Con tal de que no pueda quedar sediento nadie, la ciudad de Barbastro nos deja ebrios de aquello que nuestra sed procure: amor, agua -incluso bendita- o vinos ●



Un pasacalles medieval en la ciudad del Vero.



Este año no hay fiestas
en honor de la Natividad de Nuestra Señora...
pero queda un día menos
para vivir juntos las **fiestas de 2021**

GRACIAS POR SER RESPONSABLE Y CUMPLIR LAS NORMAS

*Por ti, por mí, por nosotros, por todos
Prevenir está en tus manos*

#NoBajesLaGuardia



BARBASTRO
INTEGRACIÓN

CULTIVO Y TRANSFORMACIÓN DE MATERIAS PRIMAS VEGETALES, RAMIO, CÁNAMO O CAÑIMO Y LINO (1)

ARTESANÍA TEXTIL EN EL SOMONTANO

por Balbina Campo Nadal



Agramaderas de Cañimo

Cuando se consideraba que la siemiente del cañimo estaba bien seca, era el momento de quitarla de los manojos. Había varios procedimientos, se desgarnaba con las manos, en el canto de un capazo boca abajo o bien con una desgarnadera. La desgarnadera es un utensilio de madera con una hilera de clavos en la parte superior. Tiene forma de cuña para poderlo clavar en el suelo a modo de sujeción.

A continuación, para machacarlo, se utiliza la agramadera. La agramadera es un utensilio construido con madera dura, olmo, roble, carrasca, haya, y a veces de pino.

Consta de dos piezas vaciadas que encajan la una en la otra y van unidas por un eje en un extremo. La parte superior es el cuchillo y lleva un mango en la parte opuesta del eje para manejarlo. La parte inferior es una especie de caballete con cuatro patas de una altura de ochenta cms., aproximadamente, también los hay de dos patas situadas en la parte del mango, en cuyo caso el otro extremo debe apoyarse en algún banco. Había agramaderas dobles y sencillas. Con este utensilio se machacaba en primer lugar las raíces y después se hacía lo mismo con el resto de la planta para dejar las fibras separadas. Esta operación se hacía con el cañimo caliente para que se desprendiera mejor la madera del tallo, por esta razón este proceso siempre se hacía al sol.

Terminado este trabajo se pasaba por la esforacha para conseguir una mayor limpieza de la fibra. Para esta operación se utilizaban la esforacha de cañimo de dos o tres lenguas según la calidad de la fibra que se quería obtener. La esforacha del lino es diferente a la del cañimo. El trabajo de agramar como el de esfora-



Esforacha de Cañimo

char, por ser muy pesado, solían realizarlo los hombres.

Después de esforachados los manojos de fibra se pasan al espadado que consiste en quitar de la fibra los trozos pequeños de corteza del cañimo, riscla, que hubieran quedado de agramar y esforachar, para ello se golpean los manojos de fibra con una especie de espadeta de madera de cincuenta cms. de longitud. Finalizado el espadado seguía el peinado o rastrillado, para lo cual se pasaban los manojos de fibra por un rastrillo de púas de acero de unos diez o doce cms. para estirarlas bien. Con la fibra peinada se formaban copos para comenzar el proceso de hilar. Finalizadas todas estas operaciones, el copo del cañimo estaba listo para ser hilado.

Para hilar se utilizaba la rueca y el huso, o fuso, la rueca podía ser de caña, de rama o de madera, donde se ponía el copo de cañimo para iniciar el proceso de hilar. Esta era una labor exclusivamente femenina. Según el tejido para el que era destinado el hilo, se realizaban diferentes grosores juntando dos tres o más hilos. A continuación se hacían madejas y se blanqueaban con ceniza o se reservaban para darles color. La mejor ceniza para blanquear era la de carrasca. La de pino no blanquea. Con todas estas operaciones se daba por terminada una labor que comenzaba en el campo y terminaba en la casa con una fibra de cañimo limpia, blanca, o con color, preparada en ovillos para ser utilizada por el tejedor.

El tejedor trabajaba por encargo y en muchos casos se le suministraba el material hilado para realizar el tejido pedido. Se pesaba el hilo y la tela y el hilo restante quedaba para el tejedor. Esta era una forma muy habitual de pagar su trabajo.

Del cañimo se obtenían diferentes calidades de hilo. Con el hilo más fino se hacía tela para confeccionar prendas de ropa interior, camisas, enaguas, toallas, sábanas, cubiertas, diferentes paños para la cocina, manteles, paños llamados maseros utilizados para tapar la masa, cuando se hacía el pan, etc. La calidad del hilo más inferior, más basto, se empleaba para hacer prendas de uso agrícola: alforjas, mantas para la recolección de la cosecha, sacas, cinchas, talegas, tela para los aperos de las caballerías. Albardas, colchonetas, morrales etc.

El hilo más basto al ponerlo en el telar, se empesaba, es decir, se le daba una preparación con harina de avena para darle más suavidad y poderlo tejer mejor. Esta preparación variaba según los pueblos, otra empesada se preparaba con vainas bachocas de judías hervidas y se daba a los hilos de la urdimbre con una escobilla hecha de raíz de chunqueta.

El LINO es una planta de 20 a 60 cm. de altura, con flores de color azul, según la especie. El tallo del lino, que es de donde se obtiene la fibra, está formado por un tubo interior o médula, rodeado exteriormente por una materia leñosa. La médula es la fibra textil, mientras que la corteza debe extraerse mediante un largo y laborioso proceso. El proceso para obtener la fibra del lino es muy parecido, por no decir igual a la del cañimo.

Hay un utensilio que se diferencia del utilizado para el cañimo la esforacha. En el Somontano, el LINO se cultivó en 13 pueblos: Adahuesca, Alquézar, Azlor, Barbastro, Bierge, Castillazuelo, Estadilla, El Grado, Lagunarrota, Morrano, Pozán de Vero, Rodellar y Yaso. Esta actividad cesó a mediados del siglo XX ■



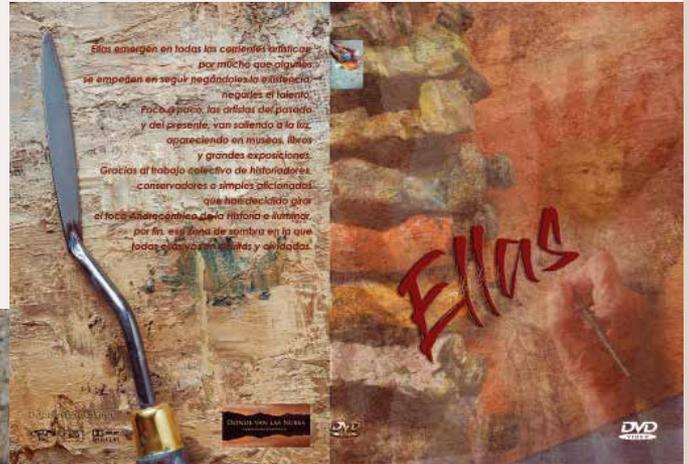
Esforacha de Lino



ELLAS. (2020)

por Amalia Sesma-Nuez

La productora 'Donde van las nubes', creada por la realizadora de Peralta de Alcofea Amalia Sesma –Nuez, ha presentado este año su último trabajo documental 'Ellas', que rinde homenaje a reconocidas artistas aragonesas a través de la voz de la historiadora Ángeles Caso



Carátula del documental

Imagen del documental

A partir de los años 60, se empiezan a realizar estudios que van sacando de las sombras a artistas de todos los tiempos, algunas de las cuales habían gozado de gran éxito en su época y demostrando la extraordinaria calidad de sus trabajos, cuyas obras eran a veces atribuidas a sus maestros también artistas y, claro está, varones, lo que indicaría que no hay diferencias objetivas entre el arte realizado por mujeres u hombres. Sin embargo, cuando se verifica que la autoría es de mujer baja mucho el valor económico y simbólico de la obra.

Ellas emergen en todas las corrientes artísticas, por mucho que algunos empeñen en seguir negándoles la existencia o negarles el talento. Poco a poco, las artistas del pasado y del presente, van saliendo a la luz, apareciendo en museos, libros y grandes exposiciones. Gracias al trabajo colectivo de historiadores, conservadores o simples aficionados que han decidido girar el foco androcéntrico de la Historia e iluminar, al fin, esa zona de sombra en la que todas ellas yacen ocultas y olvidadas.

Desde Donde van las nubes hemos querido rendir tributo a esas mujeres creadoras, transgresoras, sabias, escritoras, artistas, compositoras que se rebelaron contra el poder imperante, tuvieron que vivir entre dudas, temores, persecuciones y que, con gran esfuerzo, nos abrieron camino a quienes vinimos detrás ●

‘¿Por qué conformarnos con vivir a rastras, si sentimos el anhelo de volar?’, Helen Keller (1880-1968), escritora y periodista.

Nunca unas palabras pronunciadas a finales del siglo XIX tuvieron tanta fuerza como en los inicios del XXI. Y es que, en un mundo en el que la mujer ha venido siendo un ser doméstico y domesticado, todavía hay muchas cosas que decir.

Que la historia del arte haya estado dominada por artistas masculinos, no significa que no hayan existido grandes artistas femeninas. Muchas de ellas se vieron obligadas a trabajar en el anonimato o a adoptar seudónimos masculinos. Mujeres que quedaron un paso por detrás de los hombres. Mujeres que tuvieron carreras esplendorosas, muy aplaudidas en su momento, y que luego fueron injustamente silenciadas.

Fueron escasas las que alcanzaron nombre propio. Ignoramos la cantidad de mujeres que trabajaron en talleres familiares, y cuyas manos podían ser tan valiosas como las de cualquier otro miembro varón, de quien tenían una absoluta dependencia, accediendo a la profesión a

través de un protector marido, padre o hermano artista.

El XIX es un siglo de grandes contradicciones pues, si bien la mujer va adquiriendo derechos sociales, laborales, económicos, también ve el restrictivo modelo femenino victoriano que le relega al papel de esposa, madre y ángel del hogar.

Las Academias de Bellas Artes que comenzaron a surgir en toda Europa en el siglo XVIII, con su enseñanza regulada, les prohibieron el acceso hasta bien entrado el siglo XIX, porque no debían estar presentes en espacios llenos de hombres. Es, precisamente en este siglo, cuando crece el número de mujeres dedicadas al arte y se afirma en la sociedad la idea de la mujer artista.

Durante la primera mitad del siglo XX las mujeres se aproximan con pasión al mundo de las vanguardias artísticas. Apparentemente, las limitaciones que había sufrido la mujer a lo largo de la historia se habían superado, pero los prejuicios continúan instalados en la sociedad. Así, las escuelas de arte están gestionadas por hombres, los críticos de renombre son hombres y los jurados de los concursos los componen hombres.



Jorge Mayoral atesora la experiencia de su etapa profesional en el Hospital de Benasque donde impulsó la Fundación que ha permitido, entre otras iniciativas, la creación del Centro Gráfico y Documental del Pirineo sobre el Valle de Benasque. De aquella etapa son 300 vídeos que ya superan las 600.000 visualizaciones en el Canal YouTube con textos de Antonio Merino y locución de Marta Ruiz.

INICIATIVA DE JORGE MAYORAL

LA HISTORIA DE BARBASTRO EN 75 VIDEOS CORTOS

“Se ha recopilado mucho material sobre la historia del Valle de Benasque en una forma de presentar el pasado y el presente que no era frecuente. Se trabajó durante años, fueron momentos muy brillantes porque había tiempo, ganas y sobre todo, recursos. Ahí ha quedado todo” recuerda Jorge quien ha aplicado un sistema similar para editar videos sobre Barbastro y su historia. “Mi vida ha retornado a la ciudad natal y tras la buena experiencia adquirida en Benasque me he propuesto hacer lo mismo. Hasta ahora es un trabajo muy gratificante porque recuperamos imágenes, lugares, historias, vivencias y experiencias para darlas a conocer a través de vídeos con fotos antiguas y paisajes urbanos ya desaparecidos”.

Hasta ahora *“se han editado 75 videos y de ellos diez con textos de Joaquín Torres, Alfonso Ordín y José María Lacoma con voces de Elena Fortuño y en ocasiones, de Charo Castarlenas. Los restantes no necesitan voces porque las imágenes son descriptivas y dicen todo. En realización próxima tenemos doce más y casi seguro que saldrán nuevas ideas y motivos porque siempre los encontramos para seguir adelante”.*

El material gráfico y documental es de procedencia diversa, *“en los*

inicios, muchas fotos antiguas son de la página Barbastro revive el pasado, después se han incorporado de archivos personales de Javier Martí, José Miguel Vidal, Juan Díaz, Antonio Latorre y Montse Durán entre otros amigos y particulares que colaboran. En los créditos están los nombres y referencias para que se conozcan. Se han incorporado, también, de archivos institucionales como Fototeca de la DPH y grabaciones propias”.

El proyecto y su desarrollo requieren de mucho tiempo, dedicación, ganas y amigos, *“para ser exactos, de muchos amigos. Formo parte de una peña que somos cerca de veinte en edades comprendidas entre 70 a 92 años, así que ¡imagina el pozo de experiencias que hay a mano!”.* Al mismo tiempo resalta que, *“en Barbastro ha habido y hay buenos historiadores, cronistas que han dejado su impronta y difunden su saber a través de conferencias que son de agradecer. En nuestro caso, les damos esa pátina de historia sencilla, sin pretensiones de clases magistrales, contamos hechos puntuales que satisfacen al público”.* La difusión habitual es YouTube, Facebook y WhatsApp que permiten la posibilidad de llegar *“a los barbastrenses que están de fuera de casa”* ●

A.H.

ESTE
OTOÑO,
RECORRE
LOS SENDEROS
DE FONZ

Plaza Mayor, 3 - FONZ - T. 974 41 20 01 / 679 197 633
turismofonz@hotmail.com

ASIGEO

Aplicaciones de Sistemas Geotérmicos S.L.

ENERGÍAS RENOVABLES

Biomasa - Aerotermia - Geotermia - Freática
Solar: Térmica / Eléctrica

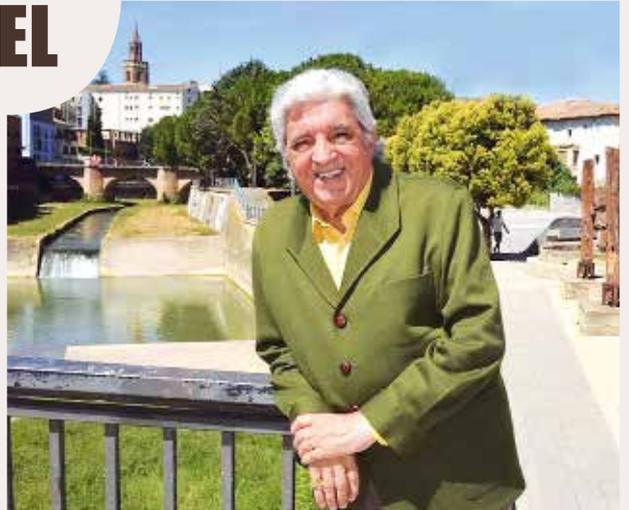
**ELECTRICIDAD | TELECOMUNICACIONES
FONTANERÍA | CLIMATIZACIÓN**

Plaza Santa Ana, 8 - Tel. 974 412 569 / 618 472 369
asigeo@asigeo.es - FONZ



ANTONIO LATORRE LLEVA A VIDEO “LA BELLEZA DEL CARTEL CINEMATográfico”

El video titulado “La belleza del cartel cinematográfico” se incorpora a la serie iniciada por el cantante Antonio Latorre a quien avala una larga trayectoria de 60 años de profesional reconocida por la Sociedad General de Autores y Editores de España que le entregó la llave simbólica de la Casa de Autores, el 22 de junio de 2016.



Antonio Latorre

Se basa en 160 carteles y programas de mano, “*hemos espigado entre los films más representativos del Cine Español en las décadas 1930-1979 agrupados en selección de carteles de películas de los géneros más diversos*”. Además, 65 fotos autografiadas de “*celebridades de nuestro cine y teatro*”. En su opinión “*no me consta un proyecto similar y al igual que en anteriores he hecho algo a mi manera que siempre me había gustado, en este caso relacionado con la época gloriosa del Cine Español*”.

La clave está en el meticuloso trabajo, banda sonora con canciones de Antonio Latorre y en su colección particular de documentos sobre el tema, “*sin la impecable realización técnica de Emilio Huguet no hubiera sido posible, montó la banda sonora con*

tres temas ya que la introducción se dedica al cine de temática aragonesa. En concreto Si vas a Calatayud y Sierra de Luna extraídos de mi disco Cantares de mi Aragón y Jota de la Dolores en versión instrumental por la Orquesta de pulso y púa Ibérica de Madrid”.

Hasta ahora, ha editado cuatro vídeos, Barbastro, perla de Aragón, A la Virgen del Pueyo, A la torre de la Catedral y Escúchanos, Señor. Todos ellos “*en colaboración con el Departamento de Medios Audiovisuales de la UNED, montados por el mismo realizador y a beneficio de distintas instituciones. Otros seis dedicados a carteles de cine universal y dos cortos en homenaje a Jorge Negrete y Carmen Amaya. Además, buen número de videoclips con intervencio-*

nes propias en programas musicales en distintos canales de Televisión”.

Trabaja en la selección de documentos para su proyecto próximo titulado 65 años juntos, Barbastro 1956-2021. Se basa en “*un amplio recopilatorio gráfico de presentaciones y colaboraciones que he realizado en la ciudad durante más de medio siglo y eventos compartidos con personas amigas*”. Latorre lo considera “*un reto por el reconocimiento sincero a Barbastro y su gente, con lo que representan en mi vida. Al mismo tiempo, a diversas instituciones que ofrecieron las mejores oportunidades, otras que me honraron con distinciones en diferentes épocas, además de medios de comunicación*” ●

Ángel Huguet





SOMONTANENSES POR EL MUNDO

BEATRIZ ALVIRA EN... BRASIL

Hace 2 años que esta barbastrense tomó rumbo a Alemania, pero ahora nos va a contar su estancia en Brasil. ¿A qué te costó más habituarte?

São Paulo es una amalgama de culturas que impacta y enriquece. El tráfico intenso, el cuidado que has de tener al caminar por la calle, muchas noches miraba por la ventana, veía los rascacielos y pensaba cómo en una ciudad así se puede sentir claramente la soledad... impresiona y mucho.

Vivimos allí 4 años y posteriormente 3 en Londrina, una ciudad relativamente "pequeña" de 500.000 habitantes, con una calidad de vida inmejorable.

¿Es cierto que el pueblo brasileño es acogedor y cariñoso?

Estereotipo que se cumple con creces. Brasil se caracteriza por la diversidad, el mestizaje racial y por ende cultural. Un "crisol de razas" que hace que en sus genes lleven la hospitalidad.

Son orgullosamente felices de "ser brasileños". Huyen de los conflictos y enfocan la vida de manera positiva y alegre. Su saludo es "Olá, tudo bem?" Y la respuesta, pase lo que pase siempre es "Tudo bom". Son un pueblo que encara las adversidades de manera positiva.

En cuanto a la comida ¿Hay similitudes?

Se parece a la española en lo buena que está. La variedad es increíble. Saben comer la carne como nadie. La picanha, corte de carne de ternera exquisito. La moqueca, zarzuela de pescado con leche de coco. El "pão de queijo" junto con un "cafézinho" en cualquier momento del día.

"Feijão", arroz y "milho" son los ingredientes básicos que no pueden faltar en el menú de un brasileño. El plato nacional es la "feijoada", vendría a ser el equivalente a la paella del domingo, pero en este caso los sábados. Delicia de cocido de alubias negras.

¿Qué fue lo que más te sorprendió?

Las vacaciones de verano son de diciembre a febrero, culminando con el Carnaval. Impresionante, muy diferente al europeo. En junio, durante el invierno tropical, se celebran las tradicionales

Fiestas Juninas en honor a "São João".

¿Qué concepción tienen de nosotros?

Los españoles somos europeos y por lo tanto para ellos es "primer mundo". Estamos según ellos "más desarrollados". Creen que todo lo que viene de fuera es mejor. A veces no valoran lo que tienen.

No dejan de relacionarnos con paella y flamenco, además de nuestra famosa siesta. Nos ven alegres, dependiendo del momento del día, con humor cambiante, muy directos y duros en la manera de hablar y comunicar.

¿Cómo era tu día a día en Brasil?

Muy parecido al de aquí. Literalmente "me llevé" el trabajo. Soy Farmacéutica y desarrollo mis actividades para una empresa de medicamentos genéricos con base en Holanda. Desde Brasil gestioné las operaciones con los países de América Latina. Tuve muchas facilidades en todos los sentidos e incluso fue fácil encontrar los mismos hobbies.

Los horarios son similares a los de España, quizás se levantan antes para empezar a trabajar, pero el estilo de vida es muy parecido.

¿Cómo viste la sanidad y la educación?

Si en Brasil necesitas un tratamiento sanitario con los estándares europeos, tienes que pagar un seguro. Sin embargo, el profesional sanitario y su formación, es muy buena.

La tasa de analfabetismo sigue siendo alta entre los menores de 18 años y los salarios de los maestros bajos. Hay grandes diferencias entre la escuela pública y privada. Pero existen universidades públicas mucho más reconocidas que las privadas.

¿Tienen implicación política? Mucha, abiertamente indican a qué partido político pertenecen.

¿El idioma?

Es muy rico con palabras preciosas sin traducción al castellano. Muchas de ellas las he adoptado en mi día a día por encontrar que tienen mucho más significado para mí. "Saudade" "echar de menos" pero va más allá, no implica nostalgia y conlleva una nota de cariño



Beatriz y su hija Carmen en São Paulo

en el anhelo. "Bate-papo" conversación rápida y banal. "Cafuné" pasar los dedos por el cabello de la persona amada. "Xodó" alguien o algo al que se tiene mucho cariño. "Bacana" algo interesante, bueno... "Cabelereiro" o peluquero. "Nossa" denota sorpresa.

¿Brasil es más que playa y fútbol?

Brasil no es solo fútbol, ni samba, ni bossa-nova, ni Carnaval, ni playas, ni favelas, ni "caipirinha". Es mucho más que eso. Es un país extremadamente rico en variedad cultural y gastronómica. Su biodiversidad de fauna y flora es inabarcable, con muchos lugares recónditos todavía por descubrir y explotar.

¿Qué echas de menos?

El clima... Su suave orografía, casi no se perciben los cambios de estaciones, el sol brilla prácticamente todos los días. Lluvia al ser un país tropical, a veces mucho y en poco tiempo durante las tardes de verano, parece el diluvio universal. También echo de menos a mi familia de allí, a las personas, su manera de ser y su afabilidad.

Y de España, ¿qué es lo que más añorabas?

Parecerá un tópico típico, pero sobre todo la comida de mi madre (su deliciosa tortilla de patatas con patatas de la huerta familiar y huevos caseros) y mi familia y amigos. Cuando veníamos a España, volver a pasear por las calles de Barbastro era un placer. Te hace valorar "aquellas pequeñas cosas" que antes por tenerlas disponibles no sabías lo feliz que te hacían ●



BARBASTRO ERA UNA FIESTA

Texto y fotos
de Antonio Lachos

Dijo Elvis Costello que escribir sobre música es como bailar sobre arquitectura, pero uno ve en La gran belleza bailar sobre la ciudad de Roma y le entra la duda. Y es que hablar sobre fotografía tiene una dificultad parecida pues la buena fotografía es polisémica, salvaje, ambigua, seductora y atemporal. Como Ava Gardner, vamos. Dado que los medios de comunicación serios y el entorno virtual del festival ya han contado lo ocurrido durante la sép-



Colocación de las Verotipias.



tima edición de Bfoto, me limitaré a describir la atmósfera del festival siendo, además, juez y parte, cual miembro del CGPJ.

BFoto es una apuesta por la fotografía. No tiene nada de malo, hay cosas peores, podríamos ver Telecinco, llevar reloj o beber rosado. Desde AFIB, que dicho sea de paso nada en la ambulancia, se organiza desinteresadamente un festival en el que la fotografía emergente, la enseñanza fotográfica y el acercamiento de esta a la ciudadanía constituyen los tres pilares fundamentales. Durante los días del festival se puede contemplar fotografías sin tener que cruzar ninguna puerta, ver y mirar trabajos fotográficos excepcionales y asistir a talleres en una caravana que se llama La ínsula nómada, la sala de exposiciones más pequeña del mundo. También puede usted seguir con sus rutinas habituales, la inclinación natural a la molicie,

La ínsula nómada, taller de diarios instantáneos, de Juanan Requena/Plaza Diputación



Inside the house, outside home, de Rocío Kunst/Teatro Principal

la escasa frecuencia en el uso consuetudinario del matrimonio o la búsqueda constante de estados alterados de consciencia mediante las bebidas espirituosas, pero recuerde, cobarderrrr, que eso es solo zona de confort, y en el festival pasan más cosas. Es allí donde hemos visto cosas que vosotros no creeríais, atacar naves en llamas más allá de Monzón y rayos C brillar en la oscuridad en la puerta del Teatro Principal. Pero tranquilidad, tranquilidad, que todos esos momentos no se perderán como lágrimas en la lluvia, que los hemos grabado.

Y en el fondo la gracia está en que no se sepa si es una fiesta o un festival, porque si se cae a uno de los dos lados se convierte en una vulgaridad, pero si se mantiene la incertidumbre la magia permanece y atrapa como solo lo hacen plateadas esposas en el cabecero de la cama, atrae como sobre en Génova, hipnotiza como radio matutina a jubilado, seduce como instagram a millennial, inquieta como diácono con tinder, sorprende como perroflauta con agaporni para, finalmente, emocionarnos hasta la crústula ●



EDUARDO FUSTER FIGURA ENTRE LOS 35 MEJORES FOTÓGRAFOS DE ESPAÑA



Eduardo Fuster

El barbastrense Eduardo Fuster Salamero, residente en San Petersburgo, figura en el catálogo entre los 35 mejores fotógrafos de España y entre los 35 mejores fotógrafos de paisajes urbanos con diploma acreditativo del Premio Internacional de Fotografía 35 Awards.

El certamen se creó en 2015 por miembros de la comunidad profesional 35photo.pro como oportunidad para amateurs y profesionales.

En el anual 2019 se presentaron más de 415.000 fotos de 115.000 autores de todo el mundo, en diferentes categorías. En paisajes urbanos, 25.000 fotos, entre ellas de la del autor barbastrense que llegó hasta la última ronda.

Respecto a las características de la foto catalogada, *“es una pequeña iglesia ortodoxa situada cerca de la frontera con Finlandia, tiene el record Guinness de ser la iglesia en la isla más pequeña del mundo. La he visitado varias veces y ese día se dieron las condiciones perfectas para la fotografía. Con la misma gané, también, el concurso de amaneceres y atardeceres”*.

La trayectoria de Eduardo Fuster comenzó en Gráficas Barbastro antes de salir fuera de la ciudad -donde residen su madre y su hermana- y terminó en San Petersburgo donde vive con su pareja, *“aquí encontré trabajo como editor de fotos para una agencia americana de casas de lujo. A partir de entonces, me dediqué a hacer trabajos de fotografía de inmobiliaria, de stock para agencias internacionales y viajes fotográficos”*.

El diploma del Premio Interna-

cional de Fotografía aporta ventajas, *“visibilidad, sobre todo. Es una de las cosas más importantes para tener clientes potenciales. Aun así, no suelo presentarme a más concursos anuales porque la mayoría te dan reconocimiento pagando un alto precio por entrada y no le veo valor. En este caso, al ser un concurso internacional gratuito y con varias fases de votación, creo que se premia la calidad”*.

Vivir de la profesión en Rusia es complicado, *“la fotografía de stock apenas da dinero hoy en día y los encargos son puntuales debido a que los rusos suelen confiar antes en los de casa que en extranjeros. Es mejor centrarse en el mercado europeo y el americano”*.

Su reciente proyecto con el fotógrafo español Jabi Sanz se basa en la agencia online centrada en viajes fotográficos, www.photoworldtours.com para ofrecer viajes en Europa, por todo el mundo, colaboraciones con fotógrafos internacionales y agencias locales”. Si tuviera que explicar en Rusia cómo es Barbastro elegiría dos fotos, *“la vista del río Vero con la Catedral al fondo y el puente del Portillo; para el Somontano, los viñedos y El Pueyo al fondo”* ●

A.H.

La foto catalogada es una pequeña iglesia cerca de Finlandia





REPITE EN EL FESTIVAL BFOTO EN BARBASTRO

KATE BUIL EXPUSO EN COPENHAGUE Y AMSTERDAN LOS RESULTADOS DE SU TRABAJO EN ITALIA

Las fotos de la barbastrense Kate Buil se han expuesto en la muestra @reconstructionofidentities en el Copenhagen Photo Festival y en las calles de Amsterdam con referencia de la autora, gracias a Noor. Forman parte del trabajo realizado en Italia por iniciativa de Ad Hoc Gestión Cultural, de Zaragoza, y @europacreativa_es Kate ha compartido espacios con Marine Gastineau, Sanne de Wilde, Filippo Venturi y Martin Tahlulow. Además del Festival BFoto, (Barbastro, 18 de agosto), se expondrán en Si Fest Savignano Immagini Festival, en Italia.

Kate explica que las fotos expuestas, por primera vez, son el resultado de *“dos años de trabajo y se presentan en dos de cuatro países que forman parte del proyecto, Dinamarca, Holanda, Italia y España, en este caso será en Barbastro durante el Festival BFoto en agosto, en septiembre se expondrán en Italia. A los cinco fotógrafos que participamos en el proyecto nos pidieron que el trabajo se centrara en reflejar la identidad euro-*

pea, hemos tenido libertad para elegir y me incliné por las mujeres rurales italianas”.

En su opinión, *“me parece un modo de vida muy auténtico que está en línea con la identidad más primitiva en relación con la naturaleza y la vida. Es un modelo que se pierde y mis fotos reflejan una realidad que he vivido de cerca”.* La situación originada por la cuarentena impuesta por la pandemia retrasó las exposiciones, *“en Holanda y en Dinamarca optaron por formatos grandes en exteriores con referencia de los autores”.* Además hubo libertad de criterios *“para presentar las exposiciones en cada país aunque la elección de fotos fue diferente en las dos capitales. Sé que gustaron por lo exótico de mujeres italianas del medio rural en pleno corazón de Copenhague y ha sido una satisfacción personal”.*

Kate es hija de fotógrafos (Antonio y Mari) y para ella este bautismo internacional supone *“un proyecto muy interesante pero me quedo con la parte*



Kate Buil

humana que he conocido durante mi estancia en Italia, personas maravillosas tanto las mujeres con quienes hice las fotos como el equipo que forma parte del proyecto. Ha sido un gustazo trabajar con todos e incluyo los de otros países. La verdad es que llevamos dos años súper interesantes”.

En el proyecto internacional es la única fotógrafa altoaragonesa, *“en la convocatoria seleccionaron también a una gallega, residente en Madrid, con la que hemos hecho buena amistad y espero que venga a Barbastro en agosto próximo”.* Kate contrasta el contenido de sus fotos captadas en el ámbito rural con mujeres italianas *“con el ritmo frenético de la vida que se ha frenado durante la cuarentena. Me apetece transmitir el mensaje con estas mujeres de vida muy dura en trabajo para sacar adelante a sus familias y al mismo tiempo, son auténticas maestras para transmitir lo que, en realidad, importa”* ●

A.H.

Centro Público de Educación Personas Adultas

"SOMONTANO"

Matrícula gratuita (salvo Aula Mentor). Plazas limitadas.

MÁS INFORMACIÓN OFERTA DE CURSOS Y HORARIOS:



Avda. del Cinco, s/n (Edificio I.E.S. Hnos. Argensola)
BARBASTRO - Tel/Fax 974 306 433



Formación inicial nivel I y nivel II.

Educación Secundaria.

Cursos de preparación a la prueba de acceso a los Ciclos Formativos Grados Medio y Superior.

Cursos de preparación de las competencias clave necesarias para acceder a los cursos de Certificado de Profesionalidad N2 y N3.

Cursos de idiomas:

- INGLÉS (4 niveles).
- FRANCÉS (3 niveles).
- ESPAÑOL como lengua nueva (2 niveles).
- Preparación de la prueba para la obtención de la nacionalidad española (CCSE).

Cursos de Promoción y Extensión Cultural en Barbastro:

- Lengua castellana en la vida diaria.
- Animación a la lectura.
- Matemáticas en la vida diaria.
- Entrenamiento y apoyo a la memoria.
- Informática básica.
- Informática perfeccionamiento.
- Herramientas informáticas para la vida diaria en la era digital.
- Historia de Aragón (a distancia).
- "Toto es música" (búsqueda para el disfrute de la música).

Cursos a distancia AULA MENTOR:

- Homologados y certificados por el MEC y DGA.
- Se cuenta con un tutor a distancia.
- Más información: www.aulamentor.es



“EL LIMBO” INTRIGANTE DE JOSÉ MANUEL SURROCA

El escritor local José Manuel Surroca, autor de quince obras en siete años, ha presentado su última novela *El limbo* publicada por Gráficas Editores (Barbastro) Intriga, investigación, deslealtades y traiciones definen la “trepidante historia” escrita en 320 páginas que se inicia en un palacio familiar de Alcolea de Cinca con el independentismo catalán como telón de fondo, localizado entre Bruselas y Lledoners..

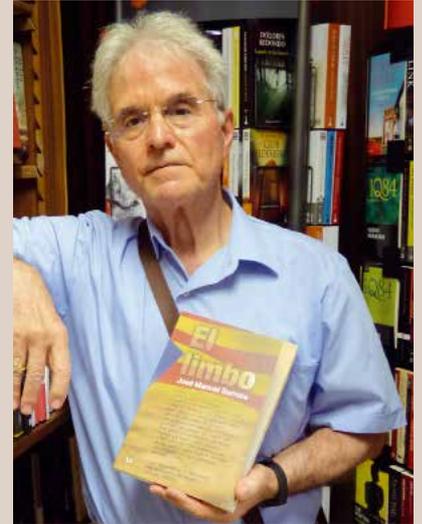
El autor define la novela en pocas palabras, *“se narra una historia ficticia pero el lector la percibirá como real a partir del primer capítulo situado en noviembre de 1824 en Barcelona”*. En realidad es la segunda parte de *El Documento 303* de la que se han publicado dos ediciones, *“los lectores y su insistencia han conseguido que escribiera esta segunda parte”*.

Señala que *“es de plena actualidad porque coincide con la situación de los presos políticos ca-*

talanes y la fuga del ex presidente Carles Puigdemont. Los personajes son ficticios con vidas y hechos imaginarios. Los sucesos que se relatan en 29 capítulos desde mayo de 2011 hasta julio de 2018, con dos epílogos y dos anexos relacionados con Barbastro (agosto de 1137). La localización del documento en Alcolea de Cinca origina el enfrentamiento entre los nacionalistas catalanes por conseguirlo”.

Respecto al contenido de la novela basada en el nacionalismo catalán y los riesgos implícitos, *“en principio, se incluyeron nombres reales y después se decidió el cambio por ficticios. De alguna manera, lo que se desarrolla y cuenta no deja de ser reflejo e imagen de lo que, en teoría, se produce, vamos a decirlo así”*.

En su trayectoria de autor, ha escrito una obra de teatro y quince novelas con variedad de estilos y de contenido de temas, El maquisard,



Rex Bellator, Cuarto de los ratones, Espejismo, El Cristo del granado, La extraordinaria vida de un perro que entendía a los hombres, La estación, El diario del Ave Fénix, El Documento 303, El clown, Barbastro 1320 los Pastorelli, El caso del Ecce Homo, Barbastro 1064, la cruzada, Las conjura de Dios y El Limbo. Todas están registradas y varias publicadas ●

Á.H.



INÉS PLANA, ENTRE LOS FINALISTAS DEL IV PREMIO CARTAGENA NEGRA

tiembre. Es la única mujer entre los finalistas Domingo Villar, Claudio Cerdán, Daniel Fopiani y Marto Pariente.

“Estar nominada con cinco autores cuyas obras se han publicado en 2019 entre las numerosas novelas con temática de género negro es importante por el prestigio del Premio” y se siente *“contenta y orgullosa de lo que he conseguido a base de mucho esfuerzo y amor por el oficio”*. La selección fue una sorpresa y sigue la trayectoria de finalista en los premios Valencia, Negra, Morella Ne-

gra y Barcelona Negra, entre los más importantes de este género.

La novela sigue un recorrido similar a la primera *“Morir es lo que más duele”* (Espasa, 2018) que ganó el Premio contertulio de TV Cataluña y quedó finalista en tres del mismo género, Gijón, Valencia y Morella. Las dos novelas tienen el denominador común del teniente de la Guardia Civil, Julián Tresser y del cabo Boira, entre los protagonistas de la investigación criminal ●

Á.H.

Inés Plana autora de la novela *“Antes mueren los que no aman”* (Espasa, 2019) está entre cinco finalistas del IV Premio Cartagena Negra que se fallará el próximo 12 de sep-



PEDRO ESCARTÍN RECOPILA 34 ARTÍCULOS EN EL LIBRO “TESTIGOS DE LA PASCUA DEL SEÑOR”

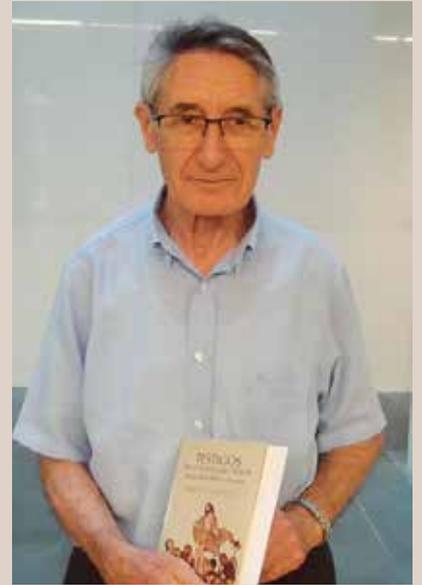
El libro Testigos de la Pascua del Señor. Relatos entre Belén y Jerusalén publicado por iniciativa de la Diócesis de Barbastro Monzón se ha incorporado a los registros bibliográficos del autor Pedro Escartín Celaya, sacerdote de larga trayectoria servicial desde 1961, en diferentes tareas y responsabilidades, entre ellas Vicario General del Obispado (1989-2015) y en la actualidad, secretario-canciller.

El libro editado en Imprenta Kadmos (Salamanca) recopila en 155 páginas una serie de 34 artículos publicados en El Cruzado Aragonés (1903) durante las dos últimas décadas. En el preludio y justificación, Escartín señala que **“los artículos sucesivos se publicaron tanto por Navidad como por Semana Santa con la intención de aproximar el misterio de Dios,**

quien por amor al género humano se encarnó y murió crucificado, a la sensibilidad de los hombres y mujeres de nuestro tiempo”.

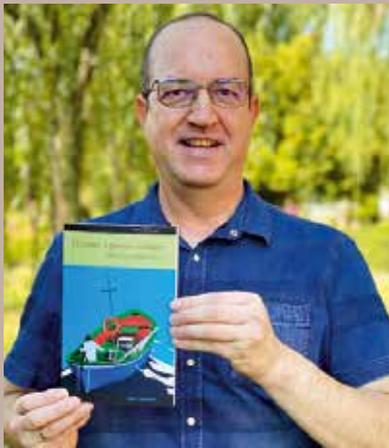
En cada artículo, **“he evitado conscientemente que el protagonista del relato fuese el propio Jesucristo, pues su personalidad desborda toda medida y no es posible encorsetarla en el reducido espacio de un artículo periodístico. En cambio, veía factible escoger diferentes mujeres y hombres que vivieron la primera Navidad y la primera Pascua de la historia, y a través de su peripecia en aquellos días reflejar algo de la hondura humana que tiene el misterio fundacional del cristianismo”.**

El autor explica que se debe a sugerencias de algunos amigos **“la decisión de recopilar los escritos en un**



pequeño libro por si pueden ser de algún provecho. Al repasarlos para su publicación, he preferido agruparlos conforme a la cronología de los acontecimientos de ambas Pascuas y no siguiendo el orden de las fechas en las que el periódico los publico” ●

Á.H.



La obra ganadora del X Premio de Nobela Curta en aragonés ‘Zjudá del Balbastro’ ‘Díxame pescá con tú’ (2018), del escritor foncense y colaborador de RONDA SOMONTANO, Juan Carlos Marco, acaba de llegar a las librerías traducida al castellano por Gara d’ Edicions que la publicó en su versión original, en aragonés bajarribagorzano. La obra llega dentro de la colección de novelas traducidas

‘EL ZJUDÁ DE BALBASTRO’, TAMBIÉN EN CASTELLANO

al castellano de otros idiomas Gara Viceversa. Es el cuarto libro publicado por este autor tras ‘Bé regulá’ (recopilación de sus textos en aragonés), el poemario en castellano ‘La arena y el mar’ y el citado ‘Díxame pescá con tú’. Marco es colaborador de varias publicaciones y ha ganado en varias ocasiones los certámenes literarios ‘Conda de Ribagorza’ y ‘Cleto Torrodellas’.

La romántica historia transcurre entre Canarias, Munich y una localidad de la Baja Ribagorza a la que llega un joven estudiante alemán de Filología Románica para estudiar el bajarribagorzano. El autor se muestra muy “ilusionado” por la traducción aunque a la vez contrariado **“porque a pesar de ser dos lenguas tan parecidas me suenan muy diferentes, parecen lenguas muy distantes, aunque aparen-**

temente se entienden igual una que la otra. Cuando la escribí no pensé en una traducción y ahora que la veo en castellano es muy emocionante”.

Premios literarios

Por lo que respecta a la reciente edición de los premios literarios, fallada a finales de junio, estos han sido los ganadores: la barcelonesa Anna R. Ximenes con ‘Slow psychiatry’, en el ‘Ciudad de Barbastro’ de novela; el albaceteño Constantino Molina Montegudo por ‘Cingla’, en el ‘Hermanos Argensola’ de poesía; Rafel Vidaller Tricas, de Salas Altas, por ‘Alicas de Gaulinón’, en el ‘Zjudá de Balbastro’; y el gaditano Antonio Tocornal Blanco, con ‘Raw Coyote’, en el relato de humor hiprebrevé ‘La Mueca del Pícaro – Joaquín Coll’. El certamen escolar quedó aplazado ●



CON FIRMA PROPIA

ILDEFONSO GARCÍA-SERENA

A PROPÓSITO DE LA NOVELA "EL HIJO DEL DOCTOR" Y LA NECESIDAD DE ESCRIBIR

Cuando publiqué mi novela "El Hijo del doctor" alguien me preguntó por qué un tipo como yo - añoso y crepuscular, con una carrera tan hecha como irreversible en lo mío- me ponía a escribir precisamente ahora, asumiendo el riesgo de añadir más confusión a un mundo que ya está muy confuso, o incluso crear algo que debería estar penado severamente, aburrir a la gente.

La verdad es que fue una pregunta que nunca me había hecho; creo que emborrongo cuartillas desde que era un chaval, aunque es cierto que había publicado poco, salvo artículos. Vi en un periódico el primero de ellos a los diecisiete años y no creo haber cambiado mucho mi estilo desde entonces. La razón debe ser -como dijo un distinguido autor y periodista, Marius Carol- porque "Ildefonso escribe como habla", una observación que según como se quiera entender puede ser inquietante. Aunque algo sí hemos avanzado; ese mismo autor dijo con malicia que se me dan muy bien las escenas de sexo - breves pero intensas- lo que para un ex estudiante de los Escolapios de Barbastro es un avance inaudito.

Los que nos dedicamos a la creatividad y a la invención sabemos que si algo se puede copiar, es mucho mejor hacerlo sin ambages que pensar todo de nuevo. Esa es la razón por la que nadie ha reinventado todavía el paraguas, ese antiguo objeto tan bien parido. Otro día explicaré que la innovación es imprescindible y consiste precisamente en copiar

Ildefonso García -Serena es publicitario y escritor, autor de " El Hijo del doctor" (Vegüeta 2019) y "Elogio de la Chireta y otras crónicas sentimentales del Somontano" (Gráficas Editores , 2016)

bien el pasado. Todo esto viene a cuento de la pregunta ¿por qué escribo? Y la mejor respuesta sobre el tema voy a copiarla directamente del poeta Rilke: "**Una obra de arte es buena cuando surge de la necesidad de crearla**". Lo suscribo 100%, todo escritura es fruto de una pasión , una necesidad irreprimible. Si no la tienes, mejor déjalo, no escribas. Crear esa cosa es crear algo concreto, contar algo que llevas dentro, no escribir por escribir. Puede tratarse de un cuento, una historia imaginada o real, una idea, una reflexión, un recuerdo. Si acaso añadiría que esa historia que te ronda por la cabeza necesitas darle forma para contársela a otros. En ese sentido, considero también como escritores a los contadores de cuentos o historias, aunque nunca las escriba . Mi madre Aurelia era la mejor narradora verbal que he conocido y ya me gustaría a mi hacerlo como ella. Era capaz de hacer llorar o reír a voluntad, un prodigio. Por eso siempre seré un aprendiz.

Hay que distinguir entre la historia y la técnica. Esta última se puede aprender, como se aprende a hacer un barco. Muchas novelas o relatos no funcionan porque les falla la técnica- si no hay técnica



Ildefonso García-Serena

de construcción el barco se hunde y el lector te abandona. En cuanto a gustos literarios, solo me interesa de este oficio una cosa, mucho más que el género, la trama o el estilo: La trasmisión de emociones humanas. Si una página o un relato no me emocionan cuando los escribo , tampoco emocionaré a mis lectores. Escribir y publicar, al menos para mí, es crear instantes de emoción que llegarán un día intactos, idénticos, a un lector desconocido probablemente lejano en la geografía y en el tiempo, incluso cuando el autor, ay, ya no esté entre los vivos.

Y ese lector, entonces, tendría que sentir algo: lo mismo que sentí yo al escribirla. Por favor, ustedes no esperen tanto como ese lector desconocido. Les invito a viajar por más de ciento diez años con Leo, El Hijo del doctor, y conozcan que le sucedió realmente a su bisabuelo Román aquella noche de un siglo atrás, cuando desapareció en una carretera desierta. Es un viaje a través de continentes y personajes, de guerras y heroínas, de traiciones y lealtades . Un viaje que es la historia común de todos nosotros, los españoles. Pero sobre todo es un viaje de emociones ■



CUANDO MIS AMIGOS ME AMENAZAN

Por Sabin Egilior

Tengo un amigo que bebe lejía. Sí, he escrito bien. Se enfada cuando se lo digo así y me contesta que lo que toma es dióxido de cloro, pero la fórmula no deja de ser la misma que cualquier desinfectante o blanqueador industrial utilizado para la limpieza de superficies. También lo llama MMS y dice que cura el Coronavirus, además de ser un tratamiento eficaz para el autismo, el sida, la malaria, el herpes, el asma, la diabetes, la hepatitis, hasta el cáncer. A lo que sale del grifo de nuestras casas lo podemos llamar H2O pero no deja de ser agua, allá cuidado. Hasta aquí la cosa puede incluso parecer una anécdota graciosa, pero no es precisamente una broma ya que esto es un ingrediente más de una teoría conspirativa peligrosa que está circulando en medio de esta grave crisis sanitaria. Los consumidores y vendedores del citado desinfectante se han unido y mezclado con los anti-vacunas de antaño y con otros grupos con nombres muy pomposos y han formado un movimiento que un día niegan la existencia de la pandemia, otro día se declaran anti-mascarillas, al siguiente dicen luchar contra la “dictadura científico sanitaria” que nos quiere imponer un nuevo orden mundial controlado por la “mafia farmacéutica” en el que nos introducirán chips para estar controlados por tecnología 5G. Ahí es nada.

Estoy inmunodeprimido de manera crónica debido a un fuerte tratamiento de quimioterapia suministrado de manera GRATUITA desde la MEDICINA convencional, la de siempre, y que me salvó la VIDA, sí, en mayúsculas. Mis defensas están bajas, con lo que es muy probable que no pueda ponerme la vacuna que saquen, espero sea pronto, contra el Covid 19. Por tanto mi supervivencia dependerá siempre de la inmunidad de grupo, es decir, de que al menos se vacune más del 60% de la población. Junto a mi, en esta indefensión nos encontraríamos un gran número de enfermos crónicos de todas las edades, y la mayor parte de la gente mayor. Así, cada persona sana que opte por no vacunarse será una amenaza ante la que no tenemos nada que hacer, será su libre decisión. Lo que sí haré desde este rincón es denunciar a los mentirosos y aconsejar a los seguidores, mucha gente de buena fe, que antes de contribuir a una campaña amenazante como esta, se informen, investiguen, pregunten, pero en fuentes de rigor, ya que todos los argumentos liderados por estos nuevos mesías son falsos o carecen de evidencias científicas.

Una de sus últimas iniciativas, denunciada por el Colegio de Médicos de Bizkaia, tenía como único objetivo saturar el sistema sanitario haciendo so-

licitudes en masa para ser eximidos del uso de la mascarilla. Rascando un poco aparecen todos los nombres que hay detrás y sus relaciones: por ejemplo, para esta última macabra iniciativa aconsejan seguir las recomendaciones que la Doctora Natalia Prego difunde a través de vídeos cargados de falsedades por Youtube, además el letrado que se encargará de los trámites es Luis De Miguel Ortega, curiosamente es el abogado de Josép Pàmies, el mayor promotor y vendedor del dichoso MMS. Suma y sigue. Y mientras siguen ocupados alimentando sus teorías conspirativas, los contagios no dejan de aumentar, los hospitales empiezan a llenarse otra vez, le seguirán las UCIs, los fallecimientos y, no lo quiera la ciencia, nos iremos acercando a los negros datos de la reciente extraña primavera. Las trágicas evidencias que algunos no quieren ver no dejan de crecer, pero ellos siguen con sus argumentos científicos basados en indicios, o simplemente guiados por su propio egocentrismo y puro afán de protagonismo.

Tengo pocas posibilidades de que me hagan caso porque como decía aquella sentencia tantas veces apadrinada: que la verdad no te desmonte una buena historia. Y como no van a rectificar, pondré en marcha la única opción que me queda: cambiar de amigos ●

INGENIERIA

ICF

GLOBAL

974 11 90 00 icf@icfglobal.es
C/ Carretera Baja - Esplús
www.icfglobal.es



LICENCIAS DE ACTIVIDAD



CERTIFICADOS ENERGÉTICOS



PROYECTOS DE INSTALACIONES



REFORMAS DE VEHICULOS



María Maza

La pasión por aprender ha sido una constante en María Maza que nació en Barbastro (1980) "en el seno de una familia profundamente trabajadora" fieles a la tradición de sus abuelos maternos Julián y Emilia que regentaron la churrería "La flor de la Espiga" referencia en la historia sentimental de Barbastro. Recuerda la infancia vivida con su hermano "llena de libros, música y naturaleza, mientras mis padres cultivaban aficiones en tiempo libre, como fotografía, pintura, bordado, pirograbado y lectura".

En la distancia del tiempo, "con mi

VIDAS EN 40 LÍNEAS

MARÍA MAZA, RESTAURADORA DE GIGANTES

familia y amigos íbamos de excursión al Pirineo y Sierra de Guara, noche en tienda de campaña y madrugábamos para admirar el paisaje, hacer alguna ruta, pescar... En aquella época, fueron habituales las estancias en la huerta de mi abuela para cultivar verduras y frutas durante el año. Recuerdo el calor sofocante en verano, la piscina para refrescarnos y los pies limados por la cal del agua. Y las horas para conserva de tomate o mermeladas de melocotón".

Su padre le apuntó a clases de pintura en Academia Cumbre, en Barbastro, "allí descubrí, de forma progresiva, que me gustaba mucho pintar, que me ayudaba a pensar y a plasmar en papel sentimientos cada vez más complejos. Cerca de ocho años asistí a clases, primero con José Antonio Lecina y después con Mapi Gallifa. De ambos guardo un grato recuerdo por la pasión que ponían para enseñar este oficio de pintar".

Al cabo de unos años salió lejos del entorno familiar "fui a Salamanca para estudiar Bellas Artes, me adapté a una sociedad que era extraña para mí en costumbres, manera de hablar, espíritu...La experiencia fue buena porque

aprendí muchísimo, tanto que no ha sido hasta doce años más tarde cuando he conseguido integrar todos los conocimientos adquiridos. Pintura, escultura, dibujo, historia del arte, crítica y teoría artística".

La salida de Salamanca fue "urgente por motivos familiares, mi padre ya estaba bastante enfermo, me fui a vivir al Pirineo, casi como una especie de retiro espiritual. La experiencia me marcó profundamente". En la misma línea del recuerdo, "regresé a Barbastro poco antes de que mi padre se fuera definitivamente. Aquí comencé a dar clases de pintura y sigo con el mismo empeño, tratando de poner sobre el papel esos sentimientos que, en ocasiones, pueden enmarañarse y son como raíces que buscan alimento". Permanece fiel a sus conceptos, "trato de aprender, siempre cosas nuevas, de perfeccionar lo que ya sé y de compartirlo con los demás. Y me siento afortunada de hacer lo que más me gusta". María ha sido la restauradora de los cuatro gigantes más antiguos de Aragón, en activo ●

A.H.

ESPERANZA

La esperanza de una vacuna, que nos proporcione una cura.

Que todo vuelva a la normalidad para poder encontrar la felicidad

Que nos de la libertad de estar en el cine sin normas y podernos reunir con otras personas.

Poder estar en la calle sin mascarilla sería una maravilla

Ahora tenemos un reto pendiente, encontrar la esperanza y devolver ese virus a su lugar correspondiente.

Se me olvidaba un detalle que nadie se raye que volveremos a estar en la calle.

DOWN HUESCA



Usuarios de la Asociación Down en Barbastro.



BARBASTRENSES ILUSTRES

FERNANDO GARCÍA GONZÁLEZ-VALERIO, NOMBRADO JEFE DEL ESTADO MAYOR DE DEFENSA

El general de división Fernando García González-Valerio (Barbastro, 1960) se ha incorporado a la relación de ilustres barbastrenses de la historia por su nombramiento como Jefe del Estado Mayor Conjunto de la Defensa, el pasado 4 de agosto. Fuentes próximas indicaron que el nombramiento se ha valorado como **“un orgullo para toda la familia y de alguna forma para Barbastro, la pena es que su padre no lo pueda ver”** según Fernando González-Valerio tío directo residente en La Coruña. La familia del general barbastrense procede de Casa Romero, en Graus, y también de Casa Albar, en Benasque, donde residió una tía directa.

En la estancia en Barbastro vieron en calle General Ricardos y el

“un orgullo para toda la familia y de alguna forma para Barbastro, la pena es que su padre no lo pueda ver”

general nació en la ciudad aunque su padre era militar en el cuartel de Huesca. Parte de familia directa estudiaron en el colegio Escolapios, en Barbastro, entre ellos su tío González-Valerio. En la historia local es el primer general barbastrense que ocupa un puesto de responsabilidad tan importante en consonancia con su trayectoria profesional. La experiencia internacional comenzó en Rheindalen (Alemania) en tareas de la OTAN, participó en misiones en Mozambique, Balcanes y Afganistán.



Fernando García

En diciembre de 2008 fue destinado a la Unidad de Estudios del 2º Jefe del Estado Mayor del Ejército; en 2011 ascendió a coronel, en Oviedo; en julio de 2014 ascendió a general de Brigada y se hizo cargo de la División de Operaciones del Estado Mayor del Ejército; en 2017 ascendió a general de División y asumió el mando de la División Castillejos de las Fuerzas Terrestres del Ejército de Tierra cuyo Cuartel General se ha trasladado a Huesca ●

A.H.

DAVID LAFUENTE, SUBDIRECTOR DE COOPERACIÓN DE INJUVE

El funcionario barbastrense David Lafuente ha sido nombrado subdirector general de Cooperación Interior y Exterior en el Instituto de la Juventud (Injuve). A partir de ahora, gestionará los fondos europeos del Programa Erasmus+ en lo referente a proyectos de voluntariado y solidaridad.

Lafuente, que ejerció el año pasado el cargo simbólico de Mantenedor de las Fiestas, ha pasado los últimos tres años como vocal asesor en materia de igualdad con tres Secretarios de Estado durante tres gobiernos distintos (Mario Garcés, PP), (Soledad Murillo, PSOE) y (Noelia Vera, Podemos).

Según señala, **“gracias a ellos, al gran equipo humano de los ministerios por donde he estado y al lideraz-**



David Lafuente.

go de altos cargos y responsables de gabinetes, he vivido en primera persona los grandes avances en materia de Igualdad en la historia reciente, entre ellos el Pacto de Estado contra la Violencia de Género y el Real De-

creto Ley de Igualdad”. Ahora, como afirma, su carrera da un giro **“hacia un campo como la juventud que me apasiona”.**

David Lafuente pertenece al Cuerpo Superior de Administradores Civiles del Estado, en junio de 2019 fue nombrado catedrático honorario en Responsabilidad Social Corporativa por la Universidad Católica de Murcia (UCAM) y es coordinador y editor de su primer libro titulado ‘9 necesarios debates sobre la responsabilidad social’ (Comares Editorial) en el que participan 87 expertos. Además es miembro del Consejo de Responsabilidad Social Cooperativa de la Federación Española de Fútbol de la que forma parte Vicente del Bosque.

Cabe mencionar su etapa como director de los Cursos de Verano sobre política de la UNED durante los años 2016 y 2018 y que permitieron traer hasta la ciudad a destacados líderes nacionales de todos los partidos ●

PULSERAS SOLIDARIAS CONTRA EL CÁNCER INFANTIL

Las jóvenes barbastrenses Lucía Gamisel y Silvana Briones venden su creación en Barbastro cuyos beneficios se destinan a Aspanoa



Silvana Briones y Lucía Gamisel

La pulsera con referencia Riqueza de Vivir es el eje central del proyecto solidario de las jóvenes barbastrenses Lucía Gamisel y Silvana Briones, de 20 años cada una, para colaborar con la Asociación de Padres de Niños con Cáncer de Aragón (Aspanoa).

La campaña se basa en el encargo de pulseras hechas a mano, donativo mínimo de 4 € y de 5 € si se hace por envío, aunque “es posible aportar más si se desea” explican. El beneficio íntegro es para Aspanoa.

Los encargos se pueden hacer por whatsapp o bien por Instagram en @riquezadevivir @luciagamisel o @silvanabriones La recogida será en mano “**quedando el viernes por la mañana donde mejor venga**”, pasando por Óptica Somontano en calle Corona de Aragón, 34 y por correo postal que incluye pulsera, tarjeta con consejo y folleto de Aspanoa. La iniciativa salió para “**colaborar en proyectos de investigación, en ayudas para la familias que viajan a Zaragoza**”. “**Somos conscientes de que cada año, un total de 45 niños ara-**

goneses son diagnosticados de cáncer y que Aspanoa trabaja desde 1988 para mejorar la calidad de vida de los afectados. Los servicios de apoyo psicológico y social a los niños y sus padres son importantes por necesarios y también el piso de acogida junto al Hospital Infantil para las familias que se desplazan a Zaragoza para que sus hijos reciban tratamiento”.

Además, “**los servicios de fisioterapia para prevención, musicoterapia, actividades lúdicas y educativas en Zaragoza. La aportación de la pulsera es simbólica y en ella recordamos la Riqueza de Vivir cada día. Hasta ahora, la respuesta ha sido buena y estamos muy contentas porque la gente de Barbastro, en mayor número, y desde fuera, han captado el mensaje solidario**”.

La iniciativa ha contado con el respaldo del obispo Ángel Pérez y el alcalde Fernando Torres que recibieron a las jóvenes y han contribuido en la difusión de la venta de pulseras ●

A.H.

SARA BERROY, LA NOTA MÁS ALTA EN LAS PRUEBAS DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD

La alumna Sara Berroy, matriculada en el IES Martínez Vargas, ha conseguido la mejor calificación en la provincia de Huesca con un 13'92 en la evaluación para el acceso a la Universidad y está entre las tres más altas en Aragón. Esfuerzo, trabajo y mucha constancia han sido las claves durante el curso según explicó

Sara reconoce que “**este curso ha sido más exigente, he estudiado mucho porque la Selectividad lo requiere. En la práctica me he recluido en la casa de campo para aprovechar el tiempo al máximo, he sa-**



lido poco a la calle pero ha valido la pena porque los resultados finales han sido satisfactorios”. Suficientes para pensar en el próximo curso, “**lo mejor es que gracias al esfuerzo personal iré a Madrid para estudiar el Grado de Medicina en la Universidad Complutense. Es la profesión que he soñado y en septiembre, si todo va bien, iré allí porque tengo contactos personales y las referencias son muy buenas**”.

“**La nota de los exámenes se recibió en casa con satisfacción y se brindó con vino del Somontano, tan vinculado al trabajo profesional de mi padre -secretario del Consejo Regulador- pero extensivo a mi hermano, se lo imaginaba, según me dijo, porque tiene gran confianza en mis posibilidades**”, explica ●

A.H.



La cocina de Ronda

Cocina: Oscar Salazar
Dibuja: Juanfer Briones

SALMOREJO DE TOMATE ROSA DE BARBASTRO CON "TOPPING" DE ESTURIÓN DEL CINCA EN ACEITE DE OLIVA "PIRINEA", CRUJIENTE DE CEBOLLA FRITA Y ACEITE DE HUMO DE "ECOSTEAN".

4

COMIDAS

1kg de tomate rosa de Barbastro
125gr de pan (de panadería)
Un diente de ajo
50 gr de aceite de oliva virgen (a.o.v.e.) del Somontano
30 gr de vinagre Vila Bausili
Sal de Naval al gusto
3 huevos cocidos
Un tarro de conserva de esturión del Cinca en aceite de oliva Pirinea
Aceite de humo de Ecostelean
Cebolla frita crujiente

1- PONER EL PAN A REMOJO EL DÍA O LA NOCHE ANTERIOR.



2-ESCURRIRLO. E INTRODUCIRLO EN EL VASO MEZCLADOR CON EL TOMATE, EL AJO, EL ACEITE, EL VINAGRE Y LOS HUEVOS COCIDOS Y PELADOS.



3- BATIMOS HASTA OBTENER UN PURE LIGERO.

4-LO PASAMOS POR EL CHINGO PARA QUE NOS QUEDE MÁS FINO.



5- SERVIMOS EL SALMOREJO Y POR ENCIMA EL ESTURIÓN A DADOS. LA CEBOLLA CRUJIENTE Y UN CHORRITO DE "ACEITE DE HUMO" DE ECOSTEAN. SERVIR MUY FRÍO.



Nuestras
conservas
de esturión del
Cinca Pirineo



Producidos
en nuestra
piscifactoría
de **El Grado**



CICLO FORMATIVO DE FORMACIÓN PROFESIONAL DE ELABORACIÓN DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS

Dentro de la oferta de Ciclos Formativos del IES Martínez Vargas para el curso 2020/21 se oferta el Ciclo Formativo de Elaboración de Productos alimenticios perteneciente a la Familia Profesional de Industrias Alimentarias. En este Ciclo relacionado con el sector Agroalimentario se estudia la elaboración y tratamiento de diversos productos alimenticios, muchos de ellos producidos en la Comarca del Somontano como el vino y el aceite, el tomate rosa las mermeladas o los quesos y otros productos vegetales, cárnicos y lácteos, así como las operaciones relacionadas con su manipulación, envasado, almacenamiento, control de calidad, seguridad alimentaria, distribución y comercialización etc.

El Ciclo se lleva a cabo en horario de tarde, con una duración de dos cursos académicos en el segundo de los cuales se realizan prácticas en empresas de la zona durante tres meses. En el Ciclo, que otorga el Título de Elaboración de Productos Alimenticios, existen plazas disponibles, para más información e inscripciones, se debe acudir presencialmente o contactar telefónicamente con la Secretaria del IES Martínez Vargas hasta el 11 de Septiembre ●

SI BUSCAS...
educación de calidad y adaptada a tus hijos...TE INTERESA

- ABERTA PARA TODOS AL MUNDO
- GRUPOS REDUCIDOS DE ALUMNOS
- COMPLEMENTACIÓN DE CADA ALUMNO
- PROMUEVE LA INTERACCIÓN ENTRE PROFESORES Y LOS ALUMNOS
- PROYECTOS REALES EN ENTORNOS PROFESIONALES DEL PRODUCTO CONECTA CONTIGO
- PROFESORADO IMPARTIENDO PRÁCTICAS
- AMBIENTE RELAJADO Y MULTIMEDIALES
- FORMACIÓN CONTINUA DEL PROFESORADO
- CONTROLA CALIDAD CON LAS FAMILIAS

TRANSMISIÓN EN LA POSIBILIDAD DE SEGUIR CLASES ON LINE
 (POR SI NECESITAS MÁS INFORMACIÓN)
ABIERTA MATRICULA CURSO 2020/2021 (POSIBILIDAD COMODOS)
 EDUCACIÓN PÚBLICA DE ARAGÓN DEL PLANTILLO DE ORO DE 1986
 TRÁMITE DE INSCRIPCIÓN EN EL IES MARTÍNEZ VARGAS
 EN EL CENTRO DE INFORMACIÓN DE ALUMNOS
www.iesmartinezvargas.es

LIBRERÍA CASTILLÓN, PREMIO A LA TRAYECTORIA PROFESIONAL EN EL SECTOR DEL LIBRO DE ARAGÓN

La librería Castellón de Barbastro ha sido galardonada con el Premio a la Trayectoria Profesional en el Sector del Libro de Aragón 2019, convocado por el Departamento de Educación, Cultura y Deporte para reconocer una labor continuada o de especial notoriedad e importancia de personas, instituciones o empresas en el mundo del libro. El Gremio de Editores de Aragón (Aeditar) presentó su candidatura, en la que destacaba que, durante más de noventa años, ha acercado la cultura tanto al municipio como a toda la comarca, con todo tipo de presentaciones y actividades culturales relacionadas con el mundo del libro que la han convertido en un referente cultural en la zona.

Según el jurado, la librería es merecedora del reconocimiento **“por su acreditado recorrido, casi centenario, en la difusión del libro en el medio rural y fuera de las capitales aragonesas. Además, por destacar a lo largo de cuatro generaciones como vertebrador cultural, realizando una labor de cercanía con los lectores y con las instituciones locales barbastrenses y territorios aledaños del Altoaragón”**. Librería Castellón se funda en 1927 en la plaza del Mercado, por los hermanos Isabelino y Víctor Castellón Mur. A Víctor le sucedió en el negocio su hijo, también Víctor, y su esposa Trinidad, todavía en activo. Su hijo Víctor lleva las riendas del negocio en el que también trabajan su esposa María Pilar Ezquerro y Lourdes Arilla ●

www.panaderiasjulia.es
 #pandeverdad

JULIA
 PANADEROS DESDE 1934

ALCAMPELL
 c/ Mayor, 11 - T. 974 421 030

BINÉFAR
 c/ Las Monjas, 17 - T. 974 432 152
 Av. Aragón, 2 - T. 974 428 939

BARBASTRO
 Plaza del Mercado, 18 - T. 974 03 24 01
 c/ Joaquín Costa, 34 - T. 974 31 63 76

**MEJOR PAN DE ARAGÓN 2019
 MIGA DE ORO**

Facebook, Twitter, Instagram icons

MARÍA JOSÉ PUEYO, ATLETA HOMENAJEADA EN EL 28 MEDIO MARATÓN RUTA VINO SOMONTANO

LA PRUEBA SE CELEBRARÁ EL 20 DE SEPTIEMBRE CON 300 CORREDORES Y UN CAMBIO DE RECORRIDO EXCLUSIVAMENTE POR BARBASTRO

La olímpica de Sabiñánigo, la fondista María José Pueyo, es la undécima atleta invitada a la XXVIII edición del Medio Maratón Ruta Vino del Somontano, organizado por el Club Atletismo Barbastro, y que se celebrará el domingo 20 de septiembre con importantes cambios, como la variación del circuito -que ya no pasará por las localidades de Castillazuelo ni Pozán de Vero- y por la limitación a 300 corredores, atendiendo a las normativas sanitarias para evitar la propagación del coronavirus.

La serrablesa se mostró muy “sorprendida y contenta” por este homenaje, y aseguró que tomará la salida en la mañana del domingo 20 junto con un ramillete de los atletas que entrena. Además, Pueyo, que ya sabe lo que es ganar el Medio Maratón Ruta Vino del Somontano, impartirá en la jornada previa una charla en el Centro de Congresos.

Otras de las novedades importantes es que la salida, a las 9.30, será escalonada en dos grupos. Y por atender al protocolo de

las medidas de seguridad para prevenir el coronavirus se han suprimidos las carreras de 5 y 10 K, así como la Milla Escolar Urbana que se ha reconvertido en un encuentro de formación atlética que se celebrará el sábado 19 en las pistas de atletismo.

Cambio de circuito

El Club Atletismo Barbastro venía tra-



Garzón y Pueyo con el cartel anunciador de la Medio Maratón.

bajando desde este invierno en la idea de cambiar el circuito para hacerlo más rápido y menos exigente, eliminando repechos. Las circunstancias de la pandemia del coronavirus han precipitado este cambio.

El medio maratón ha tenido tres recorridos diferentes a lo largo de las 27 ediciones celebradas, y este será el cuarto. Esta vez se ha buscado llegar al mismo corazón de la D.O.Somontano con un recorrido que partirá de Barbastro y dará la vuelta en algunas de las bodegas más antiguas y que crearon la denominación de origen. La salida y meta estarán en el mismo lugar de siempre, pero este año se dejará el casco urbano de Barbastro por calle Las Fuentes y calle Los Cubos para ir hasta las bodegas Viñas del Vero y Lalanne. Allí se dará la vuelta atravesando ambas bodegas y volviendo por el mismo camino. Eso permitirá además cerrar menos tramo de carretera y no bloquear Barbastro y su centro, con todas las ventajas que ello supone también para los que no participan de la prueba.

El Medio Maratón Ruta Vino Somontano cuenta con el respaldo de la Federación Aragonesa de Atletismo que le ha otorgado el título de Campeonato de Aragón



Organizadores y patrocinadores de la prueba junto con M^a José Pueyo.



SE CELEBRARÁ EL 25 Y 26 DE SEPTIEMBRE

LA ULTRA-TRAIL GUARA SOMONTANO, PARA 2021

La presente edición de la Ultra Trail Guara Somontano, prevista para el último fin de semana de septiembre, se ha suspendido por razones de seguridad ante la pandemia del coronavirus.



Imagen de la pasada edición.

La siguiente edición 2021 de la UTGS se celebrará el fin de semana del 25 y 26 de septiembre. De este modo, los corredores inscritos en la edición de este año pueden decidir entre guardar su inscripción para la edición 2021 o recuperar el coste del 95 % de la inscripción y renunciar a su plaza. La cancelación de la edición 2020 de la UTGS supone un golpe para la economía del destino Guara Somontano. Cabe recordar que durante el fin de semana de la carrera tanto Alquézar como su zona de influencia vive uno de los fines de semanas de más afluencia de todo el año. Con 1400 corredores y una cifra de acompañantes, voluntarios y espectadores que aporta unas 2500 personas adicionales la UTGS se ha convertido en un motor económico relevante para la zona de Guara somontano.

Por otro lado, a pesar de la cancelación del evento, desde la organización de la carrera se va a seguir con los esfuerzos de promoción tanto nacional como internacional que se habían propuesto para este año, aunque por motivos de la crisis sanitaria se van a modificar las acciones propuestas inicialmente. Asimismo, la Escuela de Trail que se suspendió el mes marzo con motivo del estado de alarma, reanudará las clases después de verano si la situación sanitaria lo hace posible ●

MEDIO MARATÓN

Ruta Vino Somontano

Campeonato de Aragón de Medio Maratón

Barbastro

20 de Septiembre 2020

9:30 Horas

1/4 Maratón

Atleta invitada:

M^a José Pueyo

Información e inscripciones: www.cabbarbastro.com

Organiza:

Patrocinan:

Encuentro Escolar de Atletismo

Inscripción GRATUITA

Sábado 19 de septiembre 2020

Información e inscripciones www.cabbarbastro.com

Participación gratuita, consultar horarios y grupos de edad.

Regalo para todos los participantes

LA ESCUELA KICKBOXING CUMPLE 5 AÑOS EN BARBASTRO

“FORMAMOS PERSONAS NO COMPETIDORES”

La Escuela King Boxing Barbastro celebra su quinto aniversario este curso desde que Carlos y Ángel Alcoba, padre e hijo, quisieran trasladar su exitosa experiencia en Binéfar donde han convertido este deporte en una referencia dentro de las artes marciales. En la ciudad del Vero ya cuenta con un grupo estable de 41 practicantes, muy heterogéneo ya que acuden a las clases cada semana niños y hombres y mujeres adultos. Los profesores tienen la titulación de entrenadores de primer nivel concedida por el Consejo Superior de Deportes y además son seleccionadores de la Federación de Aragón y miembros de la asamblea federal española. A ellos se une el barbastrense Francisco Martínez y el binefarense Enrique Ramón, ambos árbitros internacionales de la Federación Española.

El king boxing surge del ‘boom’ que existió en EE.UU durante los años 60 por los artes marciales orientales. Este deporte de combate se creó fusionando



Alumnos y profesores de la escuela de Barbastro.

varias técnicas de estas artes marciales. Ahora aspira a ser olímpico.

Carlos, cinturón negro en karate, se inició en el king boxing a comienzos de este siglo y entabló relación con una serie de practicantes de la ciudad del Vero. De ahí el siguiente paso fue formar la escuela desde donde quieren dar a

conocer este deporte: *“Hay dos especialidades muy diferenciadas, el ring sport o el full contact, las que más han salido en la tele y en las películas, y que buscan el K.O. Nosotros practicamos el tatami sport, el light contac (suave contacto) más técnico, en el que se hacen combates al punto, es decir por toque. Toda la competición es en el tatami con varias pruebas y todo está controlado, está totalmente prohibido el K.O. Es un deporte similar al esgrima, es muy divertido en cuanto tocas al contrincante ganas el punto”*, explica Carlos. Su hijo Ángel ha sido cuatro veces campeón de España de esta modalidad y una de sus alumnas de Altorricón ha disputado europeos.

Los Alcoba consideran que el king boxing *“es un deporte muy completo donde desarrollas la parte superior e inferior, piernas y brazos. Los niños ganan muy rápidamente psicomotricidad y agilidad mental, se elimina el estrés y ganas mucha autoconfianza. Muchos chicos que son introvertidos, a los pocos meses les notas otra confianza, carácter y fuerza. Nosotros formamos a las personas, físicamente y mentalmente, y si alguno de nuestros alumnos compite, pues adelante, de hecho tenemos muy buenos competidores que han ganado medallas con la selección aragonesa y sub campeones de España. Pero sobre todo queremos que ganen valores”*. El perfil del alumnado es variado. *“Tenemos desde los 4 años hasta los más de 40, padres y madres, e hijos”*, apunta Ángel. Cada vez son más las mujeres que se acercan a este deporte sobre todo en el cardio king boxing, con música ●

LOS CURSOS DE TENIS LLEGAN A BERBEGAL, ESTADILLA, PERALTA DE ALCOFEA Y HOZ DE BARBASTRO



Los jóvenes del Somontano practican tenis este verano en los cursos intensivos que se están desarrollando en dos turnos de tres semanas, organizados por el Servicio Comarcal de Deportes del Somontano en colaboración con los ayuntamientos de Berbegal, Peralta de Alcofea, Estadilla y Hoz de Barbastro, que solicitaron previamente a la Comarca la realización de los cursos este verano en sus instalaciones deportivas municipales. Los cursos, a los que asisten un total de 50 jóvenes tenistas del Somontano, los imparte Wladí Salinas y desarrollan respetando los protocolos de las instalaciones y las nuevas normas de seguridad: utilización de mascarilla, desinfección de manos, ratio reducida, distancia entre participantes.

Los tradicionales campeonatos comarcales que también eran un punto importante de encuentro entre los jóvenes tenistas de la Comarca y que tenían su sede en Estadilla y Peralta de Alcofea, no se han podido celebrar este verano debido a la situación, esperando poder celebrarlos la próxima temporada en las dos modalidades individual y dobles ●



AJEDREZ

NÉSTOR ESCUER Y HUGO DELGADO VENCEN EN EL CIRCUITO DEL SOMONTANO

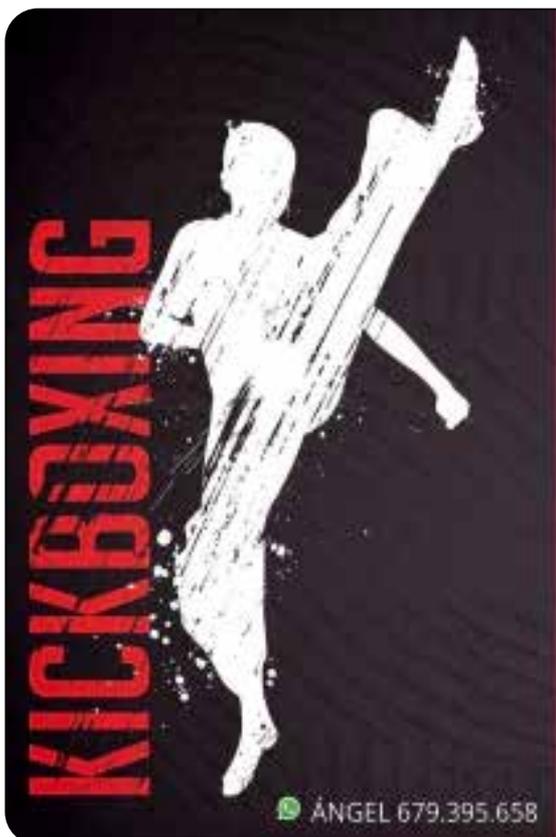
Néstor Escuer y el joven Hugo Delgado se proclamaron campeones del XVI Circuito de Ajedrez del Somontano, organizado por Comarca junto al club Enroque de Barbastro, que se ha disputado a mediados de agosto en la modalidad absoluta e infantil, ambas en formato digital por la pandemia del coronavirus que ha impedido que este torneo se desarrollará de forma presencial en varias localidades.

El barbastrense Néstor Escuer se impuso al oicense Fernando Ereza en una maratoniada final de más de dos horas en la que se tuvieron que disputar catorce partidas para resolver el empate a 2 al que habían llegado tras jugar las cuatro primeras partidas. La final registró un marcador de 8 partidas a 6 a favor del jugador de la ciudad del Vero. Escuer se convierte en el cuarto ajedrecista de la comarca que consigue este título. La última victoria somontanesa fue del estadillano Javier Solano en 2014, antes también lo habían conseguido los barbastrenses Pablo Sig, David Vallés en tres ocasiones y David Lafarga.

Mientras que Hugo Delgado que ya había ganado el Circuito Infantil en el año 2016, hizo valer su experiencia y nivel de juego ganando sus catorce partidas. A la final consiguió llegar también el berbegalense Josema Bara y la tercera posición fue para Marcelo Mata de Barbastro. La primera clasificada benjamín y cuarta de la general fue Valeria Bara de Berbegal, segunda posición benjamín para el barbastrense Andrés Bometón y completó el podium benjamín Martín Pascual de Ponzano ■



A la izquierda Néstor Escuer y abajo Hugo Delgado.



KICKBOXING

ESCUOLA KICK BOXING
BARBASTRO

KICKBOXING

ADULTOS → 20h A 21:30h
INFANTIL → 17:45h A 18:45h

CARDIO KICKBOX 19h A 20h

📍 Pabellón Angel Orus

ANGEL 679.395.658

📱 kickboxing_binefar_barbastro

Teléfonos de interés

EMERGENCIAS 112

Policía Local Barbastro	974 31 01 50
Bomberos	974 31 43 18
	974 31 01 50
Protección Civil Somontano	648 16 89 43
Guardia Civil de Tráfico	974 31 02 46
	974 31 28 15
Cuartel Guardia Civil Barbastro	974 31 02 46
Guardia Civil Estadilla	974 30 50 01
Guardia Civil Peralta Alcofea	974 30 11 74
Guardia Civil Naval	974 30 03 14
Hospital de Barbastro	974 24 90 00
Centro de Salud	974 31 03 98

TRANSPORTES

Estación Autobuses	974 31 12 93
	637 76 57 25
Parada de Taxi	974 31 03 41
RENFE Monzón	974 40 12 44

SERVICIOS

Campo Municipal de Deportes	974 31 09 35
Espacio Joven	974 30 68 75
	666 458 177
Casa de la Cultura	974 31 22 54
Comarca del Somontano	974 30 60 06
Polideportivo de La Merced	974 31 39 91
Polideportivo Municipal Ángel Orús	974 31 17 86
Piscina de verano	974 31 09 35
Aguas potables (oficina y averías)	974 74 05 44
Cáritas	974 31 00 31
Centro de Congresos y Exposiciones	974 31 67 42
Centro de Desarrollo del Somontano	974 31 60 05
Centro de Día de la Tercera Edad	974 31 26 62
Centro de Estudios del Somontano	974 30 67 67
Correos	974 30 66 51
Cruz Roja	974 31 20 20
DO Vinos del Somontano	974 31 30 31
Depósitos de agua	974 34 31 80
Depuradora	974 31 41 69
Educación de Adultos	974 30 64 33
Escuela de Música	974 31 52 25
Feria de Barbastro (IFB)	974 31 19 19
Gas Cooperativa del Gas	974 31 33 73
Recaudación de Tributos de D.P.H.	974 31 01 90
Recogida de basura	974 31 49 14
Registro de la Propiedad	974 31 01 35

Servicio Social de Base	974 30 60 06
Teléfono de Malos Tratos	900 50 44 05
U.N.E.D.	974 31 60 00
Vertedero de la Comarca	974 31 53 69
Notaría	974 31 13 84
Obispado (oficinas)	974 31 06 97
Oficina DGA	974 31 67 70
Oficina Agroambiental de la D.G.A.	974 30 83 08
Oficina del ARCH	974 31 35 60
Oficina de Turismo	974 30 83 50
Inspección Técnica de Vehículos	974 31 41 54
Instituto Nacional de Empleo	974 31 07 00
Instituto Nacional de la SS	974 31 36 94
Juzgado	974 31 00 47
Registro Civil	974 31 00 47
Matadero Municipal	974 30 61 94
Museo de los Mártires Misioneros	974 31 11 46
Monasterio del Pueyo	974 31 09 34

AYUNTAMIENTOS

Abiego	974 31 72 03
Adahuesca	974 31 81 51
Alquézar	974 31 89 60
Azara	974 31 90 71
Azlor	974 31 92 13
Barbastro	974 31 01 50
Barbuñales	974 31 92 79
Berbegal	974 30 10 01
Bierge	974 31 81 02
Castejón del Puente	974 40 44 66
Castillazuelo	974 30 22 18
Colungo	974 31 81 41
El Grado	974 30 40 02
Estada	974 30 51 94
Estadilla	974 30 50 00
Hoz y Costean	974 30 80 06
Ilche	974 30 17 00
Laluenga	974 30 11 32
Laperdiguera	974 30 12 87
Lascellas – Ponzano	974 31 91 67
Naval	974 30 03 02
Olvena	974 54 50 80
Peralta de Alcofea	974 30 11 62
Peraltila	974 31 91 25
Pozán de Vero	974 30 22 22
Salas Altas	974 30 20 58
Salas Bajas	974 30 23 53
Santa María de Dulcis	974 30 20 35
Torres de Alcanadre	974 30 14 08

ANUNCIATE AQUÍ

625 617 310



EL HORÓSCOPO DE OTOÑO

por Conchy Cosculluela

ARIES: Tienes la mala costumbre de aferrarte al pasado y eso no te deja avanzar todo lo que desees, tampoco te permite mirar al futuro. Tan solo necesitas descansar y centrarte en ti mismo/a. Eres una persona con mucho carisma, te ayuda a superar todas las adversidades de la vida, pero la primera persona por quien debes mirar es por ti mismo/a. Números de la Suerte: 3, 15, 18, 28 ●

TAURO: Puedes recibir noticias que removerán tus recuerdos más escondidos, ayudándote a superar asuntos que habías enterrado en lo más profundo de tu ser sin concluir. Pudiendo de este modo centrarte en lo que realmente importa, el presente. En el amor, la situación que tanto te hizo sufrir llega a su fin, te sentirás bien. Intenta no planificar tanto todos y cada uno de los momentos del día, las cosas más bonitas nos suceden cuando nos dejamos llevar. Números de la suerte: 12, 28, 30, 34 ●

GÉMINIS: Serás afortunado, nuevas oportunidades muy interesantes están llegando a tu vida para quedarse. En el amor es el momento indicado para abrir el corazón y expresar los sentimientos a la pareja, todo irá bien. Si estás soltero/a, cuidado con los flechazos, no entregues tu corazón a cualquiera, asegúrate de que esa persona sienta lo mismo por ti y merezca la pena compartir tu vida junto a ella/él. Números de la suerte: 7, 19, 25, 33 ●

CÁNCER: Tenderás al hermetismo, a encerrarte en ti mismo/a, y esto puede preocupar a las personas cercanas. Pero necesitas estar solo/a, aprende a reflexionar y elegir el camino más conveniente para ti, mirando de vez en cuando por los demás. En el amor estarás muy receptivo/a, aprovecha el momento. Números de la suerte: 9, 13, 29, 33 ●

LEO: Tu seductora y devastadora personalidad arrasa allá donde vayas. Te empuja a correr riesgos que hasta ahora no habías corrido. En el trabajo es bastante probable que lleguen a hacerte una proposición que ni siquiera te habías planteado, será muy beneficioso para ti, aunque puede que te mantenga ocupado/a varias horas más cada día. Este es un momento especial para ti. Ese sueño que tanto deseas cumplir, mantenlo en tu mente durante todo el día y es posible que se cumpla. Números de la suerte: 11, 13, 23, 26 ●

VIRGO: Debes tener paciencia, tus planes no saldrán como habías planeado, pero nunca te darás por vencido/a porque eres una persona luchadora. Persigue tus sueños y lograrás lo que te propongas, aunque te lleve algo más de tiempo. Tu vida amorosa está en alza, estarás más seductor/a de lo normal, mantén una actitud positiva y conocerás a una persona que será muy especial en el futuro para ti. Si esta persona ya está en tu vida, intenta siempre ir con la verdad por delante. Números de la suerte: 6, 17, 26, 38 ●

LIBRA: No debes dejarte influir por nada ni por nadie. Tienes que tomar las decisiones que tú creas oportunas para llegar a ese cambio de vida que tanto desees y necesitas. Aprovecha tu gran magnetismo, te dará un poder de seducción impactante. Si no tienes pareja, sal en busca del amor, no te arrepentirás. Números de la suerte: 3, 15, 17, 29 ●

ESCORPIO: Te pueden surgir algunos problemas con los que no contabas, pero vas a tener ideas brillantes y creativas que te permitirán solucionarlos fácilmente. Evita posicionarte y tomar partido en discusiones ajenas porque puedes salir bastante perjudicado/a, mantente al margen. Disfrutarás plenamente del amor. Números de la suerte: 1, 12, 15, 37 ●

SAGITARIO: Si te has metido en algún problema en los últimos días, no te preocupes, se solucionará, solo debes tener fe y confiar en ti mismo/a. Recuerda que tu actitud marca la diferencia, una actitud positiva te llevará a hacer realidad todos tus sueños. Proponte ser feliz y lo conseguirás ¡¡Mucho ánimo!! Un nuevo amor aparece en tu vida o ya ha aparecido. Si apuestas por él serás feliz y pasarás momentos únicos que se alargarán durante mucho tiempo. Números de la suerte: 2, 5, 24, 41 ●

CAPRICORNIO: Estarás lleno de energía que necesitarás quemar. Haz algún deporte al aire libre, te ayudará a desconectar y centrarte en lo realmente importante para ti. En el amor eres afortunado/a. Pese a tu carácter desconfiado, hay una persona que apuesta por ti y es capaz de darte todo en nombre del amor. Presta atención a las señales del universo, algo increíble llega a tu vida muy pronto. Números de la suerte: 1, 10, 16, 29 ●

ACUARIO: La situación planetaria aumentará tu capacidad de superación y te animará a no dar nada por perdido de antemano. Siempre hay que luchar por nuestros sueños, nunca te des por vencido/a. Un nuevo camino se abre ante ti, y hará que te invadan sentimientos de esperanza en el área sentimental. Disfruta porque eres afortunado/a. Números de la suerte: 4, 8, 10, 32 ●

PISCIS: La energía de la luna te equilibra y te ayuda a solucionar con acierto cualquier imprevisto que pueda surgir. Tu gran honestidad y perseverancia serán las aliadas perfectas para recuperar un amor o iniciar una nueva relación con la persona que te gusta. No te des por vencido/a ya que los astros estarán de tu parte, lucha por lo que quieres y lo conseguirás. Números de la suerte: 8, 11, 13, 21 ●

USO DE MASCARILLA PARA LA OTRA PANDEMIA

1- EVITE EL CONTAGIO Y LA TRANSMISIÓN DE BULOS.

2- ANTE LA EXPOSICIÓN A CHISMES, COLÓQUESE CORRECTAMENTE LA MASCARILLA PARA EVITAR ESCUCHARLOS



3- SI LE ENTRAN GANAS DE DIFUNDIRLOS AJUSTESE LA MASCARILLA Y PIENSE " VO PUEDO SER EL SIGUIENTE "

4- LISTED HABRÁ OÍDO QUE "EL RUMOR ES LA ANTESALA DE LA NOTICIA" LO QUE NO SABE ES QUE ESA ANTESALA VIVEN LA MALAINTECIÓN, LA ENVIDIA Y EL OPIO.

5- CUIDE SU SALUD Y LA DE LOS DEMÁS

Farmacias de Guardia

Barbastro

SEPTIEMBRE

Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
	1 LACHÉN	2 Martín	3 Allué	4 Sesé	5 Ros	6 Ros
7 Montagut	8 Sin Mascaray	9 LACHÉN	10 Martín	11 Allué	12 Sesé	13 Sesé
14 Ros	15 Montagut	16 Sin Mascaray	17 LACHÉN	18 Martín	19 Allué	20 Allué
21 Sesé	22 Ros	23 Montagut	24 Sin Mascaray	25 LACHÉN	26 Martín	27 Martín
28 Allué	29 Sesé	30 Ros				

EVA SERENO MONTAGUT:

Corona de Aragón, 10 -974311926

JOSÉ ANTONIO MARTÍN:

Ordesa, 18 -974316260

LACHÉN:

Avda del Cinca 23-974311185

LOURDES SIN MASCARAY:

Paseo del Coso, 34 -974311731

MARÍA PILAR ALLUÉ:

Ana Abarca de Bolea, 2 -974316441

NATALIA ROS ABAD:

General Ricardos, 47 -974310998

SILVIA SESÉ CRIADO:

General Ricardos, 23 -974310544

OCTUBRE

Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
			1 Montagut	2 Sin Mascaray	3 LACHÉN	4 LACHÉN
5 Martín	6 Allué	7 Sesé	8 Ros	9 Montagut	10 Sin Mascaray	11 Sin Mascaray
12 LACHÉN	13 Martín	14 Allué	15 Sesé	16 Ros	17 Montagut	18 Montagut
19 Sin Mascaray	20 LACHÉN	21 Martín	22 Allué	23 Sesé	24 Ros	25 Ros
26 Montagut	27 Sin Mascaray	28 LACHÉN	29 Martín	30 Allué	31 Sesé	

FARMACIAS EN SOMONTANO

ABIEGO

García Gómez, Gloria María
 Calle San Joaquín, 21 Bajos
 Tel. 974317235

BERBEGAL

Soler Sánchez María Neri
 Calle Goya 1, - 974 301482

EL GRADO

Chicote Ripolles, Ana Pilar
 Calle Goya, 3- 974 30 42 48

ESTADILLA

Miquel Domenech, Irene.
 Joaquín Costa 7 - 974 305 140

NAVAL

Ascaso Casajus, Isabel
 Daniel Ballarín 4 - 974 300317

PERALTA DE ALCOFEA

Mendoza Alos Amaya
 Calle Mayor 21 - 974391563

POZÁN DE VERO

Jiménez Hernández, Rosa María
 Carretera, 50 - 974302266

SALAS ALTAS

Hernández Juste, Begoña
 La Iglesia 11, - 974302241

NOVIEMBRE

Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
						1 Sesé
2 Ros	3 Montagut	4 Sin Mascaray	5 LACHÉN	6 Martín	7 Allué	8 Allué
9 Sesé	10 Ros	11 Montagut	12 Sin Mascaray	13 LACHÉN	14 Martín	15 Martín
16 Allué	17 Sesé	18 Ros	19 Montagut	20 Sin Mascaray	21 LACHÉN	22 LACHÉN
23 Martín	24 Allué	25 Sesé	26 Ros	27 Montagut	28 Sin Mascaray	29 Sin Mascaray
30 LACHÉN						

**Con la misma emoción
y devoción
el mismo sentimiento
recuerdos y esperanza
alegría en el corazón
identidad y unidad,
vivimos nuestras fiestas
con responsabilidad
y solidaridad
sabiendo que
las decisiones de hoy
son el éxito de mañana
y la felicidad en el futuro.
Contigo, con todos
Con toda la fuerza de Aragón**



**Partido
Aragonés**

crear

moda

exige mucho



que tu

La puedas

disfrutar

compensa

todo



colección propia

Lazaró

zapateros desde 1919